

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L. SG. 7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Martes 8 de agosto de 1995
Año XCV-- Núm. 29.155

La Junta pide una aclaración de la sentencia favorable a Flórez Valero

La Delegación Territorial de la Junta ha pedido a la Sala de lo Contencioso del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León una aclaración de la sentencia en la que se declaraba nula la resolución de suspender provisionalmente de funciones a José Antonio Flórez Valero.

En su día, esta Sala declaró nula la resolución que suspendía cautelarmente de empleo al jefe del Servicio Territorial de

Fomento, que había sido expedientado por la Delegación de la Junta, el pasado día 5 de mayo, basándose en un informe de la Inspección General de Servicios del Gobierno regional por la presunta comisión de "irregularidades administrativas" en la adjudicación de suministro de gasóleos para vehículos del parque móvil.

El delegado territorial, Luis Pérez de Cossío, indicó a este

periódico que "cuando ha tenido la Junta conocimiento de la sentencia del recurso presentado por el señor Flórez Valero, de su lectura detallada, pormenorizada y, una vez estudiada por los letrados, se evidencia una incongruencia y es que en los fundamentos de Derecho se nos da la razón en todo y luego en el fallo no, con lo cual se supone que hay un error de transcripción".

(Pág. 5)



PEÑALOSA

José Antonio Flórez Valero.



Buitre leonado.

A. S.

La recogida de cadáveres animales amenaza a las poblaciones de buitres

El Plan de Recogida de Cadáveres Animales que pondrá en marcha el Consorcio Agropecuario Provincial puede suponer una amenaza a la alimentación de las distintas colonias de buitres que habitan en Segovia, principalmente en el Parque Natural de las Hoces del río Duratón y en el Refugio de Rapaces de Montejo.

Así, los desplazamientos en busca de alimento que realiza la población de las aves del Parque del Duratón, que se acerca a las 300 parejas, están siendo sometidas a un estudio mediante radiotransmisores que les fueron instalados en diciembre.

(Pág. 7)

AL DIA

5 Posible cese del director del Festival Internacional.

14 Al menos diez muertos en dos accidentes de tráfico.

15 El Gobierno croata da por finalizada la ofensiva.

19 Edwards bate dos veces el récord de triple salto.

El presidente de la corporación considera "improcedente" la petición de la oposición

Palomo insiste en su negativa a convocar pleno extraordinario en la Cámara de Comercio

El presidente de la Cámara de Comercio e Industria de Segovia, Octaviano Palomo del Pozo considera "improcedente y fuera de lugar" la solicitud de pleno extraordinario realizada la pasada semana por varios miembros del plenario de esta institución.

En un comunicado remitido a esta Redacción, el presidente de la Cámara de Comercio y del consejo de administración de la Caja de Ahorros insiste en la intención manifestada por el comité ejecutivo de no celebrar el pleno solicitado por el grupo de oposición.

En este sentido, Palomo afirma que la elección es "perfectamente válida e impecable", al estar presidido por un alto funcionario del Ministerio de Comercio; y los recursos presentados ante la Junta de Castilla y León y el Tribunal Superior de Justicia fueron desestimados.

Octaviano Palomo señala



PEÑALOSA

La respuesta de Octaviano Palomo añade más tensión al conflicto en el seno de la institución cameral.

en el escrito que el grupo encabezado por Pedro Monclús "recurre a los medios de comu-

nicación para intentar defender unas razones que han sido rechazadas por todas las ins-

tancias administrativas y judiciales".

(Pág. 6)

Solana piensa que debe ser Felipe González quien encabece el cartel socialista

El ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, considera que Felipe González tiene que ser el candidato del PSOE en las próximas elecciones generales, que no deberían celebrarse antes del final de la Presidencia española de la Unión Europea. Solana, que despachó ayer con el Rey Juan Carlos en el Ppalacio de Marivent, ha despejado cualquier duda sobre su posible candidatura a suceder a González en el cartel electoral socialista, al asegurar que su "prioridad absoluta" es ejercer la Presidencia de la

UE. "Esta presidencia, en un momento de especial interés para España y para Europa, es lo suficientemente importante como para centrar en ella todos los esfuerzos, según Solana.

El eurodiputado socialista Fernando Morán ha declarado que si Felipe González se presenta a las próximas elecciones "evidentemente no va a salir" y, en el caso de que fuera candidato, "debería haber un debate dentro del partido para que se ratificase su decisión".

(Pág. 12)



TELEFOTO EFE

Javier Solana fue recibido ayer por el Rey en Palma de Mallorca.

Martes
8
agosto

CALENDARIO

PARA HOY:
Van 220 días, faltan 145.
Sol: De 7,18 a 21,22.
Luna: De 19,24 a 04,39.
Luna llena el día 10 de agosto en Acuario.

SANTORAL

HOY: Domingo de Guzmán, Marino, Jualiana.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: López Duque. Cronista Lecea, 6 (Junto Plaza Mayor)

REGISTRO CIVIL

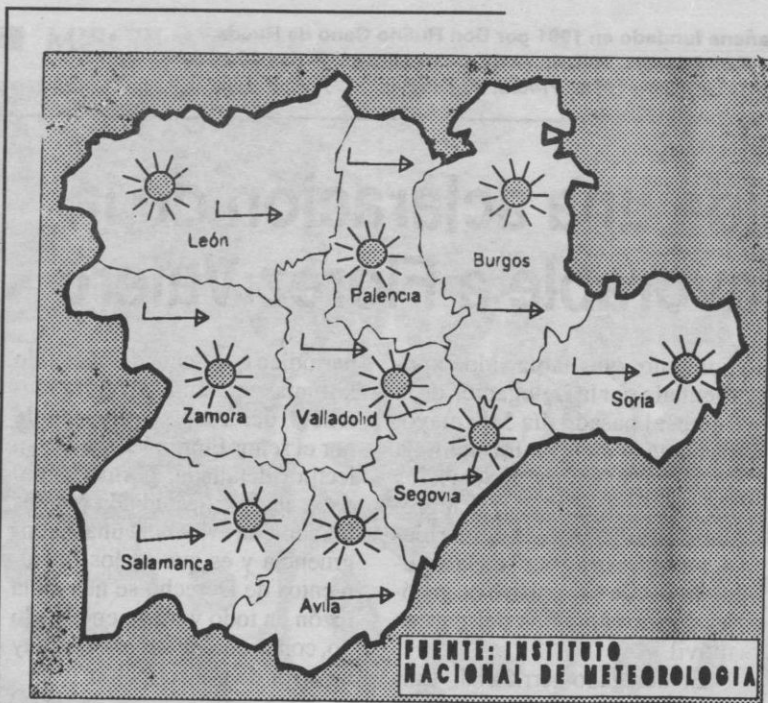
3 de agosto:
Defunciones: Francisco Albuerno Peñaranda, Eulogia Manrique Ortiz.
4 de agosto:
Nacimientos: Alvaro Rivas Mejía, Aroa Muñoz Ruiz, Karen Bianca Rojo de Frutos, Elizabeth Depta Castro, Mónica de Frutos García.
5 de agosto:
Nacimientos: Sandra Segovia Bernardo.
Defunciones: Elena Carrera Ruiz.
6 de agosto:
Defunciones: Concepción Guillén Guillén, Víctor García García.
7 de agosto:
Nacimientos: David Hernández González, Jorge Santiuste Gil.
Defunciones: Clementina García Garrido, Leandro Vírveda Cardiel.

ADEMAS

Tiempo libre

— *San Ildefonso*. Cine de verano en el Patio de Cocheros del Palacio. Organiza asociación Canónigos. Hoy, "Dos tontos muy tontos"
— *Sanchonuño*. Fiestas en honor de la Virgen del Rosario hasta el 9 de agosto. Hoy, dianas y pasacalles, pruebas deportivas y verbena.
— *Cabcñas de Polendos*. Segunda semana cultural y fiestas de San Lorenzo. Hasta el 13. Hoy, caza del cerdo, diversas actividades en trono al vino (cata, conferencia...) y teatro infantil.
— *El Villar de Sobrepeña*. El sábado 12 de agosto, con motivo de las Fiestas del Agua, primer maratón de fútbol-sala, organizado por la asociación "El Progreso". Más información en el bar "El Espontáneo" y mesón "La Tenada".
— *Paradinas*. XI Semana Cultural, organizada por la asociación cultural "Fray Esteban de las Monjas". Hoy, a las 18,00 horas torneo de baloncesto, y a las 22,30 de mus y brisca.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./MP
Avila	24,9	9,2	
Burgos	23,5	11,4	
León	21,8	9,6	0,2
Palencia	24,2	10,3	
Salamanca	26,6	12,0	
Segovia	25,9	11,0	
Soria	24,7	11,6	
Valladolid	26,9	13,2	
Zamora	27,4	13,6	

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Hoy, poco nuboso o despejado; nubosidad de evolución en la sierra; temperaturas en ligero a moderado ascenso, con máximas comprendidas entre 27 y 29 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 12 y 14 grados; vientos flojos a moderados de componente este.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— Oleos. José María González Cuasante. Hasta el 20 de agosto.
— Escultura. Amparo Ruiz de Ayllón. Grabados en pizarra. Colectivo E-90. Hasta el 20 de agosto.

La Casa del Siglo XV

— Obra gráfica. Joaquín Capa. Hasta el 31 de agosto.

Bar Santana

— Grabados y apuntes. María Rozas y Alicia Santamaría. Piezas adquiridas por medio de trueque. Mañana, último día.

Sammer Gallery

— Verano 95, varios pintores. Juan Bravo, 25.

Galería Coscoja

— "Cuatro propuestas". Carlos Antón, Luis Malibrán, Almudena Mora y Juan Yagüe. Hasta el 3 de septiembre

Hogar anexo a la residencia de San Lorenzo

— "Los adornos de las mujeres". Hasta el 11 de agosto. Horario: Mañanas, de 11,00 a 13,00 horas.

Terraza Paraíso. La Cabaña

— Pinturas, óleos. Arturo Martín. Hasta el 30 de septiembre.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: De 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes,

las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas siempre que se solicite cita previamente.

Exposiciones temporales:

— "Japón. Vidrio artístico contemporáneo". Hasta el 22 de octubre.
— "Vidrio de uso doméstico en la sociedad europea contemporánea". Hasta el 3 de septiembre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:
— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría.

Fuentes reales

— Se mantiene la iluminación de los jardines y funcionamiento de la fuente "Baños de Diana", las noches de los sábados de agosto. Horario: De 22 hasta las 24; funcionamiento de la fuente desde las 22,30 a las 23,30.

Galería Arte "Zaca"

— Pinturas. Ninoska de Gracia. Hasta el 27 de agosto.

Sala Canónigos

— Sala A. Pintura. Zacarías Robledo Sanz. Hasta el 15 de agosto.
— Sala B. Acuarelas. Pedro Manzanar. Hasta el 15 de agosto.

NAVALMANZANO

Casa Consistorial

— Reproducciones en aluminio del Acueducto y la iglesia parroquial de la localidad. Emilio Aguado Muñoz. Hasta el 15 de agosto.

RIAZA

Sala Cultural

— Oleos. Rocío Arranz. Hasta el 10 de agosto.

CABAÑAS DE POLENDOS

Ayuntamiento

— Fotos antiguas de Cabañas. Mañana, último día.

PARADINAS

Ayuntamiento

— Miniaturas en madera de objetos rurales. Julián Maroto. Hasta el 13 de agosto.

COCA

Centro cultural "Fonseca"

— Manualidades. Loren Rubio Bernardos. Hasta el día 14.

CONVOCATORIAS

Música en el Palacio de Quintanar

Hoy, martes, en el Palacio de Quintanar, a partir de las 22,30 horas, y dentro del Curso de Pintores Pensionados habrá un concierto del "Cuarteto Fin de Siglo", a cargo de Elena Angulo-va (violín), Carla Muñoz (violoncello), Carlos Alonso (viola) y Flores Chaviano (guitarra). Ofrecerán obras de Mozart, Vivaldi, así como la suite popular cubana de Flores Chaviano, entre otros.

Veladas musicales en el Torreón

Organizadas por Caja Segovia y Ayuntamiento. Mañana, miércoles, a las 22,00 horas, en el Torreón de Lozoya, actuación de Angeles Maroto y Alicia Maroto, quienes ofrecerán obras de Fauré, Toldrá, o Turina, entre otros.

Cultos

Novena a Santa Clara, en la iglesia del Corpus, a las 19,00 horas, hasta el 11 de agosto. Exposición del Santísimo, vísperas, bendición y eucaristía.

Sto. Domingo de Guzman. Hoy, en la cueva del santo, a las 8,30 horas rosario y eucaristía. En las monjas Dominicas, triduo hasta el martes, a partir de las 19,30 horas con rosario y eucaristía.

Parroquia de San Millán. Novenario en honor de San Roque, hasta el día 16. A las 19,40 horas, rosario, ejercicio de novena y eucaristía.

BONOLOTO

Lunes, 7

3 6 15 26

33 Com. 23 Rein. 3 41

Viernes, 4

4 6 12 28 41 47 Com. 45 Rein. 7

Miércoles, 2

4 7 17 20 31 36 Com. 30 Rein. 4

Martes, 1

3 7 13 27 34 39 Com. 17 Rein. 2

PRIMITIVA

Sábado, 5

7 16 25 33 37 47 Com. 49 Rein. 1

Jueves, 3

5 7 12 29 34 35 Com. 25 Rein. 6

ONCE

Lunes, 7

27.306

Viernes, 4

97.943

Serie 194

Miércoles, 2

49.842

Jueves, 3

85.945

Martes, 1

39.888

La España sedienta clama al cielo... ¡Pero el agua no llega!

MOISES OLMOS

Días atrás, haciendo turismo por la provincia, me acerqué a Fuentidueña. No fueron sus ruinas históricas las que me hicieron volver a dicha villa, fue su espléndido manantial. Quería regocijarme de nuevo viendo surgir el agua, a flor de tierra, con tanta abundancia y fuerza. Mi juventud "Por Campos de Castilla...", como "Niño yuntero" y vaquero me hicieron —en tiempo de canícula—, una y mil veces, sentir el placer del agua fresca de sus numerosas fuentes, lo que me llevó a enamorarme de ellas. Ahora, por desgracia, salvo pocas, no son otra cosa que "secos remansos de maleza".

Ante la maravilla de ver fluir esa cantidad de agua dulce en un año en el que, su falta, supone una desgracia para millones de españoles, no pude por menos que hacerme muchas preguntas. Había leído en este periódico cómo había sido negada por los naturales su trasvase a otros pueblos carentes del preciado líquido. El que esa agua sólo fuera utilizada para una piscifactoría y producir unos pocos kilovatios, me producía perplejidad. Las respuestas a las preguntas hechas a un grupo de naturales fueron: "No vamos a dar el agua al pueblo... para que lo malgasten, produciendo unas remolachas que, quizá, valen menos". "Además, ellos sólo hacen que pedir el agua, no dicen nada de pagar por ella, siendo, como son, más ricos que nosotros". "Si, aunque una embotelladora dé más puestos de trabajo y riqueza para el municipio, que esa piscifactoría, lo cierto es que todavía nadie ha venido a solicitar su montaje". Me quedé con sus respuestas y la duda de si el agua es buena —ellos dijeron que no, a mí me supo a gloria— y si quien me informaba era parte interesada en que todo siguiera igual.

Hecha la traslación de tal conflicto a las cuencas Tajo-Segura, uno se da cuenta de lo difícil que resulta convencer a una comunidad de ceder un tesoro como, en tiempo de aguda sequía, es el agua. Los que lo poseen temen quedarse sin ello, pues nadie puede ase-



El ahorro de agua es fundamental para su conservación

A.S.

gurarles de que las abundantes lluvias volverán pronto. Y si tardan, ellos, también, pueden ser arrastrados a la tragedia. Temer que la escasez de agua se acentúe. No está fuera de la lógica, pues ¿cuándo ha llovido con generosidad en agosto, e incluso, en septiembre?

Claro, que ahí empieza el mundo de los utópicos, esos que, descreídos, esperan los milagros. Esos que han gastado dinero en hacer Expo., campos de golf, estructuras para el ocio, propiciado la concentración, en tiempos de sequía, de grandes multitudes allá donde el agua escasea, no se aprovecha ni contiene antes de que vierta al mar. Esos que han autorizado la construcción en los cauces secos de los ríos y arroyos y, puede que "hayan incapacitado los grandes retenes para la construcción de pantanos". Esos que gritaban cuando un pantano cubría un poblado. A todos ellos les haría pasar por la experiencia de faltarles el agua cuando el termómetro marca más de 40\$.

¡Cuántos hubieran preferido ahora, en lugar de la Expo, unos buenos pantanos, y no

verse en la desesperante situación en que se ven: secos sus espléndidos frutales, e, incluso, obligados a pagar el agua que beben, a beberla mala. Las cigarras hacen eso, mucho ruido, mucho folklore, mucha ostentación, al fin. La hormiga todo lo contrario. Pero ahora cuánto mejor vivirían esos menesterosos si ellos, o alguien por ellos, hubiera sido más hormiga que cigarra... España, la de siempre, la que supo gastar más oro que nadie en ostentación, sigue siendo fiel a sí misma: Ahora se da el caso paradójico de que, mientras nos estamos gastando cantidades enormes en la reconstrucción y conservación de monumentos, más o menos históricos, más o menos monumentales, nuestros administradores se ven obligados a rebajar las prestaciones sociales... (¡...!).

Quizá no esté lejos el día que necesitemos vender alguno de esos monumentos para poder pagar las necesidades vitales de muchos patriotas. La pena será, como siempre, que entre los menesterosos no habrá ninguno de los que han hecho de cigarras...

Los Festivales

REYES SANTOS LAZARO

Cuando un recuerdo es bueno viene muy bien recrearse en él, sobre todo en momentos de carestía que ahora proliferan como hongos.

Segovia, gracias al cuidado de unos pocos que la aman sin intereses y tapujos ha aparecido esplendorosamente ataviada como la princesa del cuento al pie de su fulgurante castillo. Eventos como éste, enmudecen de asombro al oriundo y abiertamente al visitante allende otros reinos.

Por una vez, Segovia se ha quitado las alpargatas que le calzan madrastras y hermanastros, para lucir

sus pies como corresponde a una ciudad noble por naturaleza. La eterna cenicienta en la que algunos se recrean, cuenta con una baza inestimable y es el cariño de los hados que aparecen justo a tiempo para cambiar arapos por lustrosos vestidos, oscuridades oír rutilantes luces que deslumbran a los amantes de las sombras.

Segovia ha brillado en sus festivales, aunque algunos hayan mirado con ahínco el reloj para que las doce campanadas deshicieran el encanto. Lo siento por ellos.

Nicolás Salmerón y Felipe González

RICARDO HORCAJADA

He aquí dos estadistas, que no mero políticos, que jalonan la evolución democrática de España. El catalán Salmerón es un estadista absoluto con un final glorioso; el andaluz González es un estadista relativo con un final enigmático. Ambos hombres de Estado son progresistas en el conjunto de su acción de Gobierno, y se diferencian, precisamente, por la parábola y la moraleja de su final político. Salmerón fue un soneto exacto de cabal medida y González empieza a ser un soneto con estrambote.

Salmerón dimite de la Presidencia de la República porque las circunstancias adversas le obligaban a firmar una sentencia de muerte, opuesta a sus creencias

Al señor González le atañe la mayor responsabilidad política

éticas. En mi niñez barcelonesa, en el barrio que habitamos Salmerón y yo, se aseguraba que la madre de Salmerón advirtió a su hijo que si firmaba aquella sentencia de muerte, perdería su cariño materno. El tribuno no lo pensó dos veces: Ante la general sorpresa de propios y extraños, y ante la consternación de todos, abandonó el ejercicio del poder.

No afirmo, pregunto: ¿No constituye el señor González un caso diametralmente opuesto al caso del señor Salmerón? Durante el Gobierno del señor González se producen bastantes traumas que ensombrecen el Estado de Derecho. El señor González es absolutamente inocente de estos traumas en el capítulo penal, pero ¿qué pasa con la responsabilidad política?

El mal hado de la tragedia nos alcanza y salpica a todos, y hay que poseer elegancia espiritual para saber dimitir en aras de una responsabilidad política que es

universal, pero mucho más sonora cuando llega a la Presidencia del Gobierno, que debe ejemplarizar el sentido de la responsabilidad de todos los españoles. En definitiva, tal es el gesto de dos Nicolás Salmerón. Don Nicolás dimite, pero reafirma y potencia el progreso y la democracia y, de hecho, se convierte en un precursor de nuestra Constitución actual.

El señor González no ha tenido la más leve sombra de culpa, pero le atañe la mayor responsabilidad política de la violación del Estado de Derecho. El señor

González no tiene que esperar el dictado de ningún juez, pues, él, no es juzgado; el señor González ha de obrar según el dictado de su conciencia.

La principal diferencia entre la autocracia y la democracia es que el autócrata defiende el poder con uñas y dientes; el estadista demócrata lo es porque siempre, en todos los casos, posee una clara conciencia de que el poder personal es efímero, algo así como una cordial ventura, sujeta a todo tipo de desventuras. Las autocracias están repletas de victorias; las democracias están abarrotadas de dimisiones.

En política es muy importante saber terminar bien lo que se empezó e hizo bien. Si don Felipe González no acierta a terminar a tiempo, le tendremos que aplicar, con la mayor amargura por nuestra parte, el aforismo de Angel Ganivet, referido a "el compás de los políticos". "A todos les ocurría lo que, según la frase popular, les ocurre a los músicos viejos: No les queda más que el compás". Para que tal no suceda, hay que retirarse a tiempo.

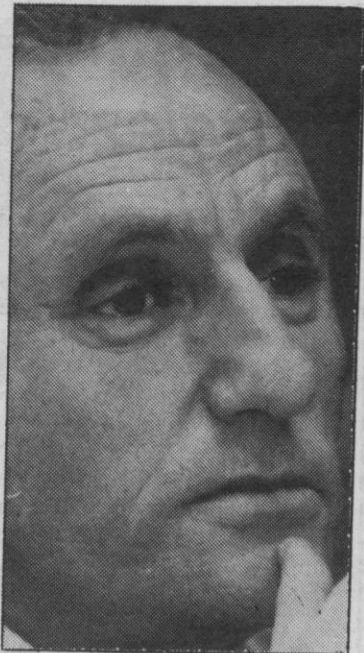
A quien corresponda

JUAN REDONDO MATEO (Medicina Interna/Hospital General)

Sr A quien corresponda (político, técnico o de cualquier otra naturaleza: Como trabajador sanitario del Hospital General de Segovia, que todos los días laborables a las horas de entrada y salida al trabajo, igual que otros muchos compañeros, así como pacientes y sus familiares, empleamos la modalidad peatonal para cumplir las obligaciones profesionales, compruebo el retraso de la terminación de las obras de la acera izquierda en el sentido de subida al Hospital, que nos causa incomodidad y molestias, además de riesgo personal, ya que las horas de entrada y salida, esta carretera tiene una alta densidad de tráfico en ambos sentidos; incomodidades y dificultades que en el último mes se han acentuado, al depositar las plaquetas que en su día, cuando tengan a bien colocarlas, servirán de suelo de las aceras.

El no funcionamiento de los semáforos instalados, contribuye a mantener el riesgo personal, que se ha acentuado últimamente al estar uno de ellos medio desprendido (según noticia de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, del jueves 3 de agosto, última página).

Por todo ello, como contribuyente ciudadano y trabajador del Hospital General, le ruego Sr. A quien corresponda agilicen la terminación de las citadas obras, en beneficio de las personas que asistimos al Hospital General, y del entorno de La Piedad, que al estar con materiales y utillaje de construcción, ha perdido su encanto ecológico habitual, con la seguridad de que a su vez les dará la oportunidad, de demostrar que no todo lo que se hace en este país, sigue las sendas de la chapucería e incompetencia.



Piñeiro sustituye a Conde Duque. A.S.

Piñeiro revisa la labor de los funcionarios con cargos municipales

A.S.

El gobernador civil, Pedro Luis Piñeiro, realizará un seguimiento de los funcionarios de la Administración central que han asumido tras las elecciones celebradas el pasado mes de mayo cargos municipales, y estudiará la compatibilidad de ambas actividades.

Pedro Luis Piñeiro se manifiesta abiertamente contrario a la acumulación de puestos públicos, y decidido a evitarlo, especialmente cuando esta situación dificulta el desarrollo de sus funciones.

"Voy a revisar a los funcionarios del Estado con responsabilidades municipales para ver si cumplen con lo establecido en las leyes", ha anunciado.

El gobernador civil ha evitado pronunciarse sobre los responsables municipales que mantienen sus puestos laborales en otros ámbitos administrativos que no sean las del Gobierno central, pero manifiesta sus dudas sobre las posibilidades de asumir varios cargos y cumplir bien en todos.

Sustitución del delegado del Gobierno

Pedro Luis Piñeiro sustituye durante la primera quincena del mes de agosto al delegado del Gobierno en Castilla y León, Carlos Conde Duque, que se encuentra disfrutando de sus vacaciones estivales.

La elección del sustituto del delegado en la Comunidad Autónoma no responde a criterios cerrados, sino que según ha explicado el gobernador civil de Segovia, se trata de una decisión personal, de forma que Carlos Conde Duque deposita su confianza en las personas que él cree adecuadas para ello.

El gobernador civil de Salamanca, Francisco Javier Rodríguez, asumirá la responsabilidad regional en los últimos días del presente mes.

COPESE ejecuta un programa de doble granulación en piensos

Industria financia el plan de I+D para una empresa segoviana

El Ministerio de Industria ha seleccionado un proyecto de investigación y desarrollo (I+D) presentado por una empresa segoviana del sector ganadero. La elección supone un préstamo sin intereses del cincuenta por ciento de la financiación total del plan.

P. BRAVO

El Centro para el Desarrollo Tecnológico Industrial, dependiente del Ministerio de Industria, presta a la empresa Comercial Pecuaria Segoviana SA (COPESE) 43 millones de pesetas para realizar el proyecto "Doble granulación en piensos para animales de abasto", cuyo presupuesto total se sitúa en torno a los 90 millones de pesetas.

El sistema que antes del 30 de junio tiene que poner en marcha la empresa ubicada en Coca y Sepúlveda permite el paso de una granulación simple a una doble, flexibilizar el uso de la materias primas utilizadas en la elaboración de los piensos, y consecuentemente un ahorro en los costes de las fórmulas. "Está enfocado principalmente hacia los productos para el ganado porcino, y se pretende mejorar los resultados técnicos, es decir que los cerdos crezcan más y coman menos pienso para hacer un kilo de carne", indica el presidente y gerente de COPESE, Juan Antonio de Frutos. De esta forma, reduce el tiempo de cebo y los niveles de contaminación.

En opinión de Juan Antonio de Frutos los atractivos de su programa recaen en el planteamiento conjunto, ya que si bien la granulación doble es un sistema conocido, "nosotros utilizamos materias primas que se producen en nuestra zona con los animales que nosotros tenemos, y así se desarrolla un proceso completo novedoso, con la posibilidad de completar y valorar sus resultados".

La Escuela de Ingenieros Agrónomos, a través de la Oficina de Transferencia Tecnológica, ha participado en la investigación realizada por los técnicos de la empresa segoviana.

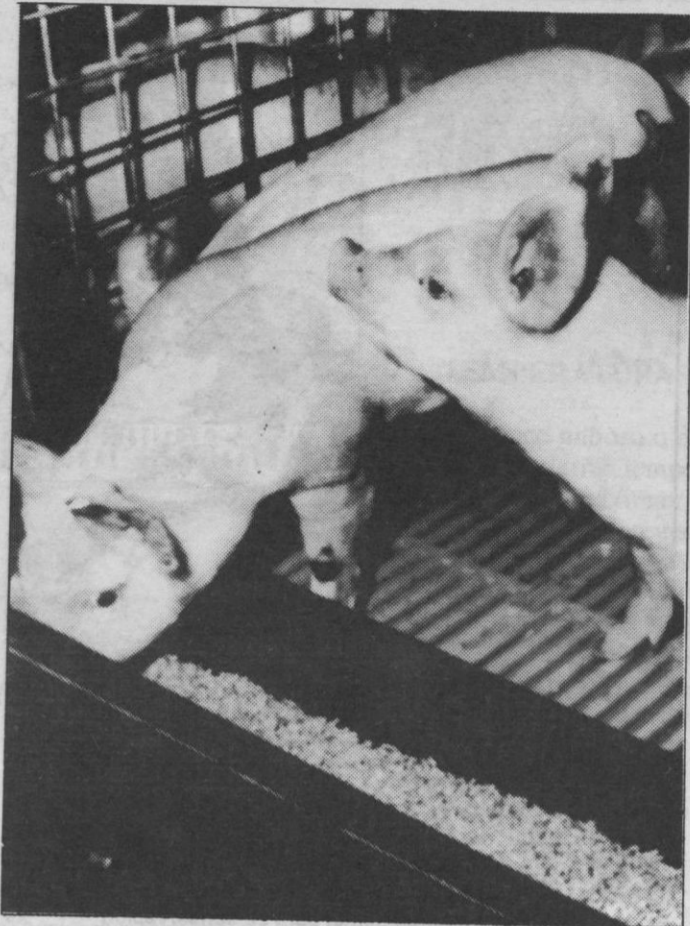
30.000 plazas de cebo en la provincia

P. B.

Comercial Pecuaria Segoviana SA tiene distribuida su actividad entre la fabricación de piensos para las distintas especies ganaderas; la selección, multiplicación y producción de porcino en granjas de su propiedad; y el cebo en otras ajenas.

Su ámbito de actuación se extiende por la provincia segoviana, "donde tenemos 30.000 plazas de cebo", asegura el gerente y presidente de COPESE, Juan Antonio de Frutos, pero también trabajan en localidades vallisoletanas.

Las fábricas y granjas se encuentran enclavadas en Coca y sus oficinas en Sepúlveda,



El plan de COPESE se centra en el sector porcino. A.S.

viana. La contribución universitaria se ha centrado en las posibilidades de abrir el marco de materias primas de los piensos.

Industrias elegidas

Comercial Pecuaria Segoviana remitió en el mes de diciembre su estudio al Centro para el Desarrollo Tecnológico Industrial (CDTI) que en la reunión del consejo de administración celebrada el pasado día 24 de julio acordó el destino de sus ayudas financieras. Más de 1.800 millones de pesetas destinará a 31 proyectos de I+D, en los apartados de informática y comunicaciones; sistema y tecnologías de la producción; desarrollo de nuevos materiales o uso: nuevos para materiales ya conocidos; mejora de la calidad de vida; y industrias agroalimentarias y mejora de los recursos naturales.

En este último grupo se encuentra incluido el proyecto de la empresa segoviana, junto con "automatización de la producción de gránulos en la

fabricación de piensos" de HIBRAMER SA; "sistemas de control integral para la elaboración de carne de ternera" EROSKI, S COOP; "productos cárnicos curados a baja temperatura" Alfonso Font Ribas SA; "elaboración de vinagres aromatizados y derivados" Vinagreras Riojanas SA; e "automatización del proceso de deshuesado de frutas amarillas" IBERFRUTA SA.

El CDTI aportará 236 millones de pesetas de los 610 que deben invertir las seis industrias seleccionadas.

La aportación que se realiza desde el Ministerio de Industria consiste en un préstamo a devolver en cuatro años y sin intereses, en el caso de COPESE, o con intereses muy bajos para otras industrias. La empresa segoviana además ha conseguido que se le anticipe el cincuenta por ciento del presupuesto total, que es el porcentaje más elevado que proporciona el Centro para el Desarrollo Tecnológico.

procurando que sus operaciones económicas reviertan en estas dos zonas. Así la adquisición directa de las materias primas empleadas en la fabricación de piensos, la realiza con los agricultores de estas tierras.

Juan Antonio de Frutos destaca la facturación de este año "que vamos a llegar a los dos mil millones de pesetas".

El empresario, que cuenta en su industria con una plantilla de cincuenta trabajadores, resalta la contribución concedida por el Centro para el Desarrollo Tecnológico Industrial, ya que "las posibilidades de conseguir una subvención para una actividad relacionada con los piensos es muy restringida", indica.

Denunciado el robo de 1.700.000 pesetas en un bar de Villobre

Los propietarios de un bar situado en la localidad de Villobre de la de Pirón han denunciado la sustracción del interior de su establecimiento de un 1.700.000 pesetas.

En una vivienda de Castro de Fuentidueña fueron robados 300.000 pesetas en metálico y Boceguillas han desaparecido del interior de una caseta herramientas valoradas en 200.000 pesetas.

Además, en el barrio de Trigueros han sido sustraídos 11 cerdos del interior de una nave ganadera. El valor de los animales se ha calculado en 60.000 pesetas.

En la capital, se ha denunciado la desaparición de dos bicicletas valoradas en 95.000 pesetas y que se encontraban en el portal de la calle Alférez Provisional.

Accidentes de tráfico

En el capítulo de accidentes de tráfico, el conductor del vehículo SG-3655-G resultó herido grave al salirse de la vía y volcar posteriormente; el ocupante del automóvil resultó ileso.

Otras cuatro personas resultaron con heridas leves en tres accidentes de circulación ocurridos en distintos puntos de la provincia.

El primero de los sucesos tuvo lugar en el término municipal de Riaza, en el kilómetro 132,200 de la N-110, al salirse una bicicleta de la vía. Al conductor se le pronosticaron heridas leves.

En el término municipal de Gómezzerracín un turismo se salió de la carretera, volcando posteriormente. El resultado fue de otros heridos leves.

En el término municipal de Villacastín, otro conductor quedó levemente herido al salirse su automóvil de la vía chocando después con una señal de tráfico.

Detenciones

La Policía Judicial de la Guardia Civil ha detenido a seis ciudadanos rumanos como presuntos autores de un delito de robo frustrado en la localidad de Rosas de Eresma.

Otras dos personas, que responden a las iniciales F.J.T.M. y J.C.R., fueron también detenidas a las 7,15 horas de la mañana del día 6 como presuntos autores de un delito de allanamiento de morada al entrar en una vivienda de la localidad de Sanchonuño.

Por último, un incendio declarado a las 7,00 de la mañana del día 5 en el término municipal de La Losa se saldó con la pérdida de 1.600 metros cuadrados de pastos, valorados en 100.000 pesetas. En la extinción del fuego participaron miembros de la Guardia Civil y vecinos de la localidad.

Estima que los fundamentos de Derecho no mantienen congruencia con el fallo

La Junta pide una aclaración de la sentencia favorable al funcionario Flórez Valero

La Delegación Territorial de la Junta ha pedido a la Sala de lo Contencioso del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León una aclaración de la sentencia en la que se declaraba nula la resolución de suspender provisionalmente de funciones a José Antonio Flórez Valero.

AURELIO MARTIN

Como hemos informado, esta Sala declaró nula la resolución que suspendía cautelarmente de empleo a José Antonio Flórez Valero, jefe del Servicio Territorial de Fomento, que había sido expedientado por la Delegación de la Junta, el pasado día 5 de mayo, basándose en un informe de la Inspección General de Servicios del Gobierno regional por la presunta comisión de "irregularidades administrativas" en la adjudicación de suministro de gasóleos para vehículos del parque móvil.

El delegado territorial, Luis Pérez de Cossío, indicó a este periódico que "cuando ha tenido la Junta conocimiento de la sentencia del recurso presentado por el señor Flórez Valero, de su lectura detallada, pormenorizada y, una vez estudiada por los letrados, se evidencia una incongruencia y es que en los fundamentos de Derecho se nos da la razón en todo y luego en el fallo no, con lo cual se supone que hay un error de transcripción".

De acuerdo con el fallo de la sentencia, con la resolución contra Flórez Valero la Junta "ha infringido los derechos fun-



FERNANDO PEÑALOSA

La reincorporación de José Antonio Flórez Valero depende de una aclaración de la sentencia.

damentales de la persona recogidos en los artículos 24 y 23.2 de la Constitución", mientras que se estimaba que a este funcionario se le debía reponer en el ejercicio de sus funciones.

En espera

Acerca de si se va a readmitir a Flórez Valero en su puesto de trabajo, como establece el fallo de la sentencia, Pérez de Cossío añadió que "se ha pedido aclaración de sentencia en plazo y hasta que no se produzca entendemos que no debemos ejecutarla, pues no sabemos realmente cual es el fallo, por eso existe la posibilidad de pedir aclaración, pues de la lectura se deduce que nos da la razón a

nosotros (...) incluso el fundamento cuarto habla de que debe desestimarse el recurso y luego el fallo es el contrario ...".

Pérez de Cossío estimó que "o bien se han equivocado en todos los fundamentos de Derecho, lo que nos extraña, porque son varios folios, o hay un error en el fallo por lo se ha pedido aclaración de sentencia y cuando ésta venga dada por la Sala se ejecutará lo que proceda en Derecho".

Según el delegado, el expediente administrativo que sigue la Administración autonómica contra Flórez Valero "sigue su curso y no tiene nada que ver con esto, pues la sentencia simplemente es a efectos de la sus-

pensión de empleo".

"Primero tiene que haber una propuesta por parte del instructor, que todavía creo que no se ha formalizado, y la resolución que recaiga es también recurrible en el contencioso, pero es otro tema distinto", matizó.

El conflicto se inició cuando la Delegación de la Junta comunicó a Flórez Valero la apertura de un expediente disciplinario con el que se le suspendía cautelarmente de empleo. Se le imputaba la "comisión de graves irregularidades" en la adjudicación del suministro de gasóleo para vehículos y maquinaria en los parques móviles de Nava de la Asunción, Segovia y Sepúlveda.

Un error informático

A.M.

José Antonio Flórez Valero ha reconocido que en la sentencia existe una incongruencia entre una de las partes expositivas y ha dicho que, previsiblemente, un párrafo correspondía a otra sentencia y se puede haber deslizado a la hora de copiar por ordenador. "Además, se ve claramente que no es de lo mío pues trata de un funcionario de la Administración central porque interviene el abogado del Estado".

Flórez Valero consideró normal que se pida una aclaración, siempre que no se pretenda demorar más su reincorporación y añadió: "Todo el que tenga buena formación jurídica sabe que lo importante es el fallo, que ese sí es congruente con mi caso y la disposición [en la que la Junta le separaba de sus funciones] se declara nula". Este funcionario, basándose en el fallo de la sentencia insistió en que la medida de la Junta fue "desproporcionada y absurda, pues aun cuando fuera verdad de lo que se me acusaba, no se justificaba la separación cautelar del servicio".

Respecto al expediente administrativo, Flórez Valero indicó que la sentencia no entra en el fondo del asunto pero "indica que no es tal la gravedad y el escándalo que se quiso montar por quienes empezaron el expediente y que conculcar derechos fundamentales de la persona y no respetar preceptos constitucionales es un asunto suficientemente grave como para que tenga influencia a la hora de calibrar la poca importancia del expediente que se me ha formado".

Las instituciones pueden estar programando el cese del director del Festival Internacional

MANUEL S. SANZ

Durante la celebración del Festival Internacional corrió el rumor de que éste era el último año en que Francisco de Paula Rodríguez Martín sería el director de esta actividad cultural. Ayer, lunes, el rumor fue más intenso. Este periódico se puso al habla con Francisco de Paula Rodríguez y con el concejal de Cultura, José María Martín, y ambos han coincidido en callar, sin afirmar ni negar nada al respecto. Al parecer, es un silencio entre caballeros que se romperá a partir del próximo día 17 de este mes.

El Festival Internacional ya comenzó con un mar de fondo ciertamente enrarecido. En principio, algo había en el aire cuando el presidente de la Diputación, Atilano Soto, que es miembro de la comisión organizadora, se descolgó con unas declaraciones en contra de la Semana de Música de Cámara días antes de comenzar el festival.

Por otra parte, después de presentar una maqueta espléndida del recinto que se anunciaba como novedoso y más atrayente, cuando ya se tenía que haber iniciado su montaje, se cambió de empresa instaladora. El Ayuntamiento actuaba con retraso y, por si fuera poco, sólo unos días antes de comenzar, el miércoles 12 de julio, la Comisión de Gobierno aprobó el programa del festival.

Algo y alguien jugaba en contra del director. De nada iba a servir traer la Royal London Philharmonic Orchestra, una de las mejores del mundo. De poco serviría traer una ópera y una de las mejores compañías teatrales del momento. Todo se caería, nada podía tener su justo valor, y las páginas de este periódico así lo han manifestado porque el recinto del festival no era el adecuado, ni siquiera el mínimamente digno por más que la vista del Alcázar fuera magnífica.

El alcalde, Ramón Escobar,

había decidido personalmente la ubicación del recinto. Esa fue su manifestación pública en la entrega de los premios de *Segovianos Bien Vistos*. Fue un craso error de alguien que no ha pisado por el Festival.

Las críticas adversas parece ser que han desencadenado, como justificación, lo que parecía estar programado por los responsables institucionales. Si el rumor se confirma habrá que buscar los verdaderos causantes de esta situación, que son quienes tienen que aprobar los presupuestos con la suficiente anticipación para poder contratar los espectáculos en las mejores condiciones, quienes deben trazar unas directrices claras de lo que se quiere hacer y de cómo se ha de enfocar.

Por cierto, alguien podría decir ¿cuándo se ha reunido la comisión organizadora de la que son miembros el alcalde, el delegado de la Junta, el presidente de la Diputación, el con-



Presentación del recinto, causa de la desproporción.

JUAN MARTIN

cejal de Cultura y el propio director del festival? Porque, claro, es muy sencillo buscar un "cabeza de turco", pero con ello no se soluciona la

improvisación de un recinto sobre un descampado. Habrá que empezar a buscar un lugar adecuado y más permanente. Ahí está la cuestión

El presidente de la institución cameral niega haber incurrido en dejación de funciones

Octaviano Palomo considera "improcedente" la solicitud de pleno en la Cámara de Comercio

El presidente de la Cámara de Comercio e Industria de Segovia, Octaviano Palomo del Pozo considera "improcedente y fuera de lugar" la solicitud de pleno extraordinario realizada la pasada semana por varios miembros del plenario de esta institución. Palomo acusa al grupo de oposición de "pretender imponer sus criterios a la mayoría", afirmando que la elección del actual comité ejecutivo es "perfectamente válida".

A.S.

En un comunicado remitido a esta Redacción, el presidente de la Cámara de Comercio y del consejo de administración de la Caja de Ahorros insiste en la intención manifestada por el comité ejecutivo de no celebrar el pleno solicitado por el grupo de oposición.

Para ello, argumenta su decisión en la legalidad del acto electoral celebrado el 9 de agosto del pasado año en el que fueron elegidos cinco de los miembros del actual comité ejecutivo de la institución cameral. En este sentido, Palomo afirma que la elección es "perfectamente válida e impecable", al estar presidido por un alto funcionario del Ministerio de Comercio; y los recursos presentados ante la Junta de Castilla y León y el Tribunal Superior de Justicia fueron desestimados.

Octaviano Palomo señala en el escrito que el grupo de oposición encabezado por Pedro Monclús "recurre a los medios de comunicación para intentar defender unas razones que han sido rechazadas por todas las instancias administrativas y judiciales".

"Celebrar un pleno para debatir sobre un asunto perfectamente válido y legal —dice el presidente de la Cámara de Comercio— sobre el que se han pronunciado varias instancias e incluso la propia Administración de justicia es cuando menos improcedente y fuera de lugar, a no ser que los fines que se persigan sean otros..".

Por otra parte alude también a la actitud del grupo de oposición, a la que acusa de "pretender imponer sus criterios a la mayoría", señalando que

cuando se incorpore a sus actividades ordinarias tras la recuperación de su dolencia cardíaca "estudiaré entablar las posibles acciones que me correspondan".

Oscuros propósitos

En otro de los apartados del comunicado, Octaviano Palomo critica con dureza al secretario de la Cámara de Comercio, Nemesio Mínguez, que cuestionó en algunos medios informativos su reincorporación a la presidencia de Caja Segovia tras su enfermedad, sin haberlo hecho aún en la otra institución que preside.

Palomo manifiesta su "pesar y sorpresa" por estas manifestaciones, señalando que es falso que no haya asistido a la Cámara tras su enfermedad.

"Desde que abandoné el hospital, las cinco o seis veces que he visitado la Cámara en horas de oficinas (¡que casualidad!) —dice textualmente el escrito— el secretario no estaba en su puesto de trabajo... deseo aclarar que tengo la conciencia muy tranquila, pues en ningún momento he incurrido en una posible dejación de funciones, y creo que lo que debe imperar es la buena fe y el sentido común".

Asimismo, considera que las opiniones de Nemesio Mínguez son "un exceso gratuito, claramente partidista y fuera de lo normal, con el único afán de dañar mi persona y mi imagen para así conseguir sus oscuros propósitos".

Del mismo modo, Palomo afirma que las dos instituciones que preside "han estado perfectamente atendidas por sus respectivos vicepresidentes con la dedicación necesaria y además muy eficazmente".



Palomo sale al paso de las acusaciones vertidas por la oposición.

La guerra de los comunicados

Las manifestaciones de Octaviano Palomo suponen un episodio más en la escalada de tensiones que vive la Cámara de Comercio de Segovia justo hace ahora un año, con la polémica elección de los cinco miembros del comité ejecutivo que sustituyeron a sus compañeros del plenario que presentaron la dimisión tras cuestionar la ética de hacer compatible dos cargos de tanta responsabilidad en la institución cameral y en la Caja de Ahorros.

Palomo responde de esta manera a las acusaciones realizadas la pasada semana por el grupo de oposición también en un comunicado, que calificó como "un abuso de poder" su negativa a convocar un pleno extraordinario para debatir nuevamente esta situación.

El grupo encabezado por el empresario Pedro Monclús afirmaba que el actual ejecutivo de la Cámara "viola los más elementales derechos de un grupo de miembros plenarios", señalando que esta actitud está causando un grave perjuicio a la estructura orgánica de la corporación. Asimismo, anunciaron la presentación de acciones legales para defender sus derechos.

Las viviendas sociales de la Junta se entregarán este mes

Las cien viviendas de protección oficial que la Junta de Castilla y León ha construido en los barrios de San Lorenzo y La Albuera serán entregadas a sus adjudicatarios previsiblemente a finales de este mes, según manifestó el delegado territorial del Gobierno regional, Luis Pérez de Cossío.

La Comisión Provincial de la Vivienda dará a conocer el próximo miércoles la lista definitiva de adjudicatarios, así como la lista de espera, una vez resueltos los 40 recursos presentados ante la Consejería de Fomento en Valladolid.

En virtud del dictamen final de la Consejería, la lista provisional dada a conocer a principios de año podría sufrir variaciones, si los recursos han sido estimados, ocupando entonces el lugar que les correspondiera en la lista definitiva según la puntuación final de su expediente.

Pérez de Cossío explicó que una vez hecha pública la lista definitiva, la Junta enviará a los adjudicatarios una carta para que en un plazo de diez días hagan llegar a la Delegación Territorial sus preferencias entre las viviendas de ambos barrios, opinión que será tenida en cuenta en función de las necesidades y capacidad de los pisos.

De este modo, a finales de este mes o a principios de septiembre, finalizará la larga espera de los adjudicatarios de las viviendas sociales, que desde julio de 1993 aguardan pacientemente la solución burocrática de este problema.

Con respecto al resto de promesas que la Junta está llevando a cabo en Nueva Segovia y La Albuera, con cerca de 200 viviendas en construcción, el delegado territorial manifestó que las obras están cumpliendo los plazos previstos inicialmente. De este modo, las viviendas podrían estar acabadas en el primer trimestre del próximo año.



AGROPECUARIA
de
CASTILLA Y LEON
SALAMANCA, 8 al 17 de Septiembre de 1995

¡ Abierta a todos !



Elena Hernández, directora del Parque Natural de las Hoces del Duratón.



Las colonias de buitres (cerca del millar de ejemplares) pueden contar con comederos artificiales.

La reducción de la ganadería extensiva afecta a las poblaciones de rapaces

Los buitres del Parque del Duratón, amenazados por el plan de recogida de cadáveres animales

Las Hoces del Duratón y del Riaza albergan importantes colonias de aves

El Plan de Recogida de Cadáveres Animales que tiene previsto poner en marcha el Consorcio Agropecuario Provincial puede tener importantes repercusiones en la alimentación de las colonias de buitres que anidan en la provincia, principalmen-

te en el Parque Natural de las Hoces del Duratón y en el Refugio de Rapaces de Montejo de la Vega, donde se encuentran diversas parejas de estas rapaces y a las que puede suponerles la desaparición de su principal alimento. Por este motivo, el

Servicio de Medio Ambiente de la Junta está realizando un pionero plan de seguimiento de las aves durante un año con el fin de conocer sus desplazamientos y la distancia que deben volar para encontrar el sustento.

F. DESCALZO

Hasta el momento, la falta de alimento no ha constituido problema para las 284 parejas de buitre leonado que anidan en el Parque Natural de las Hoces del río Duratón, según la directora de este espacio, Elena Hernández. Sin embargo, reconoce que nos encontramos en un "período de transición" en el que debe cumplirse la legislación en cuanto a la prohibición de abandonar animales muertos y la vigilancia y protección de las especies en peligro de extinción, como son los buitres leonados.

Así, junto a la progresiva disminución de la ganadería extensiva, se une la propuesta del Consorcio Agropecuario Provincial que consiste en un plan piloto para eliminar los cadáveres animales de las 27 localidades con mayor censo ganadero, aunque se pretende ampliarlo a toda la provincia.

El Consorcio, institución creada por la Diputación Provincial y la Caja de Ahorros de Segovia, pretende retirar con periodicidad diaria los animales muertos de todos estos municipios para obtener, a través de una empresa privada, abonos, sebos y harinas para alimentación animal, según explicaron los responsables del Consorcio.

En esta situación se encuentran las 284 parejas de buitre leonado que anidan en el Parque Natural de las Hoces del Duratón y los 500 ejemplares de las

Hoces del río Riaza, declarada Zona de Especial Protección para las Aves (ZEPA).

Uso obligatorio

Este plan sanitario cuenta con un presupuesto de 5.750.000 pesetas, aportado a partes iguales entre la Diputación y la entidad de ahorros segoviana. Además de no suponer coste alguno para los ganaderos se les obliga a utilizar estos servicios bajo el riesgo de sufrir las penalizaciones previstas por la legislación. Los ayuntamientos, por su parte, deben dedicar unos terrenos específicos para este fin, convenientemente vallados y acondicionados.

Ante este panorama, Isabel Hernández, del Servicio Territorial de Medio Ambiente de la Junta, entiende que habría que llegar a convenios con ayuntamientos o la Diputación con el fin de estudiar la instalación de cementerios animales junto a otras zonas destinadas a comederos artificiales para estas aves, como ocurre en otros enclaves de rapaces. "Porque podemos encontrarlos —argumenta— de aquí a unos años que estos animales carezcan de comederos".

Y agrega: "No se trata de no cumplir la reglamentación sanitaria, sino de que las medidas que se adopten no conlleven la

extinción de determinadas especies que se están intentando proteger".

En cualquier caso, Medio Ambiente es partidario de mantener el ciclo natural de las aves y evitar que exista un único lugar donde se alimenten "ya que podría conllevar un riesgo bastante serio ante posibles envenenamientos (intencionados o no), plagas o epidemias", explica la bióloga responsable del Parque.

Plan de seguimiento

Por ello, se puso en marcha un plan de seguimiento en el Parque del Duratón para conocer los desplazamientos del buitre leonado en la búsqueda de alimento. "Aunque las zonas de nidificación están protegidas, nos interesa saber dónde van a alimentarse, si a muladares, a cementerios...",

El plan, que se puso en marcha el pasado mes de diciembre, consiste en un seguimiento telemétrico mediante radiotransmisores aplicados a los animales. Los buitres, que se agrupan en tres colonias (cuando existen más de dos nidos separados al menos por un kilómetro), fueron capturados por agentes forestales con redes, para evitarles daños, y antes de que se iniciara la época de reproducción.

La duración del estudio se prolongará durante un año de manera que se pueda conocer también si existen variaciones estacionales en los desplazamientos en busca de alimento.

Un censo de aves creciente

F. D.

El número de buitres leonados, la especie más representativa del Parque Natural del Duratón, se ha incrementado de manera continua desde que este espacio fuera calificado como tal. En los últimos cinco años la población de rapaces ha crecido un 33 por ciento. De las 208 parejas que se contabilizaron en 1991 se ha pasado a las 284 censadas este año.

De esta forma, el alimento no parece que haya constituido un problema para la supervivencia de estas especies. Sin embargo, los responsables del Servicio Territorial de Medio Ambiente ya están estudiando los posibles efectos que causarían las actuales medidas sanitarias que obligan a eliminar los cadáveres animales procedentes, tanto de la ganadería extensiva como de las grandes explotaciones. Al mismo tiempo, el censo ganadero de pastoreo, muy frecuente en las proximidades del Parque del Duratón y el Refugio de Rapaces de Montejo, se ha reducido de manera drástica en los últimos años.

Incremento de las visitas

F. D.

Las últimas cifras de visitas al Parque del Duratón revelan un continuo incremento del interés por este espacio natural. Aunque sólo se contabilizan las entradas al Centro de Interpretación, situado en Sepúlveda, son guarismos representativos de la presencia humana en las diferentes zonas de las Hoces.

En los seis primeros meses del año entraron en el Centro de Interpretación 22.830 personas. Los meses más apetecidos para acercarse a contemplarlo fueron abril y mayo, en que se registraron 7.369 y 5.236 visitas respectivamente.

Las distintas épocas del año ofrecen variedad en el número de entradas y en el tipo de público que se acerca al Parque Natural. De esta forma, los grupos de colegiales son los más frecuentes en los meses de abril y mayo. Lo hacen a diario, mientras los fines de semana le visitan sobre todo familias y personas jóvenes. Este año, los máximos se registraron en el puente de mayo, de especial relevancia en la comunidad de Madrid, y en Semana Santa.

En cambio, la temporada de verano es la preferida por las personas de las localidades del entorno pues en estas fechas se encuentran disfrutando de vacaciones.

El Centro de Interpretación se ocupa de que las visitas de grupos se hagan de forma separada para evitar que el impacto de los ruidos sea muy grande.



VILLA DE CUELLAR

Ante las acusaciones realizadas por un dirigente de CC.OO.

Los trabajadores de Castell Mueble manifiestan su apoyo al empresario

Los representantes electos de los trabajadores de la empresa Castell Mueble S.A. han hecho público un comunicado en el que desmienten las gravísimas acusaciones efectuadas por el dirigente de CC.OO. Miguel Rosa, a través de los medios de comunicación contra la empresa y su dirigente.

VICTOR GARCIA

En ellas, acusaba al industrial de coartar la libertad sindical en Castell Mueble S.A. En la información, aparecida en los medios de difusión, entre ellos EL ADELANTADO DE SEGOVIA, el jueves 27 de julio, representantes del citado sindicato manifestaban su total oposición de la supuesta política antisindical llevada a cabo por esta empresa, que impedía, según sus palabras, el normal ejercicio de los derechos contemplados en la legislación.

Miguel Rosa, responsable estatal del área de organización del sindicato, calificó la actitud de Luis Zarzuela de "injustificable y totalmente rechazable".

Miguel Rosa explicó que el empresario negaba la entrada en la fábrica a representantes sindicales, no permitía colocar información sindical en el tablón de anuncios de la fábrica e impedía la celebración de reuniones sindicales en el lugar de trabajo. Afirmó también que "en la legislación se contempla derechos fundamentales, como la libertad sindical, el derecho a reunirse dentro del centro de trabajo o el acceso a los lugares de trabajo de los representantes de los trabajadores. Pues bien, esto no existe para el empresario de Cuéllar".

La situación fue denunciada por el sindicato a la Inspección Provincial del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social de Segovia, sin resultado. Asimismo, se mostraron abiertos al diálogo para conseguir razonablemente que se respeten los derechos sindicales".

Vía judicial

Finalmente, Rosa no dudó en dejar claro que si las medidas llevadas a cabo por el sindicato, como ponerse en contacto con la asociación de empresarios del sector para pedir a la empresa que cumpla los acuerdos firmados en el vi-



Luis Zarzuela, en una foto de archivo, es apoyado por sus emplea-

gente convenio, no fueran satisfechas, CC.OO., recurriría a la vía judicial para resolver el conflicto.

Pues bien, con todos estos antecedentes, los trabajadores decidieron saltar a la palestra en defensa de la industria a la que se deben y de su gerente.

Manifestaciones falsas

Calificaron de falsas las manifestaciones realizadas por el dirigente sindical, y en un breve parte resumido en cinco puntos, hicieron constar que la empresa nunca ha ejercido limitación en la afiliación sindical de sus trabajadores, ya que incluso algunos de ellos pertenecen a distintos sindicatos. Además, la plantilla se ha reunido en locales de la empresa siempre que lo ha deseado.

También desmintieron las manifestaciones realizadas por Miguel Rosa aclarando que éstas no se ajustaban a la realidad.

Según el manifiesto, para los trabajadores, la actitud del gerente siempre ha sido co-

recta y respetuosa con el Estatuto de los Trabajadores y con la Ley Orgánica de Libertad Sindical.

No les consta tampoco que se haya impedido en alguna ocasión la utilización del tablón de anuncios para colocar cualquier tipo de información, ni que se impidiera a Jesús García el 27 de junio pasado hacer una convocatoria para el día y lugar que traía fijados, ni que celebrara la reunión para informar sobre el convenio en el momento solicitado.

Si reconocieron, en cambio, que se le impidió acceder a las instalaciones de la fábrica para colocarlo en el tablón de anuncios, ya que según el director de la empresa ese derecho sólo lo tienen los trabajadores que pertenezcan a la misma.

Por último, quisieron dejar constancia de que si no se presentó ningún candidato a las elecciones sindicales no fue por temor a represalias o por presiones de la propia empresa, sino al contrario, ésta les pidió y animó a presentarse.

Numeroso público se dio cita en los actos culturales convocados en el fin de semana

V.G.

A las 20 h., del pasado sábado, quedó inaugurada la exposición de fotografía organizada por la Peña "La Plaga", con el nombre de "Cuéllar: Monumentos, fiestas y tradiciones". A la misma asistió numeroso público, entre el que se encontraban buena parte de los miembros del equipo de gobierno de la Alcaldía.

La muestra, la componen un total de 108 fotografías relacionadas con todas las fiestas de Cuéllar (Aguedas, Reyes...), con manifiesto predominio de fotografías de las fiestas de los encierros. También se podían contemplar instantáneas de monumentos de Cuéllar, así como el santuario de El Henar.

Estas han sido cedidas por particulares, también por el Ayuntamiento y por el propio archivo de esta Peña. "La Plaga" se encargó posteriormente de su ampliación, hasta dejar la mayoría de ellas en un tamaño 30x40 cm. La más antigua data de 1800, aunque gran parte de éstas proceden de principios de este siglo.

El presidente de la agrupación, Roberto Cachorro, dedicó unas palabras de agradecimiento a los asistentes por su presencia y manifestó a nuestro periódico su satisfacción por el número de personas que se dieron cita en el centro cultural "Cronista Herrera".

Asimismo, se podían contemplar los libros de ordenanzas de la villa, fechados en 1499 y 1546.

Por último Roberto Cachorro invitó a los presentes a las conferencias que tendrán lugar los días 10 y 17 a cargo de Isaías

Rodrigo en las que se tratará el tema de las fiestas de Cuéllar en los últimos 100 años.

Teatro en el castillo

En otro ámbito, el mismo día tuvo lugar en el patio de armas del castillo la representación a cargo del grupo cuellarano Zorrea de "El Juglarón", de León Felipe. Unas 250 personas se congregaron para presenciar la obra. El viento se convirtió en el triste protagonista de la velada, dificultando en muchos momentos la puesta en escena. A pesar de lo desapacible de la noche, el público disfrutó con los cuatro cuentos populares de diversa procedencia que trataban distintos temas.

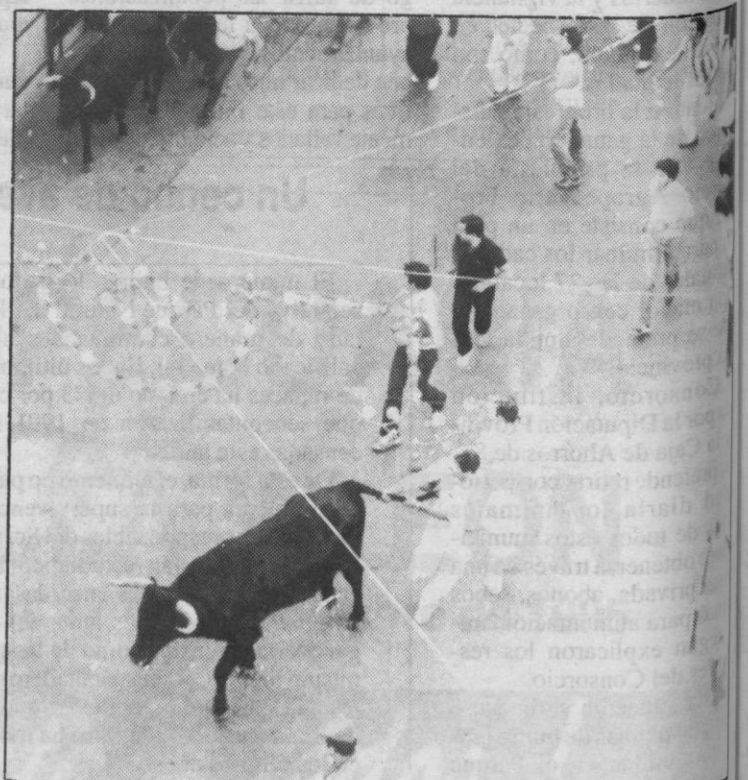
Los pocos medios con que se contaban fueron suplidos con creces por el esfuerzo y la entrega de los jóvenes actores.

Uno de los aspectos más destacados de la obra y que gustó enormemente a los presentes fue la música, de tipo medieval e interpretada en directo por un grupo de músicos con instrumentos tales como el clarinete, la flauta o los bongos.

El inicio del espectáculo fue muy original ya que empezó a desarrollarse por detrás del público y con los duendecillos protagonistas bailando entre la gente.

Al finalizar la obra y tras una prolongada ovación, los actores hicieron subir al escenario a la directora y al responsable de la iluminación para hacerles partícipes del éxito.

Después de la obra, los protagonistas se mostraron, en líneas generales, bastante satisfechos con el resultado.



Predominan los recuerdos de las fiestas de los encierros.

NAVA DE LA ASUNCION

Aprobada la incorporación de señalización urbana por el pueblo

El Ayuntamiento instalará contenedores para la recogida selectiva de residuos

Con el visto bueno de ambos grupos corporativos, el Ayuntamiento acometerá varias medidas, unas de carácter ecológico para contribuir a la no degradación del medio ambiente, otras para facilitar la información a los visitantes con la instalación de señales de información urbana.

AMARUARRI

También en esta primera sesión plenaria ordinaria que celebraba la corporación municipal, se estuvo conforme con la designación, por parte del alcalde Jesús Moreno, de tres tenientes de alcaldes, cuyo nombramiento recayó en los concejales del Grupo Popular, Antonio Toledano, Ana Isabel Mayo y Pedro de Miguel, quienes a su vez junto al alcalde conforman la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento.

Las medidas de carácter ecológico se centraron en un principio en la instalación de tres contenedores para la recogida vial de cartón y papel, y uno más para la pedanía de Moraleja de Coca, que después se ampliará hasta cubrir todo el casco urbano. Tanto de su instalación, recogida y mantenimiento se encargará la empresa de recuperación de subproductos Pablo Bartolomé, S.L. de Bernardos, al ser quien solicitó realizar esa tarea autorizada ahora por el Ayuntamiento

por el plazo de un año renovable por igual período de tiempo.

Otro tipo de contenedores destinados a la recogida de vidrio y pilas completarán las actuaciones iniciadas a este nivel, una vez que la Junta acceda a la petición del Ayuntamiento navero sobre su instalación en esta localidad. Actuaciones municipales para preservar el medio ambiente a las que se une otra medida ya adoptada con anterioridad, referente a destinar un lugar donde tirar los escombros y enseres de cualquier tipo o "material no conforme" según se indica en alguna de las señales que facilitan la situación de estos lugares. Así como la prohibición de tirar escombros y enseres en la cañada "cordel de Merinas" a su paso por el depósito municipal de agua potable y pozo de captación de la misma.

La corporación municipal también por unanimidad adoptó el acuerdo de contratar con P.G.B. Señalización Urbana



Jesús Moreno designó a los tres tenientes de alcalde.

A. MARUGAN

S.L., la instalación de señales de información vial urbana para facilitar la información sobre indicación de carreteras, monumentos, servicios de carácter público y municipal, entre otros lugares o cosas más representativas del pueblo. Empresa que se encarga-

rá de todo lo relacionado con la instalación de estas señales de forma gratuita y en contraprestación el Ayuntamiento la autoriza para explotar en exclusiva, por el período de cinco años de los módulos de publicidad que figurarán entre las señales.

Cortes en el suministro de agua potable al vecindario

Sobre este mismo tema se rechazaba otra propuesta realizada por la empresa AT2 S.L., que por la instalación de 10 señales presentaba un presupuesto de 437.320 pesetas a sufragar por el Ayuntamiento.

En relación con los cortes en el suministro de agua potable que se han producido varias noches el alcalde respondió, dando contestación a una pregunta formulada por el portavoz del grupo socialista Pío Moreno, que estos se debían para que no se vaciara el depósito de abastecimiento. Moreno también añadió que se hacía un inadecuado uso del suministro de agua y para concienciar a los usuarios del mismo se había dictado un bando, el cual se aplicará, tras aceptarse la propuesta del concejal socialista Juanjo Maroto, con el envío de una carta personal a cada vecino para notificarle la importancia y necesidad de hacer un debido uso del consumo de agua potable en beneficio de todos.

FUENTEPELAYO

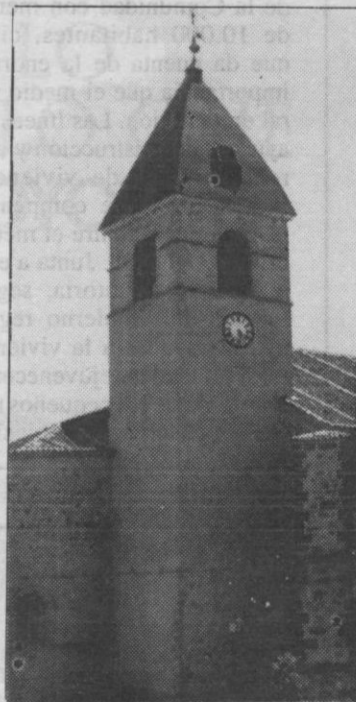
Los vecinos de El Salvador celebraron la fiesta de la parroquia

JESUS OLMOS

Ya desde hace un par de años los habitantes de la antigua parroquia de El Salvador de esta población celebran su fiesta conmemorativa en memoria y recuerdo de la misma y actualizándola también, pues dicha iglesia que depende de la de Santa María se da culto en ella los domingos, celebrando una misa todo el año y la fiesta de "Las Candelas".

El programa de actos previsto y verificado ha sido así: El sábado día 5, cena popular en la plaza de El Salvador a las 21,30 horas, que se retrasó un poco y en la que degustaron un buen menú 180 comensales. A continuación actuación de la charanga "La Clave" con un gran baile por parte de los asistentes y voluntarios que se adhirieron después. Fernando Hidalgo con el acompañamiento de algunas guitarras obsequió con algunas bonitas canciones al respetable.

El domingo día 6 santa misa en la iglesia de El Salvador en honor de la Transfiguración del Señor a cargo de nuestro cura-párroco, Angel Miguel Alonso Arranz, armonizada por la coral del Taller Cultural, dirigida por Fernando Hidalgo, que interpretó en los momentos adecuados de la celebración las siguientes composiciones: "Canticorum iubilo", "Kyrie Eleison", "Aleluya", "Signore delle cime",

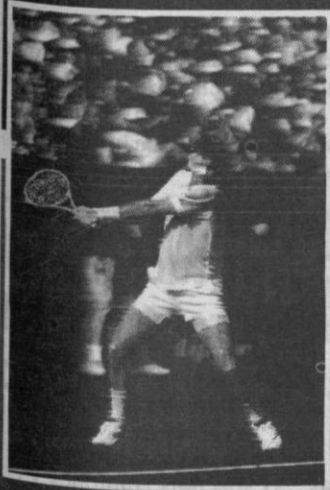


Iglesia de Santa María.

J.O.

X INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA

Villa de El Espinar



Open

Castilla y León ATP Tour

Del 5 al 13 de Agosto de 1995
Estación de El Espinar (Segovia)

Junta de Castilla y León

Diputación Provincial de Segovia

Ayuntamiento de El Espinar

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

SEGO CER

Duque

LA FLORESTA

caja segovia
Forma equipo contigo

INSTALACIONES ELECTRICAS HNOS. SANZ ALVAREZ

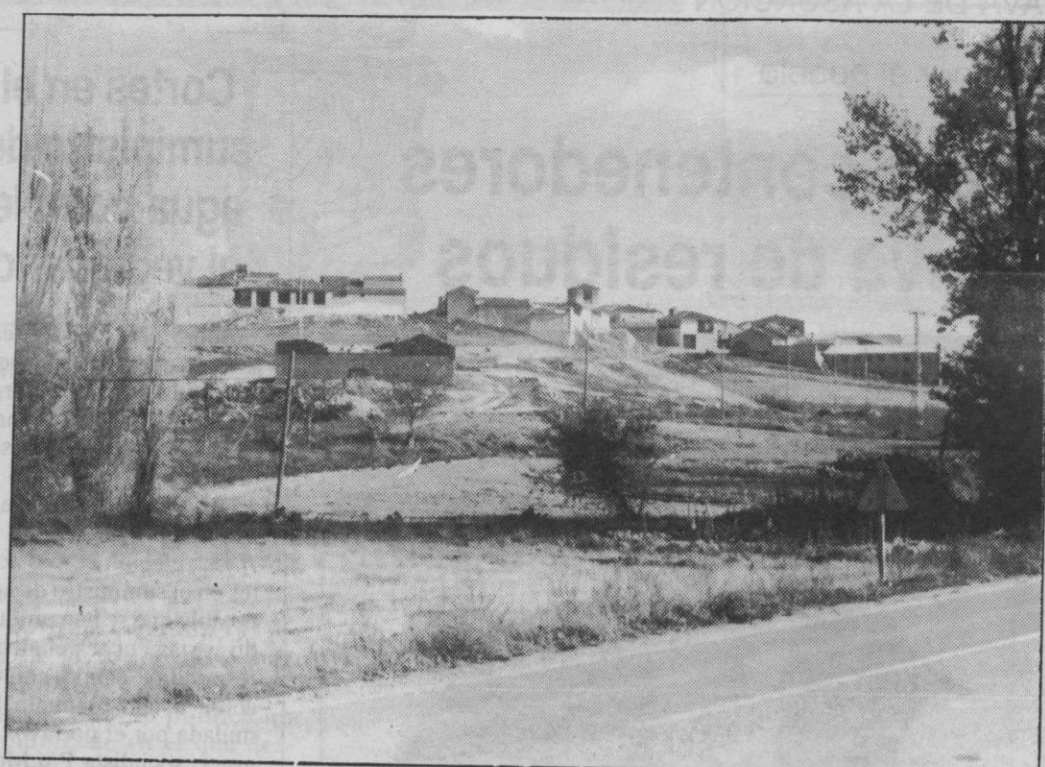
MASIGAL

gonzález & maseda

LANCIA

LANFIATA MARTIN BUS

HOTEL ACUEDUCTO



El medio rural tiene una gran importancia en la región ya que acoge muchos habitantes. S. GUIJARRO

Subvenciones procedentes de la Junta desde 1991

Los proyectos de vivienda rural recibieron 22.000 millones en ayudas

La Junta de Castilla y León ha subvencionado desde 1991 créditos por importe de 22.300 millones de pesetas para construcción y rehabilitación de viviendas rurales.

Valladolid. (Ical).— La necesidad de contrarrestar los efectos negativos que sufren los habitantes de pequeños núcleos de población ha llevado a la Administración regional a poner en marcha dos líneas de ayudas de las que se han beneficiado ya más de 6.000 castellanoleoneses.

Más del 50 por ciento de la población de Castilla y León reside en los 2.200 municipios de la Comunidad con menos de 10.000 habitantes, cifra que da cuenta de la enorme importancia que el medio rural en la región. Las líneas de ayuda a la construcción y a la rehabilitación de viviendas rurales tratan de compensar las diferencias entre el medio urbano y el rural. Junta a esta razón compensatoria, según fuentes del Gobierno regional, las ayudas a la vivienda rural pretenden rejuvenecer la población de los pequeños núcleos, conservar la población

de los cascos históricos y los espacios naturales protegidos, cuyos habitantes se ven especialmente favorecidos a la hora de percibir ayudas para adquirir o restaurar su vivienda habitual.

El apoyo a la vivienda rural se concreta en dos líneas de ayudas complementarias como son la subvención para adquisición de un inmueble o el pago de los honorarios del proyecto de construcción y, por otro lado, la subsidiación de los intereses correspondientes a los préstamos que los habitantes de núcleos rurales concierten con entidades de ahorro colaboradoras para la construcción o rehabilitación de sus viviendas.

Beneficiarios

Desde 1992, año en el que se puso en marcha la línea de subvenciones para adquisición de inmueble o pago del proyecto, han sido 1.260 los

beneficiarios de estas ayudas, que pueden llegar hasta un máximo de 500.000 pesetas y van destinadas a la población económicamente más débil.

La línea de subsidiación de intereses ha servido para la concertación de créditos a la vivienda rural por valor de 22.300 millones desde 1991 y de ella se han beneficiado 4.870 castellanoleoneses hasta el fin de 1994. A través de estas ayudas, dirigidas a población rural con ingresos inferiores a 3,5 veces el salario mínimo, la Junta se hace cargo de un tramo de los intereses que los propietarios de viviendas concierten con las entidades de créditos colaboradoras.

Para convocar las ayudas de subsidiación de intereses, la Junta suscribe anualmente convenios con bancos y cajas de ahorro con los que negocia un tipo de interés y a los que se compromete a pagar la diferencia entre este tipo y el del 5 por ciento o 7 por ciento que se ofrece a los beneficiarios de las ayudas.

Los ecologistas critican la falta de información sobre la central de biomasa de Salinas

Valladolid. (Ical).— La Federación Ecologista de Castilla y León ha reiterado sus críticas a la Junta por la "falta de información sobre los aspectos más controvertidos" del proyecto para la instalación de una central térmica de biomasa en Salinas de Pisuerga (Palencia), "lo que hace sospechar que detrás hay intenciones no confesadas y que en realidad podría tratarse de una incineradora de residuos sólidos urbanos".

La empresa "Sociedad General de Biomasa", de capital danés, ha solicitado construir una central térmica de biomasa en Salinas de Pisuerga con una capacidad de 38 megawattios. La inversión prevista es de 8.860 millones de pesetas y se generarían 58 puestos de trabajo. La Federación Ecologista, que se opone a la instalación de esta central, considera que esa planta no sería rentable ya que necesi-

taría quemar 1.000 toneladas de residuos forestales "y ese volumen sólo podría alcanzarse abasteciéndose en zonas alejadas o sobreexplotando los matorrales más cercanos". Sobre este asunto la coordinadora contra la planta de biomasa constituida en la comarca de Aguilar de Campoo ha señalado que la mayor parte de las masas boscosas encuentran en zonas protegidas donde los aprovechamientos madereros están muy limitados.

La inviabilidad técnica del proyecto "hace surgir la duda sobre si en este caso lo único que se busca, como en otros proyectos-fantasma, la subvención pública correspondiente y no la rentabilidad por su propia actividad". La agrupación ecologista recuerda que existen subvenciones con cargo a los fondos comunitarios para nuevas fuentes de energía.

"El conflicto de los regantes zamoranos pone de manifiesto la necesidad de más embalses"

Valladolid. (Ical).— El jefe del área de explotación de la Confederación Hidrográfica del Duero, Eustorgio Briso-Montiano, declaró a la agencia Ical que el conflicto surgido en el canal de Toro-Zamora, donde los agricultores reclaman más agua para riego, pone de manifiesto la necesidad de construir más embalses "porque ahora la cuenca del Duero no tiene suficiente capacidad de regulación".

Briso-Montiano considera necesario construir embalses en Vidrieros, que fue rechazado para evitar la destrucción del hábitat del oso pardo, Omaña, Fuenteguinaldo, Velacha y Castrovido. "Si no hay nuevos embalses cómo se va a facilitar agua para riego. Las protestas de los agricultores deberían dirigirse no hacia la Confederación sino hacia los grupos que se oponen a la construcción de los embalses".

En el canal Toro-Zamora entran siete metros cúbicos por se-

gundo desde el pasado 25 de julio, fecha en la que la junta de explotación acordó reducir los dos metros cúbicos la cantidad de agua que circula por él debido a las escasas reservas con que cuenta el embalse de Aguilar (Palencia), de donde procede el agua. El conflicto surgido entre los agricultores de Zamora es una cuestión interna que debe resolver la comunidad de regantes", declaró Briso-Montiano. Ese órgano fue el que realizó la distribución de turnos de riego cuando se aplicaron las restricciones, el 25 de julio.

La comisión de desembalses acordó en su reunión del 19 de abril que el sistema Pisuerga (compuesto por los embalses de Requejada, Cervera y Aguilar en el norte de Palencia) soltara 130 hectómetros cúbicos durante la campaña de riego debido a que el año ha sido extremadamente seco. Esa cantidad es el 10 por ciento de la desembalsada en 1987.

Satélite Decoding Systems España, S.L.

ACUERDO DE DISOLUCION

La Junta General Universal Extraordinaria de la Sociedad Satélite Decoding Systems España, S.L., acordó, en su reunión del día uno de agosto de mil novecientos noventa y cinco disolver la Sociedad y aprobar el siguiente Balance:

ACTIVO:

Stocks	
Materias primas y materias auxiliares	6.834.313 pts.
Total existencias	6.834.313 pts.
Total Stocks	6.834.313 pts.
TOTAL ACTIVO	6.834.313 pts.

PASIVO:

Recursos Permanentes	
Capital y Reservas	
Capital Social	1.000.000 pts.
Total Capital y Reservas	1.000.000 pts.
Total Recursos Permanentes	1.000.000 pts.
Cuentas de terceros:	
Deudas a corto plazo	
Acreedores no comerciales	5.834.313 pts.
Total deudas a corto plazo	5.834.313 pts.
Total cuentas a terceros	5.834.313 pts.
TOTAL PASIVO	6.834.313 pts.

Lo que se hace público en virtud de lo establecido en la Ley 2/95, de 23 de marzo. Segovia, 3 de agosto de 1995. EL LIQUIDADOR

Luis de Andrés Soler

(PODOLOGO) C/ Roble, 10

CALLOS DIFICILES,
UÑAS INCARNADAS,
EXTIRPACION PAPILOMAS
EN EL ACTO, etc.

Consulta diaria de 4 a 6,
salvo sábados y festivos

Telfs. 42 51 06 - 42 88 07

PARA EL REPARTO DE LAS GUIAS TELEFONICAS DE SEGOVIA

SE NECESITA PERSONAL

Prefierible conductor con dos acompañantes (furgoneta o coche particular)

* Garantizamos fijo diario

* Contrato laboral

* Presentarse de 8,30 a 11,30 y de 16 a 19 en PAQUESPRES

(Estación de RENFE)

Recurso de inconstitucionalidad contra la ley de creación del parque de los Picos de Europa

León. (Ical).— Castilla y León, Asturias y Cantabria, las tres comunidades autónomas con territorios incluidos en el Parque Nacional de los Picos de Europa, han acordado presentar un recurso conjunto de inconstitucionalidad contra la ley de creación del parque, aprobada el pasado 11 de mayo con los votos del PSOE e IU.

Las comunidades de Castilla y León y Catabria ya habían presentado sendos recursos ante el Tribunal Constitucional contra

la Ley de Conservación de los Espacios Naturales y contra la Ley de Ordenación de Picos de Europa. Ahora, ha sido el Gobierno regional asturiano quien ha aprobado la decisión de interponer un recurso. Los motivos aducidos para la interposición de los recursos son la presunta invasión de competencias del Estado sobre las autonomías, como la gestión del propio parque, parte de la cual ya se ha visto obligado a ceder el ICON a las regiones afectadas

El director general de Trabajo tomó posesión de su cargo

Valladolid. (Ical).— El director general de Trabajo, Víctor Javier Núñez García, tomó ayer posesión de su cargo en un acto en el que destacó que cumplirá fielmente las directrices del Gobierno regional "utilizando las herramientas legales que ya existen, empezando por el decreto de transferencia de las competencias de Trabajo a la Junta de Castilla y León, así como las leyes y órdenes ministeriales que regulan desde los conflictos colectivos hasta las jubilaciones anticipadas".

El objetivo del nuevo director general, Víctor Núñez es el desarrollo de las transferencias recibidas con fecha uno de julio sobre Trabajo, "un área con importante repercusión social al abordar temas que van desde las relaciones laborales en las empresas hasta las medidas de ayuda a colectivos en situación de desamparo".

Respecto a la polémica planteada por los sindicatos sobre tramitación de expedientes de regulación, Víctor Javier Núñez afirmó que "cada expediente tiene una resolución concreta, dentro de la aplicación de la Ley de una forma adecuada para todos".

Según un informe de la Consejería de Medio Ambiente

El uso abusivo deseca en la región 110 cursos de agua

Los aprovechamientos abusivos del agua provocan la desecación total o parcial de 110 cursos de agua que discurren por la región, según un informe de la Consejería de Medio Ambiente. Las provincias más afectadas por el fuerte estiaje de sus ríos son Segovia (con problemas en 18 cauces), Soria (20) y Valladolid (14).

Valladolid. (Ical). —El director general del Medio Natural de la Junta, Pedro Llorente, declaró a la agencia Ical que "este problema es más grave que la muerte de miles de peces por falta de oxígeno, porque en los cauces secos ni siquiera llegan a nacer esos peces". Además, la mayor parte de las extracciones que se realizan en las cabeceras de los cauces "son ilegales", añadió Llorente.

El director del Medio Natural anunció que su departamento pretende celebrar una reunión el próximo otoño, en septiembre u octubre, con la Confederación Hidrográfica del Duero, las organizaciones profesionales agrarias y las consejerías de Agricultura y Sanidad para intentar regular estas extracciones, "que se realicen de un modo racional. Queremos que se riegue a lo largo de todo el cauce y ahí tienen que tomar parte las administraciones y los

agricultores".

Entre los cauces que sufren un acusado estiaje figuran 18 en la provincia de Segovia, en concreto en los ríos Cega, Pirón, Adaja, Voltoya, Eresma, Moros, Aguijón, Riaza, Villacorta, Las Gargantas, Duración, San Juan, Carrizal y Hontalbilla; los arroyos Cerquilla y de La Hoz y las lagunas de Lastras de Cuéllar y Tenca. Las causas de estiaje son la proliferación de motores de riego y captaciones para abastecimiento de agua a poblaciones.

En Soria son 20 los cursos de agua afectados, de los cuales 13 llegan a secarse completamente y en los otros 7 se registran fuertes descensos a causa de los riegos abusivos. En Valladolid hay 14 cauces con problemas por riegos: los ríos Cea, Aguijón, Esgueva, Valderaduey, Adaja, Cega, Pirón y Duero, arroyos Valimón, Valcorba, Jaramiel, Hornija y Hontanija, y el com-

plejo de lagunas de Medina del Campo y Los Arenales. La cuenca del Duero a su paso por la provincia de León sufre falta de agua en los ríos Cega, Esla, Porma, Curueño, Torío, Bernesga, Luna, Orbigo, Omaña, Tuerto, Duerna y Eria.

Entre las causas citadas en el informe figuran las alteraciones registradas en el caudal del Esla a la altura de la mini-central hidroeléctrica de Cistierna, así como la reducción del caudal ecológico fijado en la concesión; en el río Torío "existe una desviación a la central hidroeléctrica de Iberdrola en Vegacervera que deja sin caudal suficiente un tramo de gran importancia piscícola". En la cuenca del Sil los principales problemas surgen en los ríos Sil, Boeza, Noceña, Oza, Cua, Burbia, Meruelo y Cabrera.

En la provincia de Zamora los ríos más afectados por la extracción de agua para riego y producción de energía son Valderaduey, Almuera, Guareña, Aliste, Tormes, arroyos Valdelinfierno y Valdesirgas, ríos Segundera, Cárdena, el embalse de Garandones y el río Tera.

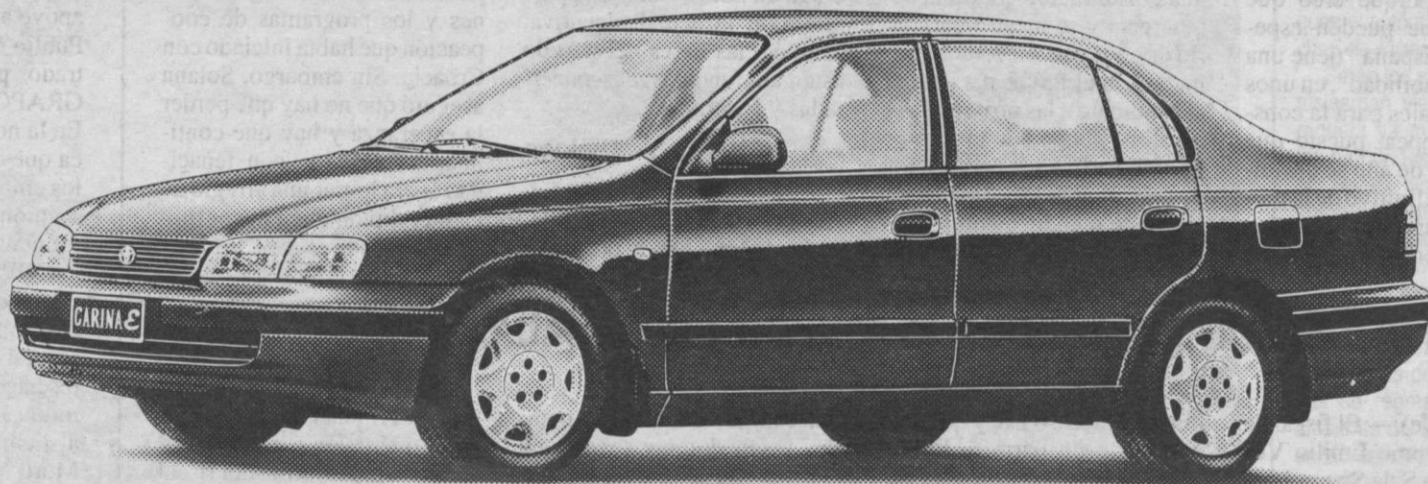
La catedral de León recibirá 138 millones para su restauración

León. (Ical).— Isabel Carrasco, consejera de Economía de la Junta, anunció durante la visita que realizó ayer a la catedral de León, que la Administración autonómica destinará un total de 138 millones de pesetas para restaurar los puntos más castigados del monumento.

Carrasco acudió a la catedral para supervisar el estado de la cornisa que perdió la pasada semana. Junto a la consejera de Economía visitaron el templo Carlos de la Casa, director general de Patrimonio; Enrique Hermida, jefe del Servicio de Cultura de la Delegación de la Junta en la provincia leonesa; Antonio Villaplana, obispo de León; José Antonio Díez, presidente de la Diputación leonesa; Luis Aznar, delegado de la Junta en León, y Cecilio Vallejo, concejal de Urbanismo y arquitecto del Plan Director para salvar la catedral.

Isabel Carrasco quitó importancia al desprendimiento del botaguas y destacó el compromiso que la Junta ha tomado con el patrimonio de León y de la autonomía. "No vamos a negar que estamos preocupados por el estado de la catedral, pero actuamos por encima de nuestras posibilidades con el fin de salvar el patrimonio".

EL PLAN RENOVE HA TERMINADO
PERO SEGUIMOS HACIENDO LO
IMPOSIBLE PARA QUE DESCUBRA LO QUE
SE SIENTE AL CONDUCIR UN TOYOTA



325.000 PTAS. DE DESCUENTO EN TODA
LA GAMA CARINA E

HAY UN TOYOTA CARINA E DESDE 2.170.000 PTAS.

SENTIR  TOYOTA

MINGORAUTO: Ctra. San Rafael, 44. Tel: 44 51 84 (Segovia)

CAMPANA
DE VERANO
DE TOYOTA

El ministro considera que está cerca el diálogo directo en la antigua Yugoslavia

Solana cree que González tiene que ser el candidato a las elecciones

El ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, consideró ayer en Palma de Mallorca que Felipe González tiene que ser el candidato del PSOE en las próximas elecciones generales, que no deberían celebrarse antes del final de la Presidencia española de la Unión Europea (UE).

Palma de Mallorca (Efe).— Tras despachar durante algo más de una hora con el Rey Juan Carlos en el Palacio de Marivent, Solana despejó cualquier duda sobre su posible candidatura a suceder a González en el cartel electoral socialista, puesto que su "prioridad absoluta" es ejercer con todas sus energías la Presidencia del Consejo de Ministros de la UE. "A mi juicio, por muchas razones, lo mejor será que el presidente del Gobierno continúe como cabecera en las listas del partido socialista", en respuesta a las últimas informaciones que apuntan el nombre del actual ministro de Exteriores como el más firme candidato a la sucesión de González.

Para el jefe de la diplomacia española, su principal obligación en estos momentos es la Presidencia de la UE que España desempeña en el actual semestre "y que no volverá a ejercer hasta muy entrado el siglo XXI", señaló. Esta Presidencia, en un momento de especial interés para España y para Europa, es lo suficientemente importante como para centrar en ella todos los esfuerzos, según Solana. Reiteró así la conveniencia de que las elecciones generales no se celebren antes de que ésta haya concluido, "porque creo que hay cosas que pueden esperar", opinó. España "tiene una gran responsabilidad", en unos meses esenciales para la construcción europea, puesto que antes de final de año se decidirá el marco definitivo de la moneda única europea y se preparará la conferencia que debe



Don Juan Carlos y Javier Solana conversan a la puerta de Marivent tras la reunión mantenida.

TELEFOTO EFE

definir cuál va a ser la Europa del siglo XXI, explicó Solana.

En todo caso, el ministro aclaró que él va a dedicar todas sus energías a lograr que la presidencia sea un éxito para España y para Europa. "Esa es mi prioridad y mi obligación y a esa tarea voy a dedicar todos los minutos de mi acción política", concluyó Solana.

Pesimismo

El eurodiputado socialista Fernando Morán dijo ayer que si Felipe González se presenta a las próximas elecciones "evidentemente no va a salir" y, en el caso de que fuera candidato, "debería haber un debate dentro del partido para que se ratificase su decisión". Morán, que participa como oyente en los cursos de verano de El Escorial, destacó que no existe una conspiración contra la democracia y se mostró partidario de convocar elecciones primarias en el PSOE para elegir al candidato a las próximas generales y abogó por un cambio en el Ejecutivo y la celebración de un Congreso.

"Hace falta un cambio en el partido y ese cambio se tiene

que producir paralelamente a Felipe González", dijo Morán, dirigente del comité federal del PSOE vinculado al ala izquierda de esta formación.

Por su parte, el portavoz de Izquierda Socialista, Antonio García Santesmases, afirmó que "es bueno que Felipe González no se presente a las próximas elecciones" y añadió que "Fernando Morán y José Borrell podrían ser buenos candidatos" para sustituirle.

Santesmases, que también participa en el curso "Fin de siglo: Fin de la utopía", en El Escorial, subrayó que González no se debe presentar a las elecciones por que "no es bueno ni para él, ni para el PSOE, ni para el país". Además se mostró partidario de celebrar unas elecciones primarias para que los militantes del PSOE elijan un nuevo candidato porque, con la actual ejecutiva, añadió, "las bases del partido están confundidas, desconcertadas y frustradas".

Diálogo

El ministro de Asuntos Exteriores consideró que ha llegado el momento de ponerse a

trabajar para "generar el clima de diálogo directo" entre las partes enfrentadas en la antigua Yugoslavia.

En declaraciones efectuadas tras el despacho de más de una hora mantenido con el Rey en el palacio de Marivent, que tuvo como cuestión central la situación en la antigua Yugoslavia, tras la ofensiva croata en territorio de Krajina, el titular de Exteriores calificó de "desgraciados y muy graves" los acontecimientos ocurridos en los últimos días en la zona donde los croatas han recuperado en un rápida ofensiva el territorio de Krajina.

Una acción militar que la UE, a diferencia de Estados Unidos y de su presidente Bill Clinton, no cree que haya sido "una decisión acertada", según el ministro. Por ello, la UE ha paralizado ya las negociaciones y los programas de cooperación que había iniciado con Croacia. Sin embargo, Solana aseguró que no hay que perder la esperanza y hay que continuar trabajando "con tenacidad" para lograr un arreglo de carácter diplomático al conflicto en la zona.

Piden al TS que investigue la relación del GAL con González

Madrid (Efe).— El fiscal de sala del Supremo Emilio Vez ha pedido a la Sala Segunda de este Tribunal que asuma la investigación sobre la exposición motivada del "caso GAL", que remitió el juez Baltasar Garzón, en la que se relaciona con este asunto al presidente del Gobierno, Felipe González. La exposición motivada de Baltasar Garzón relaciona también con el "caso GAL" a los ex ministros José Barrionuevo y Narcís Serra, así como al diputado Txiki Benegas.

En el informe del fiscal, al

que tuvo acceso Efe y que sólo consta de un párrafo, Emilio Vez afirma que "esta Sala Segunda debe asumir el conocimiento de la presente causa al dirigirse contra personas aforadas". Agrega el fiscal que su informe se produce "a los solos efectos de decidir sobre la competencia y sin entrar en otras consideraciones, por no ser el momento procesal oportuno, y de acuerdo con los artículos 71 de la Constitución y 57.2 de la Ley Orgánica del Poder Judicial".

El artículo 71 de la Constitución establece la inviolabili-

dad e inmunidad de los diputados y senadores y señala que "en las causas contra diputados y senadores será competente la Sala de lo Penal (Sala Segunda) del Tribunal Supremo. Por su parte, el artículo 57.2 de la Ley Orgánica del Poder Judicial afirma que la citada sala del Supremo es la encargada de conocer "de la instrucción y enjuiciamiento" de las causas contra el presidente del Gobierno y los presidentes del Congreso y del Senado, entre otros.

Fuentes de la Sala Segunda dijeron que la Sala de Vacacio-

nes del Tribunal se reunirá mañana, miércoles, para darse por enterada del informe del fiscal y estudiar si toma o no alguna decisión sobre el escrito del ministerio fiscal, en el que pide que la sala segunda se declare competente para iniciar la investigación.

Según fuentes de la fiscalía, el informe del fiscal Emilio Vez, que ha sido elaborado bajo la supervisión directa del fiscal general del Estado, Carlos Granados, significa que se inicia la fase de admisión y conlleva "un impulso procesal para la admisión de la causa".

Hoy, marcha silenciosa en San Sebastián por la libertad de Aldaya

San Sebastián (Efe).— Las organizaciones pacifistas del País Vasco han liderado durante los tres últimos meses una incansable lucha en favor de la liberación de José M^a Aldaya y se han convertido en el mejor apoyo de la familia y los trabajadores del empresario secuestrado por ETA. Hoy, cuando se cumplen 92 días del secuestro, los pacifistas recorrerán en una marcha silenciosa el centro de San Sebastián, para unirse a la concentración que, todos los martes, realizan los empleados de Aldaya en la Paloma de la Paz.

Una portavoz de la organización Paz y Reconciliación, Ana Martínez, destacó el importante apoyo que los ciudadanos han dispensado a sus convocatorias durante estos tres meses de secuestro, más relevante aún si se tienen en cuenta "las continuas provocaciones y altercados causados por parte de militantes radicales".

Gesto por la Paz, Denon Atean, Bakea Orain, la Asociación pro Derechos Humanos, La Fundación y Jóvenes por la Paz se reunieron tan solo cinco días después del secuestro, el 13 de mayo, y comenzaron a diseñar una campaña de apoyo a los trabajadores de "Alditrans", para que la ausencia de José M^a Aldaya pudiera ser recordada día a día, por todos los vascos se convirtiera en estandarte de movimiento por la paz en Euzkadi. La lucha de los compañeros de trabajo de Aldaya y de los pacifistas se fue extendiendo hasta fijar convocatorias casi todos los días de la semana.

Apoyo a Córdoba

La Cooperativa de la Pequeña y Mediana Empresa aragonesa (COPYME) difundió ayer un comunicado en el que expresa su apoyo al empresario zaragozano Pablo Cerdón Munilla, secuestrado por la banda terrorista GRAPO hace cuarenta y un días. En la nota de COPYME se indica que el deseo de liberación de los empresarios coincide con la opinión de la calle", y pide pronta liberación.

COPYME reconoce el esfuerzo y profesionalidad de las Fuerzas de Seguridad del Estado en sus labores de investigación, rescate, y del portavoz de la familia, José Antonio Ruiz Galán, al tiempo que muestran a Pablo Muro Navarro, la esposa de Pablo Cerdón, "la comprensión y solidaridad ante el dolor de la esposa y como madre". Piden un buen trato físico, moral y mental a los secuestrados, pero necientes a la banda terrorista GRAPO, que se atribuyó el secuestro el pasado 7 de julio una carta fechada en Francia el día de julio y remitida a varios medios de comunicación.

La madre del empresario, Beatriz Munilla, declaró que sigue sin saber nada de su hijo y aseguró que no han tenido ningún contacto con los secuestradores.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Martes 8 de agosto de 1995
Año XCV.-- Núm. 29.155



Cayó un cabeza de serie



Dejad que los niños ...

Un centenar de niños. Los ojos puestos en el ir y volver de la bola, los oídos atentos a cuantas explicaciones ofrecía el maestro Pato Alvarez. Todo un mundo de ilusiones, porque a quienes gustan del tenis, a los que tienen la mirada puesta en un futuro nada lejano, encontrar un lugar tan idóneo como el que muestran las instalaciones de la urbanización Río Moros, donde se concentran excelentes jugadores y técnicos de la misma altura, no deja de abrir las puertas de la ilusión.

La idea de que los escolares, tenistas practicantes en la base, acudan a observar lo que sucede en un torneo de las características, ya importantes, como el de El Espinar, ha sido una de las realidades más destacadas de las muchas que fueron aconteciendo en los diez años de vida.

Ayer fue el grupo de los abulenses, hoy llegarán medio centenar de escolares de Burgos y otros tantos de León; el miércoles se trasladarán desde Palencia, el jueves sorianos y segovianos compartirán el día para dar paso en la mañana del viernes a los vallisoletanos que, como son más, vendrán en número de cien, cerrando el ciclo el sábado los peques de Zamora y Salamanca. En total serán quinientos cincuenta los que acudan a las pistas, los que busquen el autógrafo de Emilio Sánchez, de Javier, de Emilio Alvarez.

Serán los mismos que se entusiasmen viendo jugar a esa raqueta ya mítica de Leconte, los furibundos golpes del francés Raoux, las explicaciones de como se pega fuerte de reves que les explicará Javier Sánchez Vicario... No tienen tiempo para el aburrimiento y las horas no llegan para todo lo que les gustaría hacer. Pero vuelven a sus lugares de destino con ganas de regresar, de volver al ambiente del tenis de élite, que en la localidad espinariega tiene una sede especial.


**Junta de
Castilla y León**

ARQUITECTURA

*de
diseño*

ESPACIO

INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA "VILLA DE EL ESPINAR"

Los encuentros de ayer

JOAQUIN MUÑOZ GANA A ISRAEL FRÍAS POR 6-0 Y 6-2

Poca historia tuvo este partido en el que Frías, que jugó con fiebre, no fue rival en ningún momento para Muñoz, ya que este, con un preciso y precioso saque y bolea, desarboló a su rival, el cual solo tuvo capacidad de reacción al principio del segundo set. Pero aún así, Muñoz no encontró rival en la cancha.

EYAL RAN GANA A HENRIK HOLM POR 7-5 4-6 Y 6-2

Partido tremendamente aburrido el disputado en la pista central entre el sueco y el israelí, en el que el vencedor fue el menos malo. Holm nunca entro en el partido, y demostró una desidia y una falta de interes en el partido fuera del lugar en un profesional, además cabeza de serie número siete del torneo, que llegó a cometer dieciséis dobles faltas durante el partido en el que Ran demostró poseer un juego muy preciso desde el fondo de la pista.

DAVID NAINKIN GANA A LUIS A. MOREJÓN POR 6-3 6-2

El sudafricano Nainkin, con un juego muy sobrio, venció con facilidad al ecuatoriano Morejón, que como dato mas relevante llegaba de perder en octavos de final en el torneo de Estambul donde perdió con el español Calatrava. En el encuentro de ayer el ganador se convirtió en un frontón que de-

volvía todas las bolas a su rival desde el fondo de la cancha.

NUNO MARQUES GANA A THIERRY CHAMPION 4-6, 7-5 Y 6-1.

Todo un buen partido disputaron los dos jugadores. El portugués fue de menos a más hasta lograr un triunfo que se le puso difícil.

EMILIO ALVAREZ GANA A MENCHINCHERI 6-34, 6-7(8-6) Y 6-3.

Pese al mal estado de forma que pregona, el malagueño dió todo un recital de físico, aguantando muy bien el juego del italiano. El primer set fue fácil para Emilio, en el segundo las alternativas en el saque llevaron al tie break con victoria de su oponente.

TIM HENMAN GANA A GILLAUME RAOUX POR 6-3 Y 6-3.

El ex-campeón del torneo en el año 92, Raoux, cayó derrotado ante el mayor empuje del jugador inglés, que moviendo a su oponente de un lado a otro de la pista, consiguió descentrar al jugador francés y llevarle a cometer muchos errores no forzados debidos a su precipitación.

VILOCA GANA A POLNIAKOV 6-4 Y 6-4.

Gran solidez en el juego de Viloca que cuando llegó el momento culminante del partido supo parar de forma excelente el juego del ucraniano.

Los encuentros de hoy

11 horas.— **Pista Central:** Marius Barnad (F) - Gilbert (F)

11,30: **Pista 1:** Lionel Barthez (F) - Ignacio Truyol (E). **Pista 2:** Sapsford (GB) - Wilkinson (GB)

12 horas.— **Pista Central:** Kowalski (POL) - Sergio Casal (E). **Pista 1:** David Rikl (Checo) - Albert Portas (E). **Pista 2:** Charpentier(ARG) - Frederic Vitoux (F).

13,30 horas.— **Pista Central:** David Skoch (Ch) - Jan Appel(SUE).

16,30 horas.— **Pista Central:**

Emilio Sánchez-Omar Camporese (I)

18,30 horas.— **Pista Central:** Javier Sánchez-Henri Leconte(F)

Encuentros de dobles

16,30 horas.— **Pista 1:** Emilio Alvarez-Pepe Imaz - Nuno Marquez - L.A. Moreno. **Pista 2:** Gilbert - Raoux (F) - Nainkin-Ran (Israel)

18,30.— **Pista 1:** Camporese-Groen - Frías-Roy (E). **Pista 2:** Solves-Viloca - Gleeson-Haygarth (SUE)

El cuadro día a día



El Restaurante que eligen los jugadores y visitantes del Torneo

Duque

Maestro Asador de Segovia

RESTAURANTE

Reservas:
921 - 43 05 37

LA FLORESTA

Salones para bodas y banquetes

Reservas:
921 - 43 46 11



Coche oficial



José María


Restaurante Típico Castellano

LA COCINA DE HOY

461111-460272-460270 - Fax: 460273

RESERVAS BARRA COCINA

SEGOVIA **Aparcamos su coche**



DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

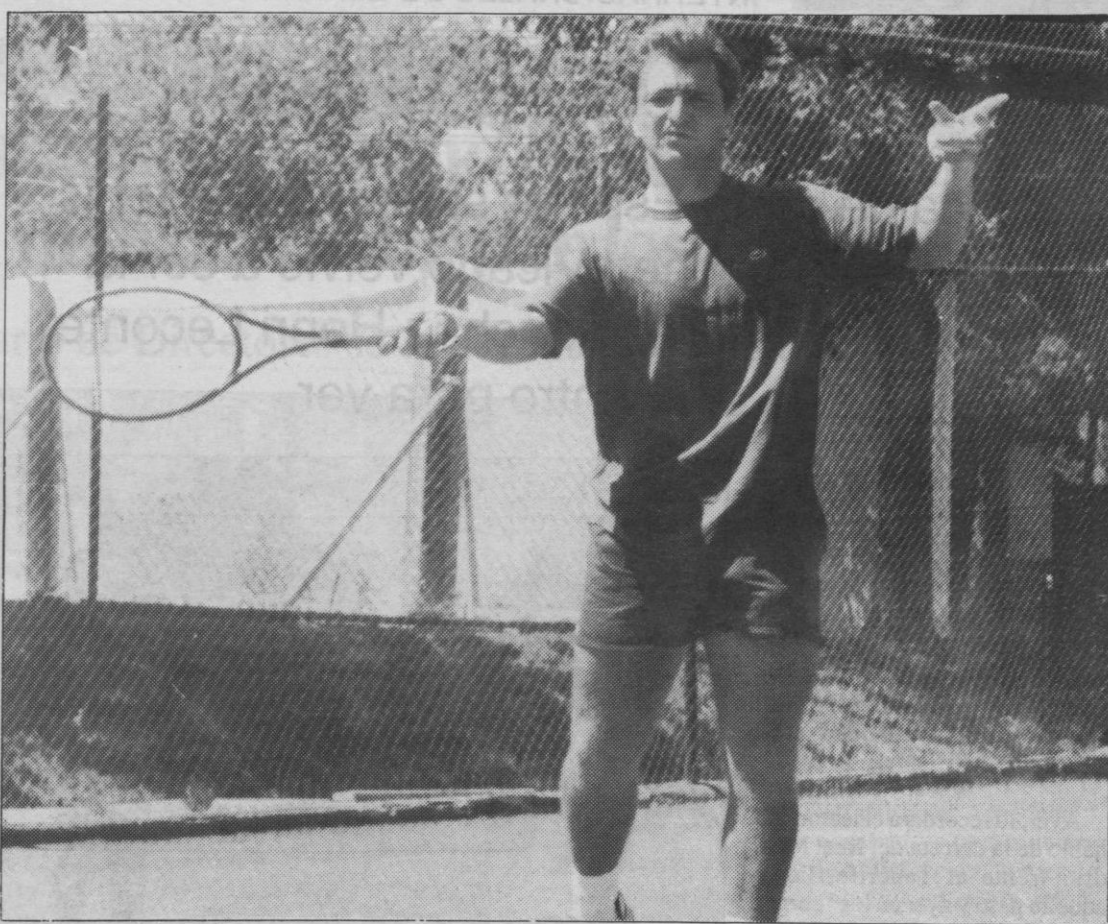
PATROCINA EL MEJOR TORNEO ESPAÑOL DE TENIS EN PISTA RAPIDA PARA QUE CONTINUE SU CELEBRACION EN TIERRAS SEGOVIANAS

X TORNEO ATP OPEN DE CASTILLA Y LEON

INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA "VILLA DE EL ESPINAR"



Raoux perdió en primera ronda.



"Estoy en el tenis por dinero".

Guillaume Raoux, un candidato firme a la victoria

"En el tenis busco dinero para mantener a mi familia y pensar en el futuro"

"Es difícil tener amigos entre los jugadores, a la pista vas a ganar"

Es un jugador sobrio, trabajador donde les haya dentro de la pista, dedicado por entero al tenis para el que vive en jornada completa, busca a través de los medios económicos para poder atender, en principio, las necesidades de su familia y poder afrontar el futuro. Guillaume Raoux es el personaje de la entrevista del día.

jores cosas que me han sucedido en la vida".

Pese a que el avión es su casa, que no tiene más que cuatro meses al año para estar con los suyos, dice que no cambiaría este modo de vida, "no me veo trabajando en un despacho, en

una oficina rodeado de teléfonos. Ese es un ambiente excesivamente aburrido para mí. Me gusta mucho viajar, conocer gentes nuevas, paisajes diferentes. Ya sé que es un trabajo duro, pero me gusta".

Su trabajo le lleva a dedicar

cuatro horas diarias al entrenamiento, muchas más a pasar por los aeropuertos, viajes, desplazamientos. Tiene poco tiempo para hacer amigos en el circuito, "donde tengo los amigos es en Francia, porque en la pista no eres amigo. A ella sales a jugar

e intentar ganar. No se puede hablar de que sea un enemigo, pero la amistad es otra cosa".

Cuando se le pregunta por el futuro comenta que no tiene ni idea, "cuando termine mi vida dentro del tenis dedicaré dos años a pensar lo que puedo hacer. Es lógico que me preocupe el futuro porque tengo una familia. Pensaré en ello, aunque creo que habiendo estado dentro del tenis mundial puede abrirme algunas puertas en mi futuro trabajo".

Asegura que en estos momentos está en el tenis por dinero, "me es necesario para vivir y si en el tenis no lo hubiera no estaría en él. Tengo que aprovechar los diez años en los que un tenista puede ganar económicamente dinero. Tengo que ahorrar para poder pensar en el futuro que puedo llevar a cabo". Hasta el momento ha conseguido un total de 920.000 dólares en su vida profesional.

El torneo de El Espinar le gusta, de él dice que "cada vez es más grande y personalmente tengo gratos recuerdos de todas mis actuaciones en él. Por supuesto que vengo a ganar".

Sincero, muy humano y entregado a su trabajo, se encuentra en un buen momento. Nació el 14 de febrero de 1970 en localidad cercana a París donde habitualmente reside. Casado y con un hijo, Guillaume Raoux, vencedor del torneo de El Espinar en la edición de 1994, busca en las pistas la proyección de un futuro deportivo que también lo es económico.

En su trayectoria deportiva el título más importante lo alcanzó en Brisbane, año 1992, si bien ha conseguido llegar a varias semifinales. Su buen trabajo le ha llevado a ser considerado como uno de los tenistas destacados del circuito ATP.

"Para mí el tenis es como un hobby. Comencé a practicarlo hace ahora diecisiete años y lo que comencé siendo como un juego de niños, se ha convertido en mi trabajo habitual y espero aprovecharlo al máximo. Si hay un trabajo que no gusta se deja, practicar el tenis me encanta. Es una de las me-

Galería de jugadores

Nació en Barcelona en el año 1962 y su vida ha estado por entero dedicada al tenis. Es cierto que actuó en individuales, pero su trayectoria de victorias está marcada formando pareja para el doble con su inseparable compañero Emilio Sánchez Vicario. Tanto es así que en el presente año consiguió el título número 43 al vencer en el doble del torneo de Atlanta.

El jugador catalán ha tenido una trayectoria excelente dentro del tenis. Ha sido representante de España en la Copa Davis en múltiples ocasiones, y puede ser que regrese de nuevo, al menos así lo ha insinuado el nuevo seleccionador, Manolo Santana que quiere que for-

SERGIO CASAL



me pareja con Emilio para jugar contra México.

Fue medalla de plata en los Juegos Olímpicos de Seúl en el año 1988. Ha jugado 36 encuentros en Copa Davis de los que ha ganado 16, de ellos 19 fueron de dobles con 6 triunfos.

Este año ha vuelto a jugar en individuales, siendo su única victoria en individual en el año 1985 en Florencia. Tiene tres títulos de Gran Slam, dos de ellos formando con Emilio y el tercero en mixtos jugando con Reggi. Su trabajo en el circuito siempre ha sido bien recibido pues uno de los jugadores tradicionales y con carisma. Cuando diga adiós al tenis dejará un vacío importante.

Todo para el tenis



MADRID - LA VAGUADA
VILLALBA - LOS VALLES

PHILIPS

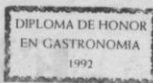
MASIGAL

SONIDO E IMAGEN
OFICIAL



MESON MAYOR

COCINA REGIONAL
Y DE TEMPORADA



MAESTRO ASADOR
OSCAR DE ORO DE LA COMUNICACION
PLAZA MAYOR, 3

RESERVAS: 46 09 15 - SEGOVIA

SEGO CER

PORCELANOSA

EL ESPINAR y SEGOVIA

INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA "VILLA DE EL ESPINAR"

EL NOTICIERO

El alcalde de El Espinar sabe jugar al tenis
 ☆ Emilio Sánchez Vicario volvió a ser la
 atracción ☆ Javier Sánchez-Henri Leconte
 un encuentro para ver

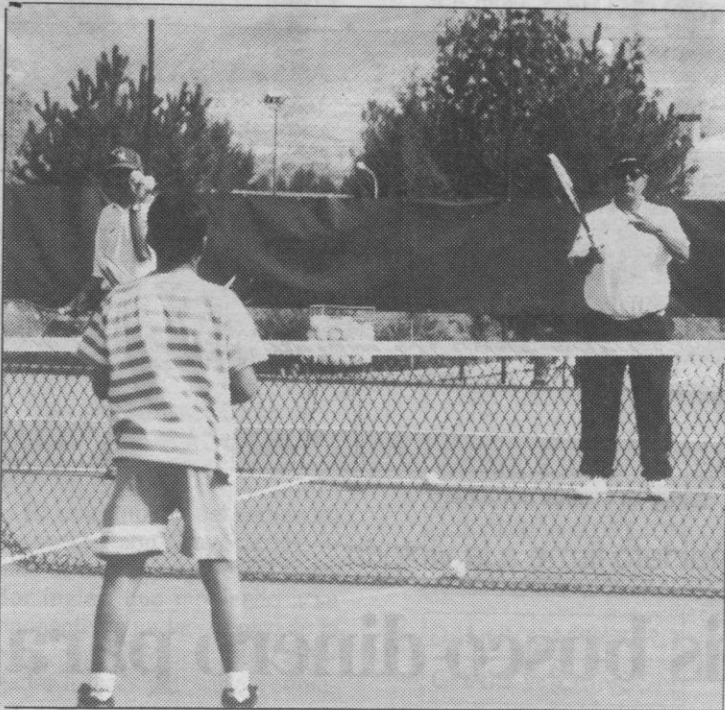
Uno de los lugares más visitados, dejando aparte las gradas de las pistas, fue ayer el stan donde se encuentra el libro de oro del torneo. En el firman desde los niños, todos los niños, cientos de niños, hasta los políticos. A este ritmo de firmas hay que dudar de que las muchas hojas del libro sean suficientes para ello.

Ayer, lo recordará el lector, se habló de la derrota del Real Madrid frente al Tenerife. Pero aquello pasó y ayer en los "corrillos" deportivos del torneo se resaltaba la abultada victoria del At. de Madrid en Marbella frente al zaragoza. Están ufóricos los seguidores rojiblancos. Pues eso, que dure mucho.

Emilio Sánchez Vicario fue literalmente asaltado ayer por las muchas admiradoras que tiene. Firmó mil y un autógrafos, porque cuando Emilio está relajado, sin presiones de viajes, de tiempo, de entrenamientos... es amable y acepta colaborar con aquellos que han seguido una trayectoria tan brillante como la suya. Emilio continúa siendo uno de los favoritos para ganar este torneo.

Leconte llegó ayer a Segovia. Lo hizo acompañado de su esposa y no estuvo en el hotel más que el tiempo justo para dejar los "trastos". Salió rápidamente y marchó a la finca de una familia segoviana amiga, muy vinculada al mundo taurino. Sabido es, informamos ayer de ello, que su esposa es rejeneador. En la habitación del hotel tenía flores a su llegada. Un gesto.

Tras observar la forma tan segura que tiene el alcalde de El Espinar, Juan José Sanz Vitorio, de pegar la bola, caso



Pato Alvarez explica la lección.

que se demostró en la apertura del torneo, sugerimos que se inscriba en la fase previa del proximo año. La verdad es que el alcalde no se "cortó ni un pelo" a la hora de empuñar la raqueta, botar la bola, lanzarla al aire, pegarla fuerte y meterla en el cuadro. Y eso tiene sus dificultades, sobre todo para quienes no pisan una cancha. Sanz Vitorio parece que no es de los últimos. El Delegado Territorial de la Junta daba fe de ello.

Mañana miércoles, en el transcurso de la tradicional cena, se va a rendir homenaje póstumo a Ernesto Benelli, fallecido recientemente a la edad de 31 años. Fue uno de los pioneros en la creación de la redacción deportiva de Antena 3 televisión, colaborador en el torneo de El Espinar y un gran amigo del tenis. Sus padres y hermanas se desplarán a El Espinar y recoge-

rán el recuerdo que les hará entrega la organización.

Nueve encuentros individuales y cuatro de dobles hay programados para el día hoy. Desde las once de la mañana a las 18,30 horas en que se disputarán los dos últimos encuentros, todo será tenis. Para los aficionados a las emociones fuertes señalar que a las 6,30 de la tarde juegan su encuentro Javier Sánchez Vicario y Henri Leconte, y que dos horas antes habrá saltado a la pista Emilio Sánchez para medirse a Omar Camporese.

A las diez de la noche de hoy se va a celebrar la fiesta que la organización ofrece a los jugadores. Será en la Discoteca Florida y, como es habitual, acudirán muchos de los famosos que hasta aquí han llegado, demostrándose que los jugadores también quieren divertirse.

Tuvieron como profesor a Pato Alvarez

Cien niños de Avila visitaron ayer el Torneo

Ayer llegaron los escolares de Avila. La verdad es que el bullicio que forman es agradable, ofrecen todo un espectáculo fuera de la pista y sin ellos, sin la chiquilleria, el torneo sería otra cosa. Todos buscan el autógrafo, pero también en observar como se pega un buen golpe de revés. Aprenden, que eso siempre es importante.

La delegación abulense pasó el día en las instalaciones. Un centenar de niños y niñas de Avila y su provincia acudieron ayer a las instalaciones de la Urbanización Río Moros. Fueron los primeros invitados de los más de quinientos niños que llegarán de toda la región.

"Esta es la primera vez que acuden en tan alto número, comentaban los responsables de la expedición. La invitación que hemos formulado a todos los escolares ha tenido, pese a ser una época donde estan de campamentos, una gran respuesta".

El ascenso del número de practicantes del tenis de base en Avila es ascendente, "tanto es así que las instalaciones que tenemos se han quedado pequeñas. A través de los clubes Casa Social Católica, Casino y la labor que se hace en la provincia, sobre todo en Arenas de San Pedro se ha conseguido que el número de tenistas aumente".

Varios son los torneos que se disputan anualmente en la ciudad amurallada, además del torneo provincial que se lleva a efecto entre los meses de marzo y abril y en el que participan todas las categorías, hay que destacar los organizados por los clubes Casa Social Católica, Arenas y Casino Abulense, ambos de categoría nacional. "Hay que destacar el torneo nacional que se disputa durante las fiestas de Santa Teresa. Se ha considerado oportuno adelantar sus fechas y dará comienzo el 23 de septiembre, de esa forma intentamos evitar que se



Un alcalde con estilo de tenista

suspendan encuentros por el mal tiempo".

La experiencia de los niños en su visita al torneo se considera por parte de todos muy positiva, "sin duda estos torneos son de un gran estímulo para los niños que pasan una jornada de gran experiencia. No es de extrañar que el número de los que quieren acudir cada año es más amplio".

Con las lecciones practicas de Pato Alvarez lo pasaron en grande. A la cancha saltaron algunos de los componentes de la expedición que jugaron durante algunos minutos con uno de los "mostruos" del tenis mundial. Sabe de todo y además lo explica bien, no en balde se ha dado la vuelta al mundo en varias ocasiones, ha pisado miles de canchas de tenis y de sus enseñanzas han salido excelentes alumnos. Los invitados de Avila cumplieron su jornada siguiendo con interés los seis encuentros que se disputaron. Han sido los primeros y ha estado a la altura de quienes muestran interés por lo que les rodea.

El torneo os espera el proximo año y gracias por vuestro interés.

En la Carrera de Segovia nº 19



SAN RAFAEL

Podrá disfrutar sus platos típicos, terrazas y hostal
 Especialidad:
 Cordero y cochinito
 asados en horno de leña

PISTA OFICIAL
DEL TORNEO

¡Para los amantes de la mejor carne roja!

Pimientos del pico rellenos de capón
 Chuletón de buey a la piedra
 Surtido de repostería del Chef
 Agua mineral y café
 3.250.- ptas.

Restaurante "La Cocina de Segovia"

Hotel LOS ARCOS. Reservas: 43 74 62



Ven y disfruta
EL ESPINAR
 Todo lo que tú te mereces

Hotel Oficial del Torneo

HOTEL ACUEDUCTO
— SEGOVIA —

INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA "VILLA DE EL ESPINAR"

El hotel Acueducto sede oficial hotelera del torneo

"Nos satisface el hecho de haber sido reconocida nuestra labor por los ganadores"

El III Seminario de Directores se desarrollará en el citado hotel

Para los profesionales del hotel Acueducto ha sido un notable éxito el haber sido designado, por segundo año consecutivo, centro hostelero oficial dentro del torneo de tenis ATP, I trofeo de Castilla y León. Su buen trabajo entre los profesionales del tenis le ha llevado a ese nuevo reconocimiento.

Han trabajado con su proverbial acierto, han ofrecido un excelente servicio y los jugadores, a quien iba dirigido, han dado su informe positivo al trabajo realizado.

Ese podía ser el resumen que ha llevado a designar al hotel Acueducto, por segundo año consecutivo, centro oficial hotelero para los tenistas que acuden al torneo de El Espinar. No es fácil complacer a los tenistas, habituados como están a pisar mil y un hotel a lo largo de todo el mundo.

"Nosotros procuramos dar el mejor servicio siempre y no iba a ser diferente en este concreto caso que han puesto su confianza en nosotros. Sabemos que el deportista siempre busca aquellos lugares de descanso que le ayuden a recuperarse del esfuerzo diario por ello intentamos desde el primer momento ofrecerle el mejor de nuestros servicios", comen-



Un hotel elegido por jugadores.

mentan desde la dirección del hotel.

El servicio al deportista comienza cada mañana con la entrega en la propia habitación del

diario oficial del torneo, "algo que el tenista agradece al máximo", y posteriormente comienza el trabajo de traslado, a través del bus contratado, al cen-

tro de la urbanización Río Moros.

La experiencia del pasado año fue muy positiva para el personal del hotel, "hemos aprendi-

do que algunos jugadores necesitan camas más largas y que, en general, quieren estar en el hotel como si fuera su propia casa. Todo ello lo tenemos ya asimilado y el trabajo lo llevamos por ese camino".

Una de las actividades complementarias más destacadas del torneo es sin duda el Seminario para Directores de Torneo, que llega ahora a su III edición, y cuyo centro de reuniones y ponencias se llevará a cabo en la sala Dalí del hotel Acueducto, "para nosotros es una muestra más de satisfacción, teniendo en cuenta que en este Seminario se van a reunir personas que a su vez dirigen torneos de otras provincias y que mirarán con lupa nuestros servicios. Vamos a realizar el trabajo como hasta ahora hemos hecho y esperar que después se reconozca, como hasta ahora ha sucedido, esa labor. Será el mejor reconocimiento".

Se ha conseguido que un hotel segoviano, que en general ofrecen un gran servicio, obtenga el mérito de repetir en su servicio a nivel internacional.

El restaurante del village, la perla del torneo

La empresa Seryca realiza una extraordinaria labor en el campo de la restauración

"Doscientas personas pasan diariamente por el restaurante"

El mantenimiento físico de la población que acude diariamente a la sede de la urbanización Río Moros, donde se está disputando la X edición del torneo ATP, I trofeo Castilla y León, pasa por proporcionar comida abundante, bien confeccionada y a un precio económico. Ello se consigue con el buen hacer de la empresa de restauración Seryca.

Si el restaurante del village no funciona sería difícil que las cosas salieran bien. Ello no ha sucedido en ninguna de las ediciones, teniendo que destacar el buen servicio que proporciona a la población flotante. Un servicio, por otra parte, capaz de conformar al paladar más exigente.

El representante de la empresa Seryca, José M^a Pajuelo, tiene

como primer punto de mira en la atención a sus clientes, "en que todos salgan satisfechos del servicio que le prestamos. Todo lo demás no nos importa. Sabemos que si el servicio tiene deficiencias el numeroso grupo de personas, más de 200 por término medio, que pasan por nuestro restaurante del village, no iban a volver".

La citada empresa de restauración lleva cuatro años trabajando en el campo de la restauración colectiva, sirviendo a colegios, colectividades, residencias, "nosotros servimos ahora un mínimo de 2.500 comidas diarias en las localidades de Madrid, Almadralejo y Fuente de Cantos, en Extremadura. En la empresa trabajan un total 62 personas, de las

que 16 son experimentados cocineros. Sólo así se consigue llegar a los niveles de excelente aceptación que nuestros productos han conseguido".

Para aquellos que deseen acercarse al village y comprobar los servicios del restaurante, sepan que los precios son asequibles y nadie saldrá diciendo que no ha sido servido en todo lo que necesita.

"Sin duda el tema más importante para nosotros es el de los jugadores. Siempre hemos tenido en cuenta que ellos parten de una comida internacional en la que aparecen sobre todo la pasta y fruta. En cualquier caso no hemos tenido ni una sola queja del servicio que hemos prestado, lo que nos hace mantenernos en nuestra



José Mª Pajuelo da de comer a todos.

idea de que la línea que tenemos es buena."

El buen servicio es punto importante dentro del trabajo que se realiza, día a día y durante diez, en la sede del torneo. Una

visita al mismo sería buena para comprobar todo lo que se dice del restaurante. "Servimos variedad y siempre estamos abiertos a cualquier sugerencia que nos pueda llegar".

MONTAJES ELECTRICOS
Hnos. Sanz Alvarez
SAN RAFAEL (Segovia)

KNIGHT SECURITY
Vigilancia oficial

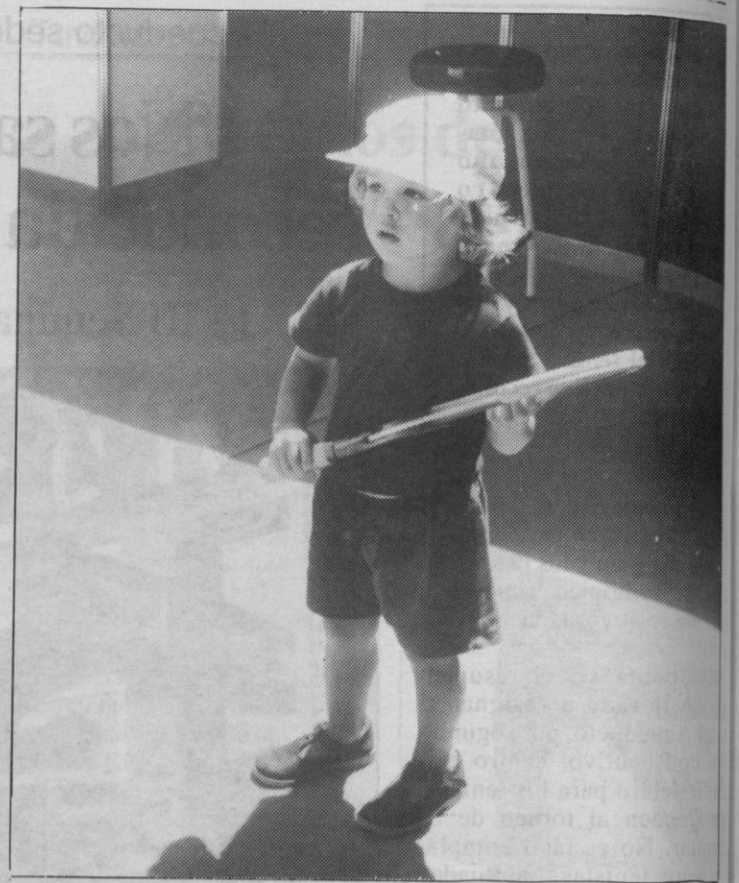
El Teléfono de las Vacaciones
902 200 400
Barceló Viajes
Garantía en sus Vacaciones

gonzález & maseda
Concesionario exclusivo de
olivetti
SEGOVIA

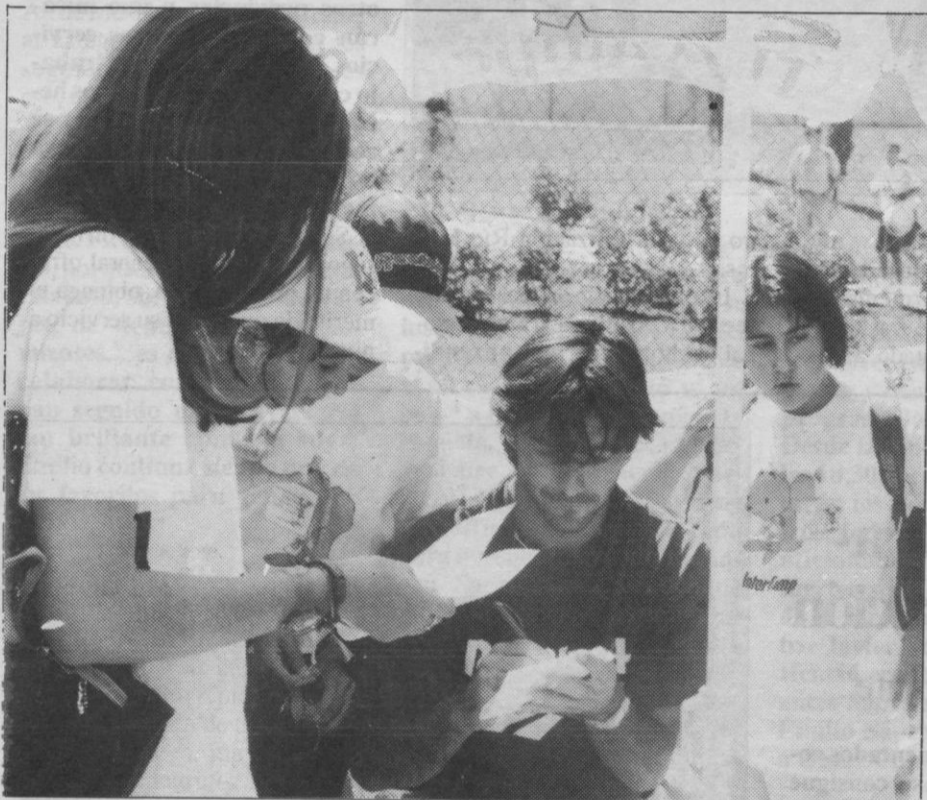
INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA "VILLA DE EL ESPINAR"



También hay otros ejercicios.



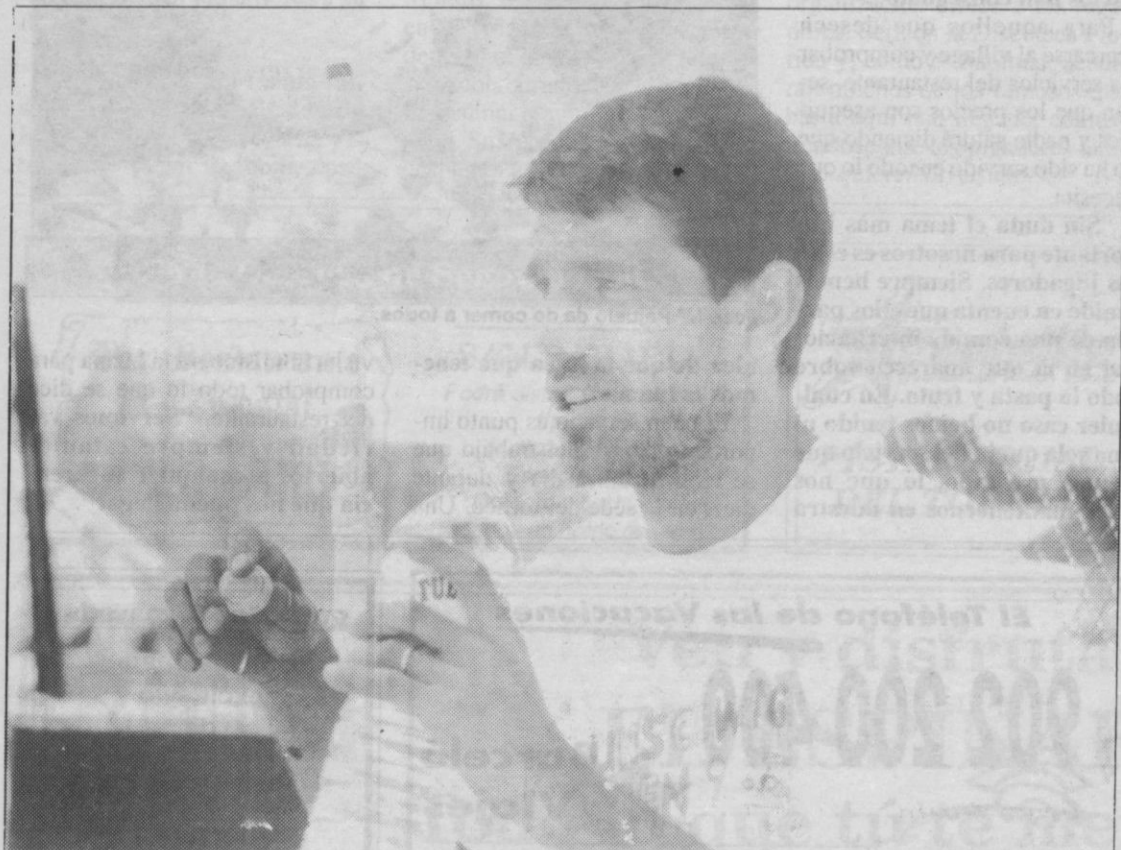
Por aquí se empieza.



Emilio cambió raqueta por boli.



La partida de mus, que no falte.



Javier Sánchez, con su nueva imagen.



Las instrucciones de cada día.

INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA "VILLA DE EL ESPINAR"

Las muchas dificultades por las que ha atravesado esta décima edición del torneo, fundamentalmente económicas, va a llevar a la organización a presentar un planteamiento novedoso que tiene mucho de proyecto de futuro, pero también de exigencia para comprobar hasta donde puede mantenerse y si necesario fuere colocar el listón unos peldaño más abajo. Las ideas de Pedro Muñoz sobre el tema quedan aquí recogidas.



Pedro Muñoz expone sus razones.

Pedro Muñoz busca nuevas posibilidades de futuro para el torneo

“El peso económico del torneo no puede recaer sobre las instituciones”

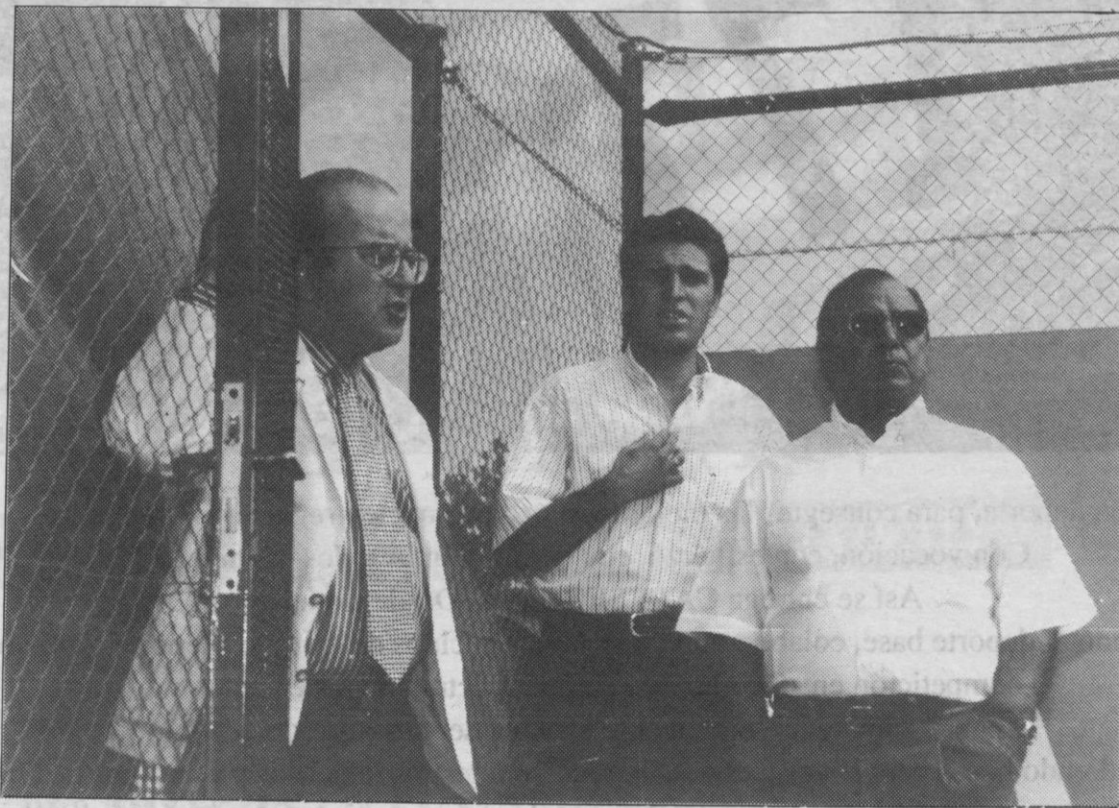
“El torneo sólo caerá si me veo solo o no encuentro ilusión en los que han de trabajar”

Diez años ya es tiempo suficiente para pensar lo que ha sido un proyecto, que como todo en la vida puede quedarse obsoleto y necesitar de nuevas vitaminas. Que la décima edición del torneo de El Espinar ha tenido dificultades es algo notorio y público, pero quedarse sólo ahí sería llevar todo lo hecho al borde del acantilado.

Con el director del torneo hemos dialogado en torno a los temas más acuciantes, que vistos desde su óptica encuentran soluciones, “tengo claro que todos los temas que conciernen al torneo hay que ponerlos sobre una mesa de trabajo, porque un programa está sujeto a todo tipo de rectificaciones que puedan ser susceptibles de mejora. El proyecto es ambicioso y va a dignificar el torneo”.

El trabajo de futuro comenzará un mes después de haber terminado el torneo de 1995. Para ello se propone la creación de una comisión en la que estén representadas instituciones y personas del actual equipo organizativo, “los nuevos planteamientos pasan por coordinar todo aquello que pueda ser bueno para la zona. Es decir, no quedarnos solos en el torneo. Pero no se trata de vender humo, sí de ofrecer turismo en la sierra a través de agencias durante la semana del torneo”.

No quiere Pedro Muñoz, bajo ningún concepto, que las instituciones se hagan cargo económicamente del torneo, “lo he pasado muy mal en los momentos en los que tuvimos que pedir medios económicos a las instituciones. No nació el torneo



Luis Pérez, Juan José Sanz Vitorio, alcalde de El Espinar, y Pedro Muñoz.

con esa filosofía. Pero eso no tiene nada que ver con el trabajo que deben desarrollar esas mismas instituciones en cuanto a turismo. Siempre

será más interesantes poner a trabajar al concejal de turno y pedirle que cumpla con su labor en el area, que llevar un escrito al organismo en cues-

tion para pedirle fríamente cinco millones de pesetas. Este planteamiento es más brillante que el burdo camino del más por el más y obligar a los polí-

ticos a imponer”.

El director del torneo sabe que por ese camino no iba a encontrar salida, que es algo que va en contra de los propios intereses del torneo y de la filosofía del mismo, “seguir por ese camino haría antipático todo lo que hemos hecho y lo que hiciéramos. Otra cosa es que existan actividades complementarias como el Seminario de Directores, única actividad de este tipo que se realiza en España, y que ahí la Junta de Castilla y León colabore a través de una subvención. En definitiva eso está mejor visto que el subvencionar un evento de este tipo”.

También en ese futuro nuevo que se busca para el evento deportivo cabe la posibilidad de que el torneo no pueda continuar. Para ello también existen explicaciones, “mi opinión al respecto es muy clara, el torneo sólo podría caer si los responsables no quisieran involucrarse a trabajar. El problema del torneo, con todo lo que conlleva la crisis económica, no es cuestión de dinero. Si los responsables que se designen para el equipo que quiero hacer se ponen a trabajar, hay torneo para rato, lo hay cada año mejor y será mucho más seguro, rentable para la zona y menos costoso para las instituciones. Es casi un ideal, pero desde la realidad, no desde la utopía. Sólo caerá el torneo si me veo solo y si no encuentro ilusión en los que han de trabajar. Repito, el peso económico que tiene el torneo no puede recaer en las instituciones”.

Lea



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TEXTO

José María Martín

FOTOS

Juan Martín
Pedro L. Merino
Ricardo de Cáceres

MARTIN
BUS

AUTOCAR OFICIAL
DEL TORNEO

SEGOVIA - 921 / 42 77 05



EN DEPORTE, ENTREGA TOTAL.

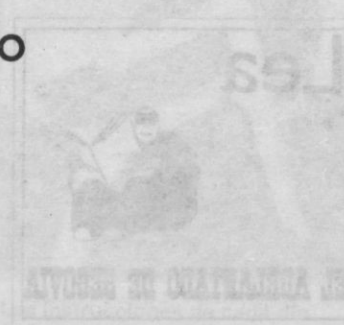
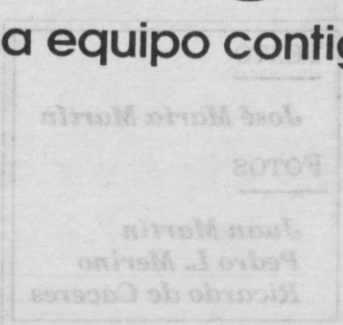
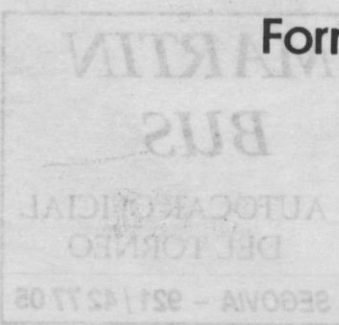


177

En deporte, para conseguir las mejores metas, hay que entregarse por completo.
Con vocación, con esfuerzo, con dedicación. A todos los niveles.
Así se entrega CAJA SEGOVIA. Desde siempre.
Apoyando al deporte base, colaborando con diferentes clubs de distintos deportes tanto en la
competición en sí, como en la infraestructura de los encuentros,
patrocinando constantemente eventos deportivos todo el año,
concediendo becas deportivas y sponsorizando a nuestros deportistas y equipos de élite.
Una entrega total con el deporte segoviano.

caja  segovia

Forma equipo contigo



Según el abogado defensor del coronel

Hay algunas diferencias entre las declaraciones de Perote y Manglano

El abogado Jesús Santaella, defensor del coronel Juan Alberto Perote, ha dicho que existen algunas diferencias entre lo declarado ayer ante el juez Baltasar Garzón por su patrocinado y lo que manifestó ante el mismo magistrado el teniente general Emilio Alonso Manglano, ex director del CESID.

Madrid (Efe).— Manglano declaró el pasado día 4 ante el instructor del "caso GAL" al que dijo que desconoce la existencia de un documento del CESID, en el que supuestamente se exponían las líneas básicas de la "guerra sucia" contra ETA. El coronel Perote, ex jefe de la agrupación operativa del CESID, declaró ayer durante unas dos horas ante Garzón, que le había citado en relación con dos sumarios: el 1/88 —el principal de los GAL— y el 15/89 sobre el atentado de esa banda contra el Monbar de Bayona, perpetrado en 1985 y en el que murieron cuatro personas.

Santaella, que no quiso entrar en el contenido de las declaraciones al estar ambas causas declaradas secretas, sí explicó que su defendido acudió en calidad de imputado. El letrado insistió en que su defendido "ni ha denunciado a nadie, ni ha acusado de nada ni ha revelado nada" al



Juan Alberto Perote, a su llegada a la Audiencia Nacional. TELEFOTO EFE

magistrado, y agregó que no le ha entregado al juez ningún documento.

Respecto al sumario principal de los GAL, el juez Garzón trata de comprobar la existencia —denunciada por Ricardo García Damborenea— de un documento elaborado por el CESID en el verano de 1983 y en el que supuestamente se recogerían las líneas fundamentales de la "guerra sucia" contra ETA. Garzón

pidió al CESID ese documento, pero el Centro le contestó que no existe en sus archivos ese informe. Ante esta respuesta, el juez llamó la semana pasada a declarar al actual director de los servicios secretos, el general Félix Miranda, que mantuvo la misma respuesta, y a su antecesor, Emilio Alonso Manglano, quien dijo desconocer la existencia del mismo aunque no negó que pudiera existir.

La Vega del Segura se reparte el agua y Castilla-La Mancha estudia presentar un recurso

Madrid (Efe).— Los regantes de la Vega del Segura mantuvieron ayer una reunión para proponer el reparto del agua trasvasada desde el Tajo, y la Mesa de las Cortes de Castilla-La Mancha ha convocado para hoy un pleno extraordinario para presentar un recurso contra esa medida aprobada por el Consejo de Ministros.

La denominada "Comisión de los Ocho", que representa a los regantes del Segura, de Murcia y Alicante, ha acordado utilizar para riego "de socorro" 33 hectómetros cúbicos, —tras la aprobación del Consejo de Ministros de trasvasar 55—, cuestión que debe ser refrendada hoy por la Confederación Hidrográfica del Segura (CHS). A cambio de ese agua trasvasada, 76 municipios de la zona, abastecidos por los Canales del Taibilla, tienen desde anoche cortes de agua, desde las 00,00 a las 06,00, tres días cada semana, durante los próximos catorce meses, lo que representa un ahorro de 24 hectómetros cúbicos en el consumo.

La renuncia al abastecimiento de agua durante 18 horas semanales afecta a 42 municipios de Murcia —la práctica totalidad de la región— y a 32 de Alicante, así como a las dos localidades albaceteñas de Férrez y Socovo. Estos cortes de agua provocaron reacciones diversas entre los empresarios de hostelería de

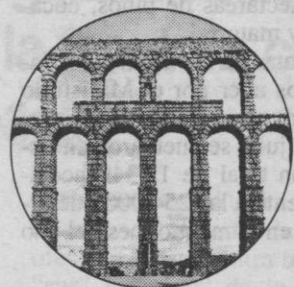
Murcia y Alicante, ya que mientras los primeros están "concienciados" con la medida que, a su juicio, dará "mínimos problemas", los alicantinos se quejan de la falta de notificación oficial sobre los horarios exactos.

Entretanto, la Mesa de las Cortes de Castilla-La Mancha ha convocado un pleno extraordinario, a petición del presidente regional, José Bono, para tratar de forma monográfica el decreto aprobado el pasado viernes sobre el trasvase Tajo-Segura y la posibilidad de recurrirlo, como ha hecho el Ejecutivo regional cada vez que se ha aprobado un trasvase.

Además de la oposición al trasvase del presidente regional, José Bono, que en esta ocasión quiere que no sea sólo el Ejecutivo quien interponga el recurso, sino la Cámara en pleno, en Castilla-La Mancha los agricultores continúan con sus quejas y la organización agraria ASAJA ha dicho que el Gobierno de la nación "ha dejado tirado" a Bono, "que se ha quedado solo". Los ecologistas de Adenat también han aprovechado la "sensibilización" por el agua para reclamar que se rebaje la potencia de funcionamiento de la central nuclear de Zorita (Guadalajara), por considerar que la reducción del caudal del Tajo, del que toma agua para su refrigeración, afecta a esta planta.

COMPRE UNA PARA
SUS FAMILIARES

SEGOVIA EN PLATA



COLECCIÓN DE 20 MONUMENTOS SEGOVIANOS EN PLATA DE LEY

Cada jueves con su ejemplar
de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

le ofrecemos una **MONEDA EN PLATA DE LEY**
(Emisión exclusiva que con el tiempo se revaloriza)

Moneda
300 ptas.
+ 90 ptas. del periódico

EMISIÓN
EXCLUSIVA
Y LIMITADA

GRATIS UNA LAMINA
del artista Pedro Ignacio Condepiñón



Junta de
Castilla y León

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Controlados los incendios de Tenerife, Cazorla y Huelva

Madrid (Efe).— Los incendios forestales declarados en el norte de la isla de Tenerife, en el parque natural de Cazorla (Jaén) y en el municipio de Valverde del Camino (Huelva) están controlados desde primeras horas de la madrugada de ayer.

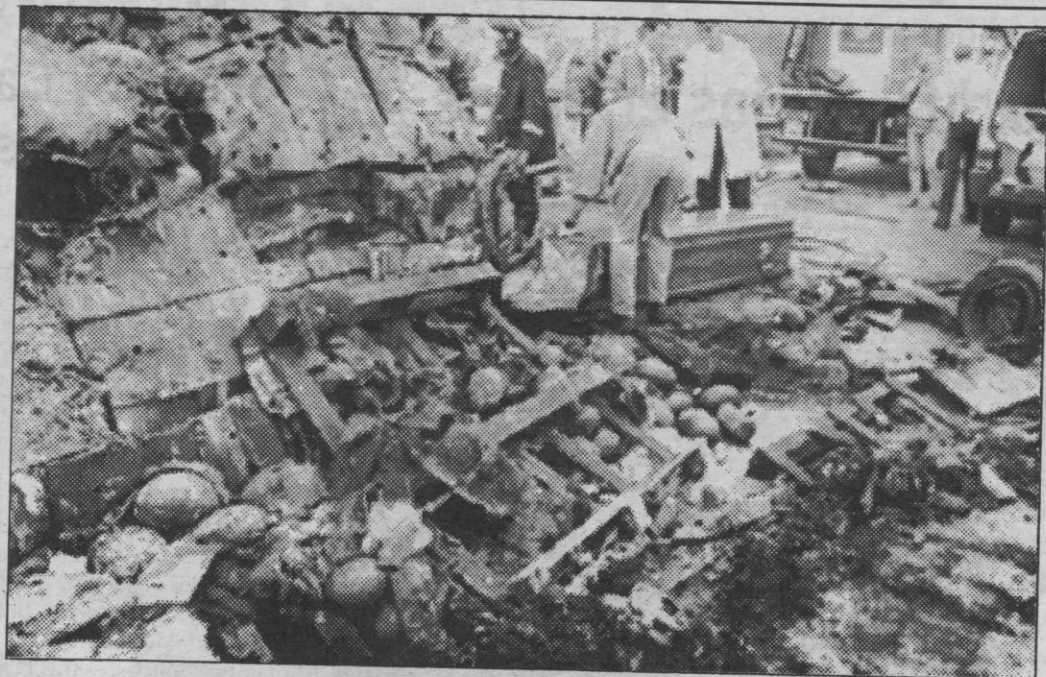
En Tenerife, el incendio declarado el domingo en el municipio de Los Realejos ha quedado controlado en el perímetro marcado por los técnicos de la consejería de Medio Ambiente y que abarca 250 hectáreas. Según fuentes del Gobierno canario, la superficie quemada en este incendio se sitúa en torno a las 140 hectáreas, cifra menor que los cálculos hechos en un principio.

Las condiciones meteorológicas han permitido que el incendio, que según los primeros indicios ha sido provocado, haya podido ser controlado en la zona cercada por los cortafuegos.

El incendio declarado, también el domingo, en el parque natural de la sierra de Cazorla se encuentra controlado desde las dos de la madrugada y podría ser extinguido en breve. En Cazorla, el fuego destruyó 40 hectáreas de pino laricio, en un paraje de alto valor ecológico.

En Huelva, en el municipio de Valverde del Camino, un fuego, originado sobre las 22,30 horas del domingo, destruyó unas setenta hectáreas de pinos, eucaliptos y matorral.

Por otra parte, según datos facilitados ayer por el Ministerio de Agricultura, este año, en el mes de julio se quemaron en España un total de 12.349 hectáreas frente a las 254.000 que arrieron en el mismo mes del año pasado.



Miembros de los equipos de rescate recuperan los cadáveres bajo los restos del camión en la N-I. TELEFOTO EFE

Varias de ellas han muerto carbonizadas

La carretera se cobra diez vidas en Cuenca y San Sebastián

Diez personas han muerto, tres de ellas carbonizadas, en dos accidentes de tráfico ocurridos ayer en la localidad conquense de

Montalbo y en Andoain (San Sebastián). Además, varias personas han resultado heridas de diferente consideración.

Montalbo (Cuenca)/San Sebastián (Efe).— El número de fallecidos en el accidente de tráfico ocurrido ayer por la tarde en la N-III a la altura de la localidad de Montalbo asciende a seis, de los que tres han muerto calcinados, según datos facilitados por la Dirección General de Tráfico.

El accidente se produjo a las 16,30 horas en el kilómetro 121 de la N-III, en un tramo de la autovía de Levante con sentido Madrid, y al menos tres vehículos se han visto implicados en el siniestro. A la hora de cerrar esta edición, se esta-

ba procedido a la identificación de los cadáveres.

Los cuatro fallecidos en Andoain (Guipúzcoa) en un accidente de tráfico, al arrollar un camión a dos coches, son un matrimonio de San Sebastián y sus dos hijos de corta edad, según ha informado el Departamento vasco de Interior. Los fallecidos son el matrimonio formado por José Ignacio Peña, de 42 años, y María Isabel Goñi, de 41, y sus hijos de corta edad Iñigo y Lourdes.

El siniestro, en el que un camión arrolló a dos turismos

y volcó sobre ellos incendiándose los tres posteriormente, resultaron además heridos el conductor del camión y el chófer de uno de los vehículos atropellados, que sufrió quemaduras. El accidente ocurrió pasadas las 10,00 horas, cuando el camión, un frigorífico cargado de fruta, se incorporaba a la carretera N-I procedente de la autovía de Navarra.

Las primeras investigaciones apuntan a que el camión llegó al cruce con la N-I sin frenos y no pudo controlar su velocidad al incorporarse a la nacional Madrid-Irún.

BREVES

Cuatro personas resultaron muertas ayer, entre ellas dos niños, y otras dos heridas en un accidente de tráfico ocurrido en la carretera nacional N-1, a su paso por Andoain (Guipúzcoa), al volcar un camión frigorífico sobre dos turismos, informó la Ertzaintza. El accidente ocurrió sobre las 9,45 horas de la mañana cuando un camión frigorífico que circulaba por la Autovía A-15 (Irurzun-Andoain) en dirección hacia San Sebastián, volcó por causas que se desconocen y se incendió a la altura de la incorporación de esta carretera a la nacional N-I, por lo que quedaron atrapados bajo el mismo los dos turismos.

Ocho niños de entre 7 y 11 años y cuatro monitores que estaban acampados en Avinyonet del Penedés (Barcelona), tuvieron que ser desalojados ayer por la Guardia Civil al desbordarse el arroyo Romaní debido a las fuertes lluvias caídas en la zona.

Dos "cabezas rapadas" detenidos por la Policía Local de la localidad gerundense de Playa de Aro amenazaron de muerte este fin de semana a dos ciudadanos argelinos, también detenidos, para evitar ser encerrados en la misma celda.

Quince niños, de entre 13 y 15 años, y un monitor fueron rescatados ayer de un paraje montañoso de Sierra Blanca, en Marbella (Málaga), por un helicóptero de la Jefatura Provincial de Tráfico tras permanecer perdidos durante varias horas, según un portavoz de Protección Civil de Málaga.

Dos grupos de hermanos colombianos y españoles se enzarzaron en la madrugada del pasado sábado en Viladecans (Barcelona) en una riña originada, al parecer, por una cuestión de drogas y que acabó con nueve detenidos, dos de ellos con heridas por arma blanca, según informaron fuentes policiales.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)	6,16	8,13	5,55 (1)	7,38	7,51
8,02 (2)(5)	8,16	10,05	6,55 (1)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(3)	14,38	14,51
15,02 (1)	15,16	17,15	14,55 (2)(4)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(6)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. • (2) Diario. • (3) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. • (4) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. • (5) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). • (6) Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (19,30 sólo hasta CUELLAR). Domingos y festivos: 11,00 y 19,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (7,50 sólo desde CUELLAR). Domingos y festivos: 9,00 y 17,00.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID			MADRID-SEGOVIA		
Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos	Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •	6,30 **	8,30	8,30
6,45 **	8,30 •	9,30 **	7,30 **	10,00 **	10,00 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **	8,30	11,00	11,00
8,30 •	10,30	13,30 **	10,00 **	12,00 **	12,00 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **	11,00	13,00 **	15,00
10,30	12,30 **	16,15	12,00 **	14,00 **	17,00 •
11,30 **	13,30 **	18,00 **	13,00 **	15,00	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **	14,00 **	17,00 •	20,00 **
13,30 **	16,15	20,00	15,00	18,00 **	21,00 **
14,30 •	18,00 **	22,00 **	16,00 **	19,30	22,15 •
15,15 **	19,00 **		17,00 •	21,00 **	
16,15	20,00		18,00 **	22,15 •	
18,00 **			19,30		
19,00 **			21,00 **		
20,00			22,15 •		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :- AVILA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45, 12,45, 18,30. Sábados: 9,00, 12,45. Lunes: 9,30. Domingos: 18,30. Lunes a viernes: 13,45, 15,30, 19,30. Sábados: 13,45, 15,30. Lunes: 10,30. Domingos: 19,30.

SEGOVIA - BARCELONA :- BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :- Diario: 9,00.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 18,00. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 46 00 33. Plaza Oriental: 42 02 58. Avenida Fernández Ladrada: 43 66 81. Radio Taxi: 44 50 00.

Croatas y serbios siguen sin llegar a un acuerdo para el cese de las hostilidades

El Gobierno croata da por finalizada la operación militar para recuperar Krajina

El Gobierno croata anunció ayer tarde que daba oficialmente por terminada la operación de reconquista de la "república" serbia de Krajina, mientras que en Bihac las tropas del líder rebelde musulmán, Fikret Abdic, se entregaban al Ejército regular bosnio.

Madrid (Efe).— En rueda de prensa en Zagreb, el ministro de Defensa de Croacia, Gojko Susak, informó de que la operación militar croata de reconquista de los llamados sectores "norte" y "sur" de la rebelde Krajina serbia terminó ayer a las 18.00, hora local.

Susak indicó que las bajas croatas durante la ofensiva ascendieron a 118 muertos y 620 heridos, mientras que se desconocen las registradas entre los serbios de Krajina.

Añadió que el Ejército croata controla por completo los sectores "norte" y "sur" de Krajina y que está en curso la entrega de unos 5.000 ó 6.000 rebeldes serbios en Topusko, y subrayó que ya han terminado las operaciones bélicas.

Por su parte, las tropas del rebelde líder secesionista musulmán, Fikret Abdic, aliado de los serbobosnios y de la derrotada Krajina serbia, se entregaron al Ejército de Bosnia-Herzegovina,



El presidente croata, Franjo Tudjman, felicita a las tropas tras la captura de Knin.

TELEFOTO EFE

na, informó Leah Melnick, portavoz de las Fuerzas de Paz de las Naciones Unidas.

El Ejército bosnio entró en Velika Kladusa, sede de la "Región Autónoma de Bosnia Occidental", después cesaron los combates, dijo Melnick, quien añadió que las tropas leales al Gobierno de Sarajevo "controlan por completo" el enclave de Bihac.

Sin embargo, croatas y serbios krajineses siguen sin llegar a un acuerdo sobre el cese de las hostilidades en Krajina. Conforme al acuerdo alcanzado ayer con el Ejército croata para la evacuación de los civiles y soldados serbios de Krajina, gran número de refugiados se había concentrado en Topusko, ciudad croata a 10 kilómetros de la frontera con Bihac.

Con ellos, se encontraban los soldados krajineses que debían entregar sus armas pesadas a las tropas de la ONU y se disponían a pasar a Bosnia. Por considerar que las tropas de la ONU toleraron la evacuación serbia de armas pesadas a Bosnia, el Ejército croata revocó su visto bueno al documento y reanudó su ofensiva y bombardeos de la zona de Topusko.

Bombardeada una columna de refugiados

Una columna de serbios que huían de Krajina fue bombardeada el mediodía de ayer informó a Efe Ron Redmond, portavoz de la Alta Comisaría de Naciones Unidas para los Refugiados en Ginebra. El hecho se produjo en la carretera que une las ciudades de Petrovac y Kljuc, al oeste de Bosnia. La ACNUR desconoce quiénes son los autores del bombardeo y el número de víctimas.

Las autoridades serbias de Krajina denunciaron una "matanza masiva" de los refugiados serbios krajineses atrapados entre las tropas bosnias y las croatas en Topusko, al norte de Bosnia.

"La evacuación de los civiles y parte del Ejército de Topusko, concertada con las tropas de la ONU, fue dilatada por los oficiales croatas hasta que llegaron los soldados del Quinto Cuerpo musulmán desde Bihac y empezaron la matanza de la población", aseguró Slobodan Jarcevic, portavoz del "presidente" krajines, Milan Martić.

Un portavoz de la ONU afirmó que el Quinto Cuerpo del Ejército bosnio "ha cortado la ruta de retirada a los serbios por el sector norte".

Tanques yugoslavos se dirigen hacia la frontera con Croacia

Belgrado (Efe).— Tres grandes columnas de carros de combate, transportes blindados y otros vehículos militares han salido de Belgrado con dirección a la frontera yugoslava (Serbia y Montenegro) con Croacia, en las últimas 48 horas, según informó la agencia independiente serbia "Beta".

En Belgrado y otras ciudades no se ha advertido, por el momento, la movilización general, si bien los medios independientes han denunciado que se está convocando a los reservistas de determinadas especialidades y a técnicos con "alguna mayor intensidad".

Citando testimonios de los ciudadanos, "Beta" informa de que el pasado fin de semana se han registrado, desplazamientos de tropas y equipos militares en el norte de Serbia y en el litoral montenegrino.

La última vez que las autoridades yugoslavas realizaron una amplia movilización fue en 1991, cuando estalló el conflicto en Croacia y las tropas del Ejército yugo-serbio acudieron en ayuda de la minoría serbia que se rebeló contra las autoridades croatas.

El ministro croata de Asuntos Exteriores, Mate Granic, expresó ayer, lunes, su preocupación por la concentración de tropas de Serbia en el sector "este" de Croacia, el único que sigue bajo control de los serbios rebeldes de Krajina.

Granic aseguró que ese sector no ha sido atacado durante la ofensiva croata contra las zonas "sur" y "norte" de la rebelde Krajina serbia de Croacia y que su país tampoco planea resolver de forma militar el problema de ese territorio ocupado.

Pidió que la ONU asegure en el sector "este" el cumplimiento de la misión de la Operación de las Naciones Unidas para el Restablecimiento de la Confianza en Croacia

Rusia

Por otra parte, Rusia intentó ayer, lunes, retomar las riendas del conflicto balcánico con la propuesta de mediar en una cumbre serbo-croata, al tiempo que exigió una condena internacional de la ofensiva de Croacia contra los separatistas serbios de Krajina.

El presidente ruso, Borís Yeltsin, invitó a los presidentes de Serbia, Slobodan Milosevic, y de Croacia, Franjo Tudjman, a celebrar urgentes negociaciones en Moscú para impulsar el arreglo pacífico de la crisis balcánica.

Yeltsin dijo que enviados rusos gestionan actualmente el posible viaje de Milosevic y Tudjman a Moscú y que él está dispuesto a mediar personalmente en las negociaciones serbo-croatas para impulsar un arreglo pacífico de la guerra. Igualmente, indicó que sus esperanzas de éxito están relacionadas en especial con Milosevic.

Ministerio de Obras Públicas y Transportes Delegación del Gobierno en Telefónica de España S.A.

RESOLUCION

Esta Delegación del Gobierno resuelve acumular los expedientes de servidumbre forzosa telefónica que se describen en el anexo adjunto, para la debida información pública y convocar a las partes interesadas para el levantamiento del acta previa a la ocupación de los bienes afectados por los proyectos respectivos.

Por resolución individualizada, que ya consta en los correspondientes Ayuntamientos y ha sido notificada a Telefónica de España, S.A., y a los propietarios interesados, esta Delegación del Gobierno ha acordado declarar de utilidad pública de aquellas servidumbres, conforme a lo establecido en la Disposición Adicional Segunda 3.a) de la Ley 31/1987, de 18 de Diciembre, de Ordenación de las Telecomunicaciones, en relación con el Art. 17 de la misma Ley de Expropiación Forzosa, de 16 de Diciembre de 1954, y fijar la fecha para el levantamiento del acta previa a la ocupación en el propio Ayuntamiento o en la finca respectivamente, en su caso.

Lo que se somete a información pública, señalando que una fotocopia de cada expediente administrativo se encuentra en las oficinas del Ayuntamiento respectivo, a fin de que en el plazo de quince días los interesados, así como cualquier otra persona que tenga interés directo o indirecto en un expediente, pueda formular cuantas alegaciones estime oportunas.

Madrid, 13 de Julio de 1995.

DELEGADO DEL GOBIERNO
Reinaldo Rodríguez Illera

PROYTO	TITULAR	RUSTICA=R, POLIGONO=P, PARCELA=P URBANA=U, CALLE=C, PLAZA=PL	FECHA	HORA
ANEXO. RELACION DE PROPIETARIOS Y BIENES AFECTADOS. ACTAS PREVIAS SEGOVIA				
TERMINO MUNICIPAL EL ESPINAR				
340906	JULIO SANTOS Y PEDRO DE LAS HERAS RODRIGUEZ	U- C/Alcoholera, s/n	06-09-1995	10,00
340906	IRENE ROSADO ESTEBAN E IRENE LAIN ROSADO	U- C/Cantarranas, s/n	06-09-1995	10,15
TERMINO MUNICIPAL DE HONTALBILLA				
340912	SATURNINO DE FRUTOS MELLERO	U- C/Hotel, s/n esq. C/Carretas s/n	06-09-1995	13,30
TERMINO MUNICIPAL DE CAMPO DE CUELLAR				
440924	JOSE MUÑOZ DEL CURA	U- C/Segovia, s/n	06-09-1995	13,45
TERMINO MUNICIPAL DE PRADENA				
340925	ANTONIO ALONSO ARRANZ	R- Pº18, Pº 35, sita en paraje Castrojeu	08-09-1995	11,00
TERMINO MUNICIPAL DE TUREGANO				
440975	JOSE MARTINEZ GARCIA	U- Ctra. Segovia Aranda de Duero esq. Ctra. Torreleguas, 2	12-09-1995	14,30
TERMINO MUNICIPAL DE MARTIN MUÑOZ DE LAS PISADAN				
440994	JESUS SALZ FLANDEZ	U- C/del Espino, 6	13-09-1995	9,30

Arafat y Peres negocian la ampliación de la autonomía cisjordana

El Cairo, (Efe).— El líder palestino, Yaser Arafat, y el ministro israelí de Asuntos Exteriores, Simon Peres, comenzaron una reunión en el balneario egipcio de Taba para intentar dar un nuevo impulso a las negociaciones sobre la ampliación de la autonomía palestina a Cisjordania.

Fuentes palestinas, sin embargo, descartan que se puedan resolver los puntos de divergencia antes de finales de agosto. Fuentes cercanas a la ANP revelaron que las autoridades de la región autónoma palestina pretenden seguir adelante con las negociaciones sobre la base de la Declaración de Principios firmada en Washington por palestinos e israelíes en septiembre de 1993.

Cinco principios

Según las mismas fuentes, la postura de la ANP se resume en cinco principios que constituyen la base para proseguir las negociaciones con los israelíes.

La ANP quiere que las elecciones legislativas en la región de la autonomía palestina se celebren después del repliegue de las fuerzas israelíes fuera de las poblaciones de Cisjordania. También exige que los palestinos del sector oriental de Jerusalén participen en los comicios como votantes y candidatos, al igual que los de Cisjordania y Gaza. Los palestinos desean también que las fuerzas de seguridad de la ANP tomen el control de la seguridad en la zona autónoma tras el repliegue israelí fuera de las áreas pobladas. Tampoco quieren dejar pendiente ningún asunto de la fase de transición, incluido su derecho en el ámbito del agua, y se niegan a añadir nuevos asuntos a la agenda de negociaciones sobre la fase final, que empezarán el 4 de mayo de 1996.

Pero los derechos sobre el agua, el traspaso de todos los poderes a la ANP y la participación de los palestinos de Jerusalén en las elecciones legislativas autonómicas siguen siendo puntos problemáticos en las negociaciones.



La Policía de Sri Lanka examina los cuerpos de algunos de los veintiún fallecidos.

TELEFOTO EFE

En Argelia un camión-bomba causa once víctimas mortales

Mueren veintiuna personas en un atentado tamil en Sri Lanka

El número de víctimas mortales en el atentado ocurrido en Sri Lanka ha alcanzado ya la cifra de veintiuna y los heridos superan los cuarenta. Por otro lado, en la localidad de Bufarik, al sur de Argel, un camión-bomba se ha cobrado once fallecimientos y treinta y tres heridos.

Colombo, (Efe).— El atentado se produjo cuando los guardas del edificio del Consejo Provincial del Oeste pidieron a un hombre que se identificara cuando se disponía a entrar y éste detonó los explosivos que llevaba adheridos a su cuerpo.

El jefe del Consejo, Susil Premajayantha, no se encontraba en su despacho en el momento del atentado. Las autoridades creen que el atentado es obra de los rebeldes tamilyes que quieren la independencia de la zona norte del país.

El ataque se ha producido cuatro días después de que el Gobierno propusiera varias reformas constitucionales para conceder una mayor cuota de autonomía a las regiones del norte.

La Fuerza Ellalan, grupo tamil extremista que se cree

relacionado con las guerrillas de los Tigres Tamilyes, amenazó el viernes pasado con detonar bombas en Colombo en protesta por las atrocidades cometidas por el Ejército de Sri Lanka en la guerra con los tamilyes que se inició en 1983 y que ha causado ya 35.000 muertos.

Atentado en Argel

Por otra parte, once personas perdieron la vida a causa de la explosión de un camión-bomba, ocurrida en la tarde de ayer en la localidad de Bufarik, al sur de Argel, según informa ayer la prensa local.

El atentado estaba dirigido contra un transformador del tendido eléctrico y, al parecer, el chófer del camión perdió la vida al lanzar su vehículo contra el edificio señalado.

Algunos rotativos estiman que el número de muertos as-

ciende a doce y el heridos a quince, en tanto que otros afirman que los fallecidos son once y los heridos treinta y tres.

El atentado suicida se ha atribuido a los grupos armados integristas. Según las descripciones que aparecen en los matutinos "Liberté" y "El Watan", un supuesto activista extremista lanzó el camión-bomba que conducía contra la central eléctrica de Bufarik, pereciendo en la explosión. Los rotativos locales informan de que el atentado ocurrió a las 15,00 horas locales (14,00 gmt) y de que el camión estaba cargado con 200 kilos de explosivos.

Debido a que la central atacada colinda con una autopista, la deflagración hizo volar por los aires a varios vehículos que transitaban por ella.

Otros testigos manifestaron haber visto cerca del lugar de la explosión y sobre la autopista más de doce cadáveres, la mayor parte de ellos calcinados, en un radio de unos 100 metros.

Guerrilleros chechenes atacan un puesto ruso cerca de Grozni

Moscú, (Efe).— Un grupo de guerrilleros y civiles leales al líder separatista Yojar Dudáyev atacaron un puesto de control de las tropas federales en Guderme, a unos 40 kilómetros al noreste de la capital chechén de Grozni, informó el domingo por la noche el centro de prensa de las tropas federales en Chechenia.

El mando ruso consideró que el objetivo de estas "provocaciones" es la ruptura de las conversaciones de paz y el incumplimiento de los compromisos militares firmados con el gobierno ruso, que ordenan el desarme de las formaciones armadas chechenas, indicó ayer la agencia Itar-Tass.

Un centenar de guerrilleros acompañados de unos mil pobladores de la región, incluidos mujeres y niños, se aproximó ayer tarde al puesto de control a la salida de Guderme gritando consignas pro Dudáyev y atacaron con piedras mientras desde la multitud dispararon contra las tropas federales.

Ni víctimas ni heridos

"Se logró evitar el enfrentamiento y no hay ni víctimas ni heridos en ninguno de los bandos", dijo un portavoz militar a la agencia Interfax.

A raíz de la "provocación" y ante la posibilidad de que se repita en otras zonas de Chechenia, el alto mando ha puesto a las tropas federales en estado de "máxima alerta", dijo el centro de prensa, y ha advertido que éstas responderán al fuego en caso de que esté en peligro la vida de los soldados.

Según la inteligencia militar, Dudáyev ha ordenado reanudar mañana y pasado las operaciones militares contra las tropas federales, pese al acuerdo de cese de hostilidades, desarme de la guerrilla y retirada parcial de las tropas rusas.

Dudáyev no ha renunciado a sus intenciones de continuar las operaciones militares hasta la victoria final, según un portavoz militar ruso.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

DOMICILIACION BANCARIA

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____ en las condiciones de pago que a continuación señalo:

SUSCRIPCION MENSUAL 2.975 ptas.

Forma de pago: Banco Giro Postal Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA

Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

_____ de _____ de 19____

Banco o Caja _____
Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____
Localidad _____

con cargo a mi Cuenta corriente N.º _____
Libreta de ahorro (firma)

Atentamente,

FUTBOL



Un momento del entrenamiento, celebrado esta mañana.

JUAN MARTIN

Con el At. de Madrid en Los Angeles de San Rafael

Carlos Aguiar: "Ser entrenador de este equipo es un sueño que deseo que se cumpla"

La anual visita a tierras segovianas de la plantilla del At. de Madrid ya es tradición. Son catorce años los que el club rojiblanco lleva eligiendo Segovia para preparar sus inicios de temporada. Desde el pasado jueves día tres y hasta el doce permanecen en Los Angeles de San Rafael.

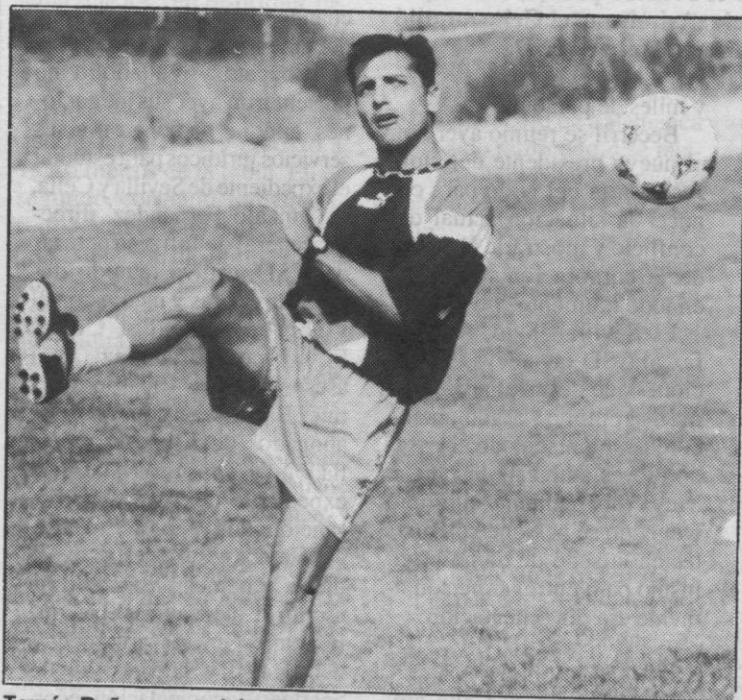
JOSE M^a MARTIN

Con un total de 28 jugadores, dado que Simeone aún no se había incorporado, realiza su preparación pre temporada el At. de Madrid, teniendo como sede el Club Náutico Náyade de Los Angeles de San Rafael, donde un amplio grupo de sus seguidores acude cada día a presenciar sus evoluciones.

Una visita a su centro de operaciones permitió mantener un amplio diálogo con uno de sus técnicos, ahora tercer entrenador, Carlos Aguiar, cuyos servicios al club en el final de la pasada temporada le han llevado a ocupar una plaza al lado de Radomir Antic, el nuevo entrenador rojiblanco.

En esta ocasión elegimos a Carlos por la vinculación que tuvo con el fútbol segoviano a lo largo de dos temporadas en las que jugó en la G. Segoviana, "gratos recuerdos tengo de aquellos años, comencé en el 85, porque teníamos un gran equipo y las gradas se llenaban. Lo pasé muy bien en esa época en Segovia". Era presidente del club en aquellos momentos Pedro Hernández Escorial y entrenador Emilio Cruz, "todo lo que soy en el fútbol se lo debo a él, fue mi principal valedor, apostó por mí y me lanzó. Jamás lo voy a olvidar".

Aguiar, último del amplio número de técnicos que pasaron por el club rojiblanco en la última temporada, considera que es para sentirse satisfecho de lo que consiguió el equipo, "en lo per-



Tomás Reñones, capitán del equipo.

JUAN MARTIN

sonal fue un éxito por doble motivo, porque se me encomendó un papel difícil en una situación muy complicada (a un paso de la promoción) y porque entre todos conseguimos sacarlo adelante. No voy a negar que ello me ha dado dentro del At. de Madrid ciertos puntos y la posibilidad de se-

guir trabajando en la primera división, que a todo el que empieza le satisface".

Todos los que componen el club firmarían por no pasar una campaña como la anterior. Susos, disgustos, apuros, ceses... parece que ahora las cosas se hicieron mejor y que existe cierta estabilidad, "sin poder asegu-

rar nada, porque el fútbol sólo es un juego, yo espero que este equipo tenga un puesto más acorde con su categoría. Una plantilla como esta tiene que estar pensando en objetivos que no puede ser la permanencia. Tenemos que ir en principio a por un puesto en la UEFA y si se relajan los que son, sólo en teoría, superiores, podemos pensar en mayores empresas".

La preparación del equipo ha comenzado muy pronto, tanto que sin entrenar se fueron a jugar a Rusia. Viaje infernal y un arbitraje cuando menos polémico, "te aseguro que ningún entrenador quiere que su equipo juegue partidos sin haber entrenado, pero había compromisos y nuestra obligación era cumplir con ellos. Nosotros tuvimos que ir a la batalla de Rusia y no hay que dar más vueltas al tema, porque otros equipos también lo hacen".

Pese a los 29 jugadores que integran la plantilla rojiblanca entiende Carlos Aguiar que en capítulo de fichajes no está aún cerrado, "un club como éste no debe cerrar las puertas a nada. Una temporada es larga y da para mucho. Sabes con lo que empiezas, pero no conoces las sorpresas que puede haber. El equipo que no tiene presupuesto tendrá que adaptarse a lo que tiene, pero no es este el caso del Atlético".

Descubrir dónde, en qué línea, está más flojo el equipo es tema que también analiza Aguiar, concedor de lo que tiene y lo que necesita, "puede existir una pequeña descompensación en el centro del campo, pese a tener unos grandes jugadores en esa parcela, pero puede que nos falte un futbolista específico de organización, de sacar juego. Pero se ha fichado ahora a Pantic y el entrenador dice que es el hombre que necesitamos".

Un sueño de futuro

J.M.M.

Pese a los buenos servicios que prestó al club en el orden técnico y de dirección, Carlos Aguiar sabía que no podía ser entrenador del At. de Madrid, ¿pero le hubiera gustado serlo?

"Quizás sea complicado explicarlo, pero ahora mismo no me gustaría serlo y que no se entienda como cobardía. Mi situación aquí no es como para pensar en ser primer entrenador. Este club necesita ahora un técnico con la entidad de Antic y su experiencia. Tras las últimas malas campañas lo que el club no puede hacer son experimentos. No lo digo por mí, pero sí me sacrifico en función de que hay técnicos mucho más cualificados que yo. En un futuro próximo me gustaría sentarme en el banquillo, porque es un sueño al que no renuncio y que no sé si podré ver cumplido".

Una jornada de trabajo completa

J.M.M.

Tiene la plantilla atlética una jornada de trabajo plena de actividad en Los Angeles. Su programa se define así:

8 horas, diana (que no es floreada).

8,15, el amplio borde de la piscina sirve para desperezarse. Ejercicios de relax durante quince minutos.

8,30 horas, desayuno en el comedor del club.

9,45, inicio de la actividad física. Ejercicios de preparación entre los pinares de la zona.

12,30 regreso a las instalaciones del club, masaje y minutos de descanso.

13,30 horas, hora de la comida. Tras la corta sobremesa unos a las habitaciones, cortos paseos o partidas de juegos de mesa.

16 horas, retirada a las habitaciones.

17,30, merienda y posterior charla del entrenador sobre aspectos técnicos.

18,45. Todos al autocar para subir, la cuesta es dura, hasta el campo de fútbol.

20,30, final de la sesión y regreso al club.

21 horas, cena, tiene relax y a las 11 en las habitaciones. La jornada ha concluido.

El club rojiblanco, como se ha dicho, ha desplazado a Los Angeles a un total de 29 jugadores, de los que siete no estarán en la plantilla cuando la temporada se inicie. Rocha, que tenía un pie en el Albacete, admite la posibilidad de marchar siempre que el conjunto manchego juegue en primera división.

Dos ofertas han llegado para Kosecki, la del Nantes francés y otra de un equipo alemán. Aún no hay decisión, pero el jugador sabe que su permanencia no está en el Atlético. El resto de los descartes se conocerá a lo largo de la pretemporada, ya que Antic tiene el deseo de dar minutos a todos, tanto en los encuentros del Trofeo Naranja, como en el Ramón de Carranza, para saber quién va a seguir y quién no. Se marchó el Tren Valencia y jugadores tan carismáticos como Abel y Manolo. Claro que entre los técnicos también se deja notar la ausencia del fisioterapeuta Cachadiñas. Por sus cuidados pasaron varias generaciones de futbolistas del club rojiblanco. El suyo fue un buen trabajo.

HIPICA

Triunfo de "Estragón" en el Critérium de San Sebastián

ENRIQUE GARLA

Batiendo por medio cuerpo a su compañero de cuadra, "Estragón", con la monta de Horcajada —que se apuntaba su tercer triunfo en la carrera de la Q.H.— se adjudicaba la victoria en el Critérium Nacional, prueba principal del programa que ofrecía la Sociedad Hipódromo de San Sebastián, dentro de su temporada de verano.

Las "gemelas" favorecidas en las apuestas de las otras cuatro carreras disputadas en el hipódromo donostiarra, fueron las siguientes: Primera carrera, Nannita-Agripina (5-4); Segunda, Garante-Phardoun (7-5); Tercera, Archiducque-Octubre (2-13); Cuarta, Diámetro-Schaman (10-4).

Nocturna en Madrid

Sin colocaciones recientes en la hierba, "Manolete" pasó a la arena y, como los buenos toreros, sobre ella nos ofreció una de sus mejores faenas en la prueba correspondiente a la Quiniela Hípica, que quedó formada por la siguiente combinación ganadora: 1-8-15-16-6.

Y como ya es costumbre —por lo difícil que resulta el acierto de los cinco caballos en orden, a su paso por meta—, una semana más sin acertantes del pleno, y 250 boletos con aciertos de segunda categoría, que percibirán un premio de 6.250 pesetas, cada uno de ellos.

CICLISMO

El ucraniano Tchmil, primer líder de la Vuelta a Burgos

Roa de Duero (Burgos) (Efe).— El corredor ucraniano del equipo Lotto-Isoglass Andrei Tchmil fue el vencedor, al "sprint", de la primera etapa de la XVII Vuelta a Burgos disputada entre Burgos y Roa de Duero y se convirtió en el primer líder de la carrera.

El vencedor empleó un tiempo de 4 horas, 36 minutos y 33 segundos en los 177 kilómetros del recorrido, a una media de 38,400 km/hora. Tchmil también venció en Roa de Duero en la edición anterior.

El trazado prácticamente llano de la etapa hizo que el pelotón rodase agrupado y a un ritmo muy lento, como lo demuestra el hecho de que en la primera hora de carrera tan sólo se hubieran cubierto los 32 primeros kilómetros.

Poco después de la segunda meta volante se produjo una caída en la que se vieron involucrados varios ciclistas; el más perjudicado, Nelubin, se vio obligado a cambiar de bicicleta.

FUTBOL



José María del Nido conversa con la alcaldesa de Sevilla.

TELEFOTO EFE

Soledad Becerril remitió un escrito al Consejo Superior

Sevilla y Celta enviaron nuevas alegaciones al CSD

El Sevilla envió ayer vía fax al Consejo Superior de Deportes las nuevas alegaciones que desarrollan de forma más amplia y argumentada el recurso presentado el pasado jueves ante esta instancia. Asimismo, el Celta amplió también ayer el recurso ordinario ante el CSD.

Sevilla (Efe).— Soledad Becerril, alcaldesa de Sevilla, remitió un escrito al Consejo Superior de Deportes (CSD) para que el Ayuntamiento de la ciudad sea incluido en el expediente que se ha abierto sobre el conflicto del Sevilla FC y Real Celta con la Liga de Fútbol Profesional (LFP).

"Con este documento queremos hacer notar las consecuencias que tendría para la ciudad la medida adoptada. Se trata de dejar constancia por escrito ante el Consejo Superior de Deportes", apuntó la alcaldesa.

Becerril explicó que las argumentaciones al CSD no explican las consecuencias deportivas ni jurídicas sino las "las gravísimas que se producen por el daño moral a miles

y miles de personas".

Becerril se reunió ayer con el nuevo presidente del club, José María del Nido para conocer la situación actual del conflicto y mostrarle el apoyo de la corporación municipal en todo momento.

El Sevilla envió ayer vía fax al CSD las nuevas alegaciones que desarrollan de forma más amplia y argumentada el recurso presentado el pasado jueves ante esta instancia. Muy probablemente el propio Del Nido se personó hoy martes en la sede de dicho organismo para entregar personalmente esa documentación.

Celta

Por su parte, el Celta amplió ayer el recurso ordinario ante el CSD para demostrar

que la Liga de Fútbol Profesional (LFP) dio en el pasado "plazos de subsanación" cuando algún club presentaba documentación incorrecta, y el Albacete y Valladolid no presentaron ayer sus alegaciones, aunque personaron a sus servicios jurídicos para estudiar el expediente de Sevilla y Celta.

Gonzalo Fernández, director general de Infraestructuras del CSD, estuvo reunido durante dos horas y media con el vicepresidente del Celta, Francisco Hernández, y el asesor jurídico, Ricardo Martínez Barrios, así como con los abogados de Albacete y Valladolid. Todos examinaron el expediente de los dos clubes sancionados.

"Hemos visto nuestro expediente y hemos presentado un escrito de alegaciones en el que insistimos en los argumentos del recurso y, además, hemos aportado documentación recordando el momento en el que se constituyeron las S.A.D".

TENIS

Conchita Martínez logró su quinto título de la temporada en San Diego

San Diego (Estados Unidos) (Efe).— La española Conchita Martínez logró su quinto título de la temporada al imponerse por un contundente 6-2 y 6-0 a la estadounidense Lisa Raymond en la final del torneo de tenis de San Diego.

Conchita, que según sus propias palabras, se encuentra en un excelente estado de forma, mostró ayer un tenis de gran nivel y un amplio abanico de golpes, lo que le llevó a derrotar a su rival en tan solo 68 minutos de juego.

Raymond, que llegó a la final contra todo pronóstico, poco pudo hacer para detener el vendaval que se le vino encima, y

vió como la española le rompía el servicio en seis ocasiones y forzaba 23 errores.

La española, tercera del mundo, mantuvo en todo momento controlada a su rival con golpes al fondo de la pista, sin darle un respiro, y controlando a la perfección los tímidos ataques de la jugadora estadounidense, quien al finalizar el partido, no tuvo más remedio que reconocer la superioridad de Conchita Martínez.

Steffi

Por su parte, la tenista alemana Steffi Graf, acosada por el escándalo financiero que ya ha llevado a la cárcel a su padre,

Peter Graf, decidió despedirle como representante y apartarle de todos sus negocios.

La número uno del tenis mundial comunicó ayer, lunes, a sus patrocinadores, que ella misma se haría cargo de todos los asuntos financieros, dijo Karl Maurer, portavoz de la casa automovilística Opel, el patrocinador más importante de Graf, con un contrato de un millón de dólares por año, según cifras aportadas por la prensa alemana. El anuncio de Steffi se produjo después de que el vicepresidente de la General Motors dijera que la firma Opel se reserva el derecho a romper el contrato millonario con la tenista.

Alfonso: "Si no juego en el Real Madrid me iré"

Madrid (Efe).— El delantero del Real Madrid Alfonso Perea ha manifestado, con respecto a su posible traspaso al Betis, que "a todo el mundo le gusta jugar en el Real Madrid" pero que que él quería era "jugar" y que aquí no lo conseguía se marcharía a otro equipo.

"Si ya de por sí es muy difícil conseguir la titularidad en el Real Madrid, ahora con la incorporación de Juan Eduardo Soriano la situación es aún más complicada", explicó y añadió que no había ninguna novedad en la negociación y que no dependía de él sino de los clubes. "Yo también quiero saberlo cuanto antes", dijo.

Con respecto a la diferencia entre irse al Betis tras haber sido cedido, Alfonso comentó que daba lo mismo porque si el Real Madrid quería recuperarlo lo haría de todas maneras.

El segundo entrenador del Real Madrid, el argentino Angel Cappa señaló que les gustaría que Alfonso se quedara en el club si estuviera dispuesto a luchar por conseguir un puesto en el equipo. "Si el jugador está desmotivado y no va a luchar por la titularidad es mejor que no vaya", aclaró.

Alta de Manolo

Por otro lado, el jugador emiratense Manolo recibirá un alta médica, según anunció ayer el relaciones públicas del Málaga CP, José Salguero.

El fichaje más destacado del cuadro emiratense para la próxima temporada fue operado pasado viernes en la clínica FPM de Majadahonda (Madrid) de rotura de peroné y ligamento lateral interno del tobillo derecho, lesiones sufridas en el partido amistoso disputado ante San Fernando. El jugador permanecerá ahora seis meses sin apoyar la pierna lesionada, tras los cuales se le retirará un tornillo que le fue incorporado. A partir de ese momento, podrá comenzar a caminar.

Sub

Los jugadores de la selección española sub'17, que afrontan mañana miércoles, ante Nigeria un partido que puede ser decisivo para su pase a los cuartos de final del Mundial de Ecuador, están convencidos de que tienen muchas posibilidades de vencer a los actuales campeones del mundo. Jordi Ferrón, defensa del Real Betis y autor del gol que dio el triunfo a España sobre Nigeria (1-0), considera que la situación del equipo nacional es "bastante favorable". "Nos faltó ganar en Australia, pero creo que tenemos muchas posibilidades, y bastantes de clasificarnos. Los nigerianos, en el momento, tampoco han demostrado gran cosa, aunque nunca se sabe. Son gente muy grande que en una jugada, por velocidad, se pueden escapar".

ATLETISMO.— GOTENBURGO'95

La doble hazaña del londinense eclipsó el triunfo de Torrence en la final de 100 m.

El británico Edwards batió en dos ocasiones el récord del mundo de triple salto

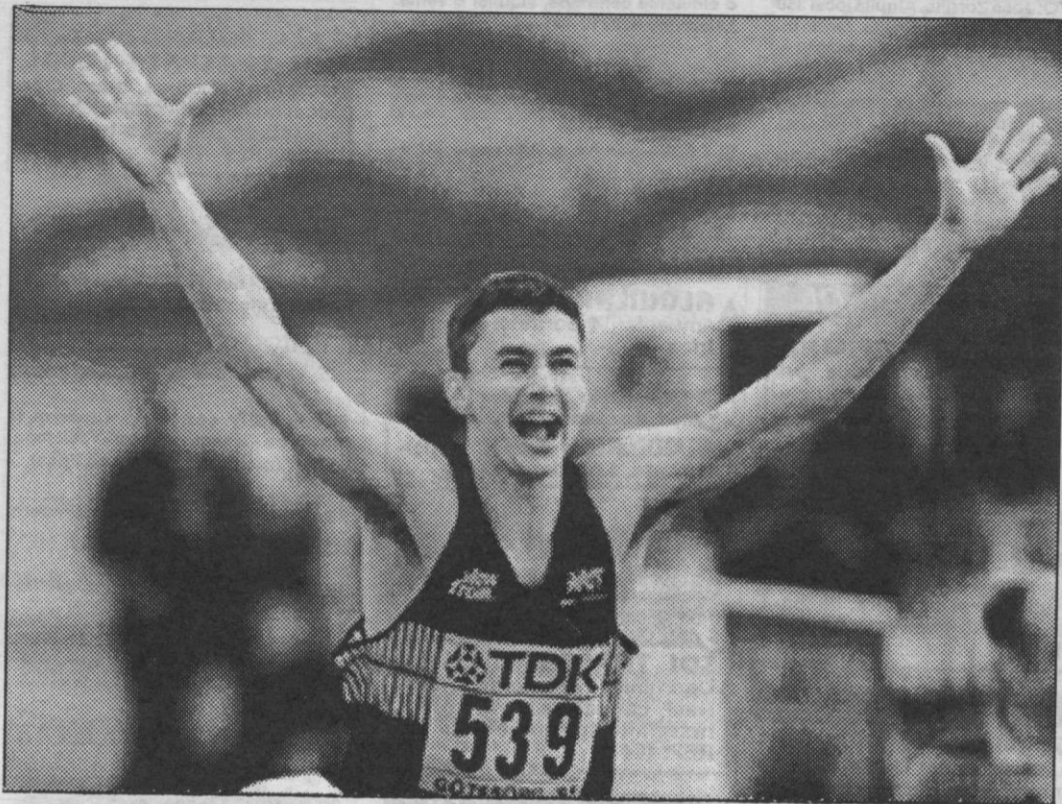
El británico Jonathan Edwards, en cuyas piernas se fraguaba desde hace meses un récord mundial de triple salto con vocación de perdurar hasta el siglo XXI, eligió el escenario solemne de los mundiales para, con saltos sucesivos de 18,16 y 18,29 metros, pulverizar la plusmarca que por un sólo centímetro había establecido el 18 de julio pasado en Salamanca.

Gotemburgo (Suecia) (Efe).— La doble hazaña del saltador londinense eclipsó la victoria de Gwen Torrence sobre la jamaicana Merlene Ottey en la final de 100 metros con una marca de 10.85 segundos que permite a Estados Unidos conservar el primado mundial de la velocidad al menos en categoría femenina.

Edwards, de 29 años, ha desterrado cualquier intriga en su actuación: en el primer intento, con un viento favorable de 1,3 metros por segundo—en Salamanca fue de 1,8—enfiló el foso con la velocidad que le caracteriza y aterrizó a 18,16 metros de la tabla. En el segundo, con el mismo viento, se fue hasta 18,29.

Su reacción de júbilo en ambos casos fue inmediata. Desde antes de tomar tierra sabía que había batido de largo el récord mundial, de modo que por dos veces levantó los brazos en medio del clamor del público y se dispuso a esperar la medición con la seguridad de haber superado la plusmarca.

El récord del estadounidense Willie Banks (17,97) había durado un largo decenio hasta que Jonathan Edwards lo mejoró en un centímetro. La plusmarca de Salamanca, en cambio, ha perdido su vigencia en tan solo veinte días. El sábado pasado, la Federación Interna-



La alegría de Jonathan Edwards tras batir en dos ocasiones la plusmarca de triple salto.

TELEFOTO EFE

cional de Atletismo Amateur (IAAF) le dio la buena nueva de que su récord de Salamanca había sido ratificado. Ese mismo día obtuvo sin el menor problema la calificación para la final. Las circunstancias según reconoció, eran óptimas para él. El público esperaba el récord y Edwards no ha querido hacerse de rogar.

Edwards profesa el credo baptista y hasta 1993 se negaba a competir en domingo. En los mundiales de Tokio el londinense renunció a saltar por esa causa. Ahora ha encontrado una fórmula para soslayar el problema: una cosa es Jonathan como ser humano y otra como atleta.

Gotemburgo ha sido para el formidable atleta británico el escenario de su primer gran éxito en alta competición. Fracasó en los dos últimos Juegos Olímpicos, se clasificó tercero

en los mundiales de Stuttgart y el año pasado no pasó del sexto puesto en los europeos de Helsinki.

Edwards ya había conseguido este año, durante la Eurocopa de Lille, el 24 de junio, el salto más largo de la historia con un registro de 18,43 pero el viento excesivo impidió que se homologara como plusmarca mundial.

Duelo Torrence-Ottey

El esperado duelo entre Torrence y Ottey en el hectómetro se resolvió con una holgada victoria de la norteamericana, que partió como una exhalación y a mitad de carrera ya había dejado a su veterana rival sin la menor esperanza. Nueve centésimas separaron a una y otra en la llegada.

La medalla de bronce fue para la gran esperanza blanca de la velocidad, la rusa Irina

Privalova, una de las tres finalistas que no era de raza negra, junto a la ucraniana Zhanna Pintusevich y la alemana Melanie Paschke.

La extraña distribución de las semifinales en las series de 100 metros había deparado una carrera con Torrence, Ottey y Privalova—a la postre las tres medallistas—en la primera, de manera que la griega Katerina Thanou, quinta, se quedó fuera de la final con 11.09, marca que en la otra serie le hubiera dado la victoria.

Rusia se alzó con el título y dos medallas en la final de 10 kilómetros marcha. Irina Stanina venció en 42 minutos y 13 segundos, mejor marca de los campeonatos, y el bronce se lo colgó su compatriota Yelena Nikolayeva. En medio se interpuso la italiana Elisabetta Perrone.

Rodríguez Chuvieco: "Mi objetivo ahora es llegar a la final e intentar batir la plusmarca de España"

Gotemburgo (Suecia) (Efe).— El atleta madrileño Javier Rodríguez Chuvieco, clasificado ayer para las semifinales de 3.000 metros obstáculos en los mundiales, declaró que su objetivo ahora es "llegar a la final e intentar batir el récord de España".

"He hecho mi mejor marca personal apenas sin enterarme", comentó tras la carrera. "He ido muy cómodo durante toda la prueba. Esperaba que en algún momento se produjera el tirón, pero no ha sido así", añadió.

Rodríguez, a la vista de la facilidad con que ha pasado a semifinales, se plantea ahora objetivos más ambiciosos. "Sé que

será difícil pasar a la final, pero no descarto nada. Cuando los kenianos peguen el tirón, será el momento de sufrir. Me quedaré atrás, pero intentaré batir el récord de España".

La gerundense Encarnación Granados no pudo ayer dar a España una nueva medalla en marcha como hizo hace dos años con su bronce en los mundiales de Stuttgart, y retrocedió trece puestos desde entonces.

Granados no respondió al primer ataque de la italiana Anna Rita Sidoti, ya en el segundo kilómetro, y quedó muy pronto alejada del grupo de marchadoras que iban a jugarse los metales. María Vasco, su joven com-

pañera de equipo, terminó en el puesto 24.

Maite Zúñiga

La alavesa Maite Zúñiga, veterana en lides mundialistas, pasó por tiempos a la final de 1.500 metros, pero un proceso gripal puede mermar sus fuerzas para el compromiso del miércoles. La joven palentina Marta Domínguez pagó su inexperiencia con el duodécimo y último puesto de su serie.

Esta fue la actuación de los españoles en la tercera jornada, resumida en cifras:

Encarnación Granados: decimosexta en 10 kms. marcha con 44:19.

María Vasco: vigesimocuarta en 10 kms. marcha con 45:05.

Javier Rodríguez: tercero en la serie 1 de 3.000 m. obstáculos con 8:24.66, mejor marca personal. Oscar Pitillas: sexto en la serie 6 de 400 m. vallas con 51.28. Eliminado. Iñigo Monreal: quinto en la serie 2 de 400 m. vallas con 50.30. Eliminado. Salvador Vila: Descalificado en la serie 1 de 400 m. vallas. Su tiempo había sido de 50.86. Maite Zúñiga: sexta en la segunda semifinal de 1.500 con 4:09.61. Pasa a la final por tiempos. Marta Domínguez: duodécima y última en la primera semifinal de 1.500 con 4:18.72. Eliminada.

A. Antón y A. Gómez, en busca de puestos honorables

Gotemburgo (Suecia) (Efe).— El campeón de Europa de 10.000 metros, Abel Antón, y el gallego Alejandro Gómez intentarán hoy acercarse a los puestos de honor en la final de 10 kilómetros de los campeonatos del mundo, que tendrá previsiblemente un podio en exclusiva africano.

Antón no ha podido llevar a cabo sus planes de preparación debido a una lesión a principios de temporada y su objetivo, como el de Alejandro Gómez, consiste en alcanzar plaza de finalista llegando a la meta entre los ocho primeros.

A partir de las 16,00 horas, el leonés Manuel Martínez luchará por reeditar el éxito que obtuvo hace dos años en Stuttgart al plantarse en la final con sólo 19 años. Poco después saltarán a la pista Miriam Alonso, para competir en las series de 400 metros vallas, y Conchi Paredes, para intentar el acceso a la final de triple salto.

Sotomayor

El cubano Javier Sotomayor tendrá hoy en sus propias dolencias el más difícil adversario en la final de altura de los campeonatos del mundo, ya que en condiciones normales el plusmarquista mundial es prácticamente imbatible en la actualidad.

Las muestras inequívocas de dolor que ofreció Javier Sotomayor cada vez que saltaba en la calificación han despertado la ambición de sus rivales, prestos a aprovechar el menor síntoma de debilidad del campeón olímpico y mundial para suplantarle en el podio. Troy Kemp (BAH), Steve Smith (GBR) y el idolo local Patrick Sjoeborg sueñan con aprovechar el mal momento físico del antillano.

La cuarta jornada de los campeonatos presenta, además, las finales femeninas de jabalina y 400 metros, y las masculinas de 800 y 10.000 metros.

María José Pérec afronta la primera parte del reto que se ha impuesto en Gotemburgo: ganar el oro en 400 metros lisos y con vallas. La dispersión de esfuerzos constituye una amenaza seria en sus aspiraciones.

La final femenina de 400 metros tendrá cierto sabor a nostalgia para el atletismo hispano. Las colombianas Ximena Restrepo y Norfalia Carabalí y la española Sandra Myers, todas finalistas en los últimos mundiales, habrán de presenciar la prueba desde la grada, pues las rondas precedentes.

Las finales masculinas tienen como favoritos a atletas africanos, especialmente la de 10.000 metros. El etíope Haile Gebreselassie, campeón mundial de los 10 kilómetros, vuelve a ser el primer candidato a la victoria.

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

- ⇒ OFERTAS EMPLEO
- ⇒ COMERCIALES
- ⇒ INMOBILIARIAS

ALQUILERES

ALQUILERO apartamento amueblado. Teléfono: 421526.

SE ALQUILA piso amueblado, zona estación ferrocarril. Teléfono: 420097.

LOCAL comercial y plantas de oficinas o similares céntricos, alquiler o venta. Teléfonos 422719-441400.

ALQUILERO apartamento amueblado, dos dormitorios. 460266 (9 a 10 noche).

SE ALQUILA piso céntrico. Teléfono: 428314.

SE ALQUILA bar y terraza Vines. Nava de la Asunción. Teléfono 580088.

Superlinea SOL
SOL ALQUILA OFICINA,
Ocasión, C/José Zorrilla, primisimas calidades, completamente exterior, buena fachada, consultas, despachos, a estrenar REF: 186
(44 43 32)

Superlinea SOL
SOL ALQUILA OFICINA,
En planta de calle, junto al 18 de julio. Ideal consulta, despacho, etc. Estupendas calidades PEF 219
(44 43 32)

Superlinea SOL
SOL ALQUILA GARAJE,
En zona Cuartel Guardia Civil, también en venta. Consúltenos REF 255
(44 43 32)

Superlinea SOL
SOL ALQUILA GARAJE,
En el centro de Segovia, Zona Correos, fácil acceso. Consulte Superlinea Sol. REF 107
(44 43 32)

COMPRAS

SI DESEA vender su vivienda. MAN-SINO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.

Superlinea SOL
ALQUILARIA PISO, sin amueblar, 4 dormitorios, céntrico.
(44 43 32)

Superlinea SOL
ALQUILARIA PISO, o apartamento, 1 ó 2 dormitorios.
(44 43 32)

TRASPASOS

Superlinea SOL
SOL TRASPASA LOCAL,
Oportunidad Inmejorable, Calle Real, calidades primer nivel, instalado totalmente 26 m2 REF: 104
(44 43 32)

Superlinea SOL
SOL TRASPASA LOCAL,
Estupenda ocasión, hostelería, Avda Jose Antonio, calidades primer nivel, inmejorablemente instalado, aire acondicionado, por no poder atender REF: 161
(44 43 32)

Superlinea SOL
SOL TRASPASA LOCAL,
Traspaso de bar de copas en completo y buen funcionamiento. 300 m2. muy céntrico REF 192
(44 43 32)

Superlinea SOL
SOL TRASPASA LOCAL,
Ocasión Fabulosa, buenísimo local comercial completamente instalado en Calle Independencia REF: 190
(44 43 32)

IMPAGADOS

¿LE DEBEN dinero? Llámenos Cobros Castilla. Tfno.: 983-373718. (Centralita).

TRABAJO

SE NECESITA cocinero-a, Casón de la Pinilla de Cerezo de Arriba. Teléfono: 557201 (preguntar Dª Carmen Frías).

SE NECESITA ayudante de camarero. Télf.: 440836.

SE NECESITA empleada de hogar. Horario de 8 a 3. Teléfono: 460785.

GANADOS

VENDO 248 ovejas con derecho a prima. José Luengo. Balisa.

VEHICULOS

VENDO Avia 5009, 5 velocidades, freno eléctrico, con tarjeta nacional. Angel Ponce. Sepúlveda. Télf.: 540194.

VENDO Range Rover TD, aire acondicionado, dirección asistida. Teléfono: 422700.

PERDIDAS

CAMARA Nikkon, F-50, N-603, Km. 67, domingo 6 agosto, 14.30. San Rafael. Teléfonos: 91-5931618 y 5416743 (gratificaré).

VARIOS

AGENCIA Cantabria. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

VENTAS

PARTICULAR vende chalet 220 m² en parcela de 1.600 m². a 8 km. Segovia. Teléfono: 442344.

SE VENDE acción del Casino de la Unión. 428726.

PISO 3 dormitorios. Obispo Quesada. Télf.: 441805. Llamar a partir 10 noche.

AMBITO: El Sotillo. Vence chalet 5 dormitorios, 2 baños, aseo, cocina amueblada. Garaje. Piscina. Ch-31. Teléfono: 443033.

AMBITO: Junto Hospital Misericordia. Vende local. 250 m². Oportunidad. LV-176. Teléfono: 443033.

VENDO piso zona San José. 3 dormitorios, 1 baño y cocina amueblada. Todo exterior. 8.000.000 pts. Facilidades. Télf.: 431912.

Superlinea SOL
SOL VENDE CASA,
En José Zorrilla. Recién construida, 280 m2, tres plantas y local comercial en funcionamiento. Ocasión de inversión REF: 168
(44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE CHALET,
Excepcional Oportunidad, En la Aparecida, buenisimas calidades, 5 dormitorios, 7.000 m2 parcela, extraordinaria piscina, completamente vallado REF: 139
(44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE LOCAL,
Polig. el cerro, ideal taller, 2 plantas, 8.500.000 pts REF 253
(44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE LOCAL,
Cuéllar, 70 m2, bien instalado, estuvo ocupado academia REF 216
(44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE LOCAL,
Oportunidad, San Cristobal, zona de servicios, muchas posibilidades, 4.300.000 pts REF 269
(44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE NAVE,
Hontanares de Eresma, finca completamente vallada de 6.000 m2, con nave de 1.400 m2 REF 345
(44 43 32)

Quien da un poco de su sangre para que otro no muera, es casi un creador, porque con su sangre da vida

¡Hazte donante de sangre!

SOL PISOS



ALQUILER DE PISO
Lujo, Rancho, 3 dormitorios 120 m2, mucho sol, parquet, amueblado extraordinariamente REF: 234

ALQUILER DE PISO,
en San Lorenzo, Calle Las Nieves, 3 dormitorios, 50.000 pts mes. Oportunidad REF 268

ALQUILER DE PISO,
Fenomenal Ocasión, Calle Roble, construcción de calidad, 2 dormitorios, 70 m2, trastero, todo el exterior

ALQUILER DE PISO,
San Lorenzo, 3 dormitorios, opción garaje, 55.000 pts

ALQUILER DE PISO,
En Madrid, ideal estudiantes, zona Moncloa, recién informado, 2 dormitorios, poca comunidad

ALQUILER DE PISO,
En Madrid, Orense, frente Corte Inglés Castellana, 80.000 pts mes, 80 m2, 4 habitaciones, parquet, amueblado muy bien



VENTA DE PISO,
Oportunidad Increible, Zona Mirasierra, 11.000.000 pts, 80 m2, extraordinaria terraza, con trastero, vistas únicas, gran cocina

VENTA DE PISO,
Lujosa Construcción, a estrenar, C/San Agustín, 2 dormitorios, 100 m2, garaje opcional, excelentemente mejorado, mucho sol, armarios empotrados REF: 189

VENTA DE PISO,
Zona Estación, 17.000.000 pts, 4 dormitorios, 130 m2, terrazas excelentes, exterior completamente REF: 238

VENTA DE PISO,
Gran Ocasión, Zona José Zorrilla, 90 m2, completamente exterior, 2 baños, parquet, armarios empotrados, 17.500.000 pts REF: 251

VENTA DE PISO,
En Madrid-Móstoles. 3 dormitorios, todo exterior, muchas mejoras, 65 m2, 9.700.000 pts oportunidad

VENTA DE PISO,
Construcción de calidad, C/Independencia, 110 m2, grandes terrazas, con trastero, parquet, armarios empotrados, 20.000.000 pts REF: 180

VENTA DE PISO,
Apartamento en Madrid, Plaza de España, lujo, aire acondicionado, 50 m2, precioso, ocasión

VENTA DE PISO,
El Espinar, muy céntrico, 3 dormitorios, 2 baños, 110 m2

EL SEÑOR

D. Rodrigo Barroso Barroso

Falleció en Segovia
A los 87 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

Sus hijos, Paula, Acacia, Antonio y Ricardo Barroso de Frutos; hijos políticos, Alejandro Robledo, Mariano Peñas, Emilia Velasco y María Piñuela; hermanos, Felipe y Agustín; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral por el eterno descanso de su alma que tendrá lugar hoy día 8, a las 12 de la mañana en la iglesia parroquial de San Millán despidiéndose el duelo. Acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda de Segovia. La misa de privilegio se oficiará mañana, día 9, a las 10,30 de la mañana en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA ANUNCIOS POR PALABRAS

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

<p>TEXTO</p> <div style="border: 1px dashed black; height: 100px;"></div>	<p>DATOS PERSONALES</p> <p>NOMBRE _____</p> <p>DIRECCIÓN _____</p> <p>POBLACIÓN _____</p> <p>TELÉFONO _____ NIF _____</p> <p>DÍAS DE PUBLICACIÓN _____</p>
---	--

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

AMBIT
"Gestión Inmobiliaria"

JOSE ZORRILLA, 6

42 74 32

44 30 33

PLAZA MAYOR, 13

LOCALES ALQUILERES

LA LASTRILLA
LOCAL 240 m².
EN 2 PLANTAS.
DIAFANO. LA-208

EL SALVADOR
LOCAL 80 m².
ACONDICIONADO.
Sólo: 60.000 ptas. LA-220

SAN MILLAN
LOCAL 55 m² + Almacén.
ACONDICIONADO.
65.000 ptas. LA-224

CONDE SEPULVEDA
LOCAL 70 m².
INSTALADO.
¡ Informese ! LA-226

JOSE ZORRILLA
LOCAL PARA ACONDICIONAR
80 m² planta calle.
Sótano 144 m². LA-199

Junto EZEQUIEL GLEZ
LOCAL IDEAL OFICINA
50 m². DIAFANO.
Sólo: 50.000 ptas. LA-210

Gobernador Fdez. Jimenez
LOCAL 108 m². UNICO.
SE ACONDICIONARA
A SUS NECESIDADES. LA-179

Gobernador Fdez. Jimenez
LOCAL 60 m² planta calle.
80 m² sótano.
PARA ACONDICIONAR. LA-192

C/ INDEPENDENCIA
LOCAL 150 m²
2 DESPACHOS. SERVICIOS.
INFORMESE. LA-196

Junto JOSE ZORRILLA
LOCAL 60 m².
IDEAL PARA BOUTIQUE.
ACONDICIONADO LA-225

CRISTO DEL MERCADO
LOCAL ACONDICIONADO
50 m² PLANTA CALLE
50 m² SOTANO
Sólo: 50.000 Ptas. LA-227

* Antes de Comprar o
Alquilar, consulte nuestra
REVISTA INMOBILIARIA
¡ Tenemos más de 400 ofertas !
¡ Pídanosla gratuitamente

AMBIT

INMOBILIARIA MANSINO
-NUEVAS FORMAS-
DE HACER LAS COSAS

DISPONEMOS DE LOS
LOCALES MAS
COMERCIALES DE
SEGOVIA

MANSINO
Alquila Local. Tel. 44
30 31. C/ Real. 45 m².

MANSINO
Alquila Local. Tel. 44
30 31. C/ Real. 60 m².

MANSINO
Alquila Local. Tel. 44
30 31. C/ Fernández
Ladreda. 85 m².

MANSINO
Alquila Local. Tel. 44
30 31. C/ Ramón y
Cajal. 100 m².

MANSINO
Alquila Local. Tel. 44
30 31. Zona Ezequiel
Gonzalez. 110 m².

MANSINO
Alquila Local. Tel. 44
30 31. C/ Gobernador
Fernández Jiménez.
120 m².

MANSINO
Alquila Local. Tel. 44
30 31. C/ José Zorrilla.
130 m².

MANSINO
Alquila Local. Tel. 44
30 31. Zona San Millán.
150 m².

MANSINO
Alquila Local. Tel. 44
30 31. Zona San Millán.
190 m².

MANSINO
Alquila Local. Tel. 44
30 31. C/ Via Roma.
210 m².

MANSINO
Alquila Local. Tel. 44
30 31. C/ Conde
Sepúlveda. 225 m².

MANSINO
Alquila Local. Tel. 44
30 31. C/ Fernández
Ladreda. 300 m².

MANSINO
Alquila Local. Tel. 44
30 31. C/ Conde
Sepúlveda. 400 m².

MANSINO
Alquila Local. Tel. 44
30 31. Avda. Padre
Claret. 440 m².

Escultor Marinas, 3 - 2º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)

MANSINO
INMOBILIARIA
-NUEVAS FORMAS-
DE HACER LAS COSAS

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24

Pza. de la Tierra, 4

Angel Sáenz Jerónimo
A.P.I. 32.030

AVAL ALQUILA - VENDE
4 dormitorios, 2 baños,
calefacción central.
Garaje. Obispo Quesada.

Tel: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Zona Muerte y Vida,
4 dormitorios, baño,
calefacción central.
Económico. Tel: 44 42 24

AVAL ALQUILA
4 dormitorios, baño,
calefacción central,
amueblado, C/ Larga.
Tel: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Amueblado zona
Plaza Mayor.
Tel: 44 42 24

AVAL ALQUILA - VENDE
Oportunidad, piso en
Fernández Ladreda.
Tel: 44 42 24

AVAL VENDE
Dos únicos adosados en Zamarramala. En construcción, 4 dormitorios, 2 baños. Magníficas calidades. Tel: 44 42 24

AVAL VENDE
Casa para rehabilitar en Carrascal de la Cuesta, 161 m² de planta, pozo, horno de pan. Buen precio. Tel: 44 42 24

AVAL VENDE
Chalet con parcela de 1.700 m² 4 dormitorios, baño, aseo, garaje, calefacción de gasoil, precioso jardín con riego automático, leñera, barbacoa, teléfono, solarium con ducha. A 25 km. de Segovia. Tel: 44 42 24

AVAL VENDE
Chalet de 146 km. de planta por 2 plantas, dentro de una parcela de 13.000 m², vallada, con agua, luz, teléfono, árboles frutales, arizónicas, en Fresno de La Fuente. Tel: 44 42 24

AVAL VENDE
Casa de pueblo en Tabladillo, 80 m² de planta y 15 m² de patio. Tel: 44 42 24

LA SERIEDAD
ES NUESTRO
AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA
44 42 24

Si Quiere Vender ó
Comprar su casa,
la respuesta es:

ALZA

INMOBILIARIA

NOTICIA
IMPORTANTE

¿Sabías que desde sólo
6.898.000 pts. puedes
conseguir tu apartamento
en el Sotillo con las
mejores calidades y
condiciones de pago?
Ya lo sabías ¿verdad?
Pues date prisa estamos
vendiendo los últimos.

NO DEJES ESCAPAR
EL TUYO

ALZA VENDE: Chalet adosado en
Los Angeles de San Rafael, dos
plantas. Planta baja: salón-comedor,
cocina, garaje, terraza. Planta superior:
tres dormitorios, con armarios
empotrados, cuarto de baño, zonas
comunes, piscina, cancha de tenis,
completamente amueblado. 110 m² y
100 m² de parcela. 9.500.000 pts. Tel: 443636

ALZA VENDE: Casa para rehabilitar
de 150 m². en zona S. Lorenzo el
Terminillo, con patio. 15.500.000
pts. Tel: 443636

ALZA VENDE: Solar urbano para
vivienda unifamiliar en puente de
San Lorenzo 150 m². 15.500.000
pts. Tel: 443636

ALZA VENDE: Excelente piso en C/
Lastras, cuatro dormitorios, salón
grande, cocina, dos cuartos de
baño, dos enormes terrazas, con
muy buenas vistas, calefacción
central, garaje, ascensor, y trastero,
140 m². 24.000.000 pts. Tel: 443636

ALZA VENDE: Vivienda individual
dúplex en La Lastrilla. 150 m², 2
plazas de garaje, 4 dormitorios,
salón, cocina, dos cuartos de
baño. Muy soleada, buenas vistas.
Muy independiente. En construc-
ción o acabada. Tel: 44 36 36

ALZA VENDE: Excelente dúplex
en Vía Roma. 3 dormitorios, 2
cuartos de baño. Todo exterior, 2
terrazas, calefacción individual,
parquet en toda la casa, garaje,
trastero, preciosas vistas. 3 años
construido. Muchas mejoras.
17.800.000 pts. Tel: 443636

ALZA VENDE: Excelente dúplex zona
Vía Roma, 4 dormitorios, cuarto de
baño y aseo, salón grande, calefacción
individual de gasoil, tarima en toda la
casa, garaje, trastero, poca comunidad.
20.000.000 pts. Tel: 443636

No le de más vueltas
BUSCAMOS
LO MEJOR PARA USTED

Pº/Ezequiel González, 24
Edificio "San Roque"

44 36 36

C y
CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS
Enrique López Estebanz A.P.I. nº 14032

Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

CASA YA
PISOS NUEVOS
LLAVE EN MANO
SAN RAFAEL

92-95-98 m².
Amplio salón.
2 Dormitorios.
2 baños.
Cocina amueblada.
Trastero.
EXTERIOR.
10.000.000. Ptas

CASA YA
VENDE PISO

VENDE PISO, Plaza del
Corpus, 98 m², 4 dormitorios,
parquet, vistas a Calle Real.

VENDE PISO, La Albuera,
98 m², 3 dormitorios,
magnífica ocasión.

CASA YA
EL SOTILLO
Chalet en venta

Individual, 270 m²,
parcela de 1.030 m².
Salón con chimenea,
tres dormitorios, aseo
y baño, salón-estar
bajo cubierta, cocina
amueblada, garaje de
gran capacidad.

CASA YA
VENDE LOCAL

VENDE LOCAL, Avda. Juan
Carlos I, 265 m² planta calle,
215 m² planta semisotano,
fachada a tres calles, gran
escaparate, posibilidad de
levantar dos plantas más.

VENDE LOCAL, José
Zorrilla, 197 m². Gran Facha-
da. Totalmente acondicionado

CASA YA
NAVES VENTA

800 m², oficinas
de 150 m², parcela
de 2.200 m².

350 m², 40 m² de
oficinas y parcela
de 380 m².

1.000 m², parcela
de 1.200 m².
Terminación según
sus necesidades.

44 41 64

CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS

Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia

La intervención de un A.P.I. garantiza sus operaciones inmobiliarias



Los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria ofrecen **GARANTIA** en todas sus acciones

Para no perder tiempo ni dinero acuda a un A.P.I. colegiado



MIGUEL TONAR
MT

Ezequiel González, 6
☎ 43 54 61
Fax 43 32 31

Miguel A. Tovar de la Cruz
A.P.I. 10.329

fincas
NOVO

Severo Ochoa, 6-Bajo
☎ 44 17 29
☎ 42 91 18
Fax 44 17 29

José Luis Santalla Novo
A.P.I. 12.948

Bib
BATIBERICA

San Frutos, 21 - 3º
☎ 44 12 17
☎ 43 71 87

Elena García Gil
A.P.I. 12.949

P. BOZA

Vía Roma, 26-2º C
☎ 43 75 05
☎ 43 09 63

Jacobo P. Boza López-Escobar
A.P.I. 13.916

VENTAS

ZONA SANTA EULALIA. Viviendas en construcción. 1, 3 y 5 dormitorios. Tel. 44 12 17.

CALLE REAL. Frente acueducto. Local de 100 m². En venta. Ideal para consulta, despacho, asesoría. Tel. 43 71 87.

C/ LA LUZ. Despacho profesional en venta. 70 m². Tel. 44 12 17.

C/ LAS NIEVES. Piso en venta. 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

BOCEGUILLAS. Piso en venta. 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Sin amueblar. Económico. Tel. 44 12 17.

C/ CANTARRANAS. Venta de local de 80 m². Tel. 43 71 87.

NAVA DE LA ASUNCION. Casa unifamiliar en venta. 92 m². Económico. Tel. 44 12 17.

MARUGAN. Chalet en venta. 80 m² de construcción más 2.550 m² de parcela. Amueblado. Tel. 43 71 87.

LA LASTRILLA. Venta de parcelas edificables. Varios tamaños. Tel. 44 12 17.

TORRECABALLEROS. Finca rústica en venta. 5.560 m². Oportunidad. Tel. 43 71 87.

ALQUILER

PLAZA EL PEÑASCAL. Piso alquiler a estrenar. 2 dormitorios. Tel. 43 71 87.

ESTACION FERROCARRIL. Local en alquiler de 120 m². Económico. Tel. 44 12 17.

CALLE RIAZA. Alquiler de vivienda, 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

EZEQUIEL GONZALEZ. Bar en Traspaso. Económico. Tel. 44 12 17.

VENTAS

SAN JOSE. Piso de 3 dormitorios, salón, baño, cocina amueblada con despensa, calefacción tarifa nocturna. 8.300.000 Pts. Tel. 44 17 29.

CARRETERA TRES CASAS. Urb. Tío Pintado. Pisos de 3 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, terraza de 40 m². Calefacción y agua caliente central. Garaje. Tel. 44 17 29.

JUNTO JOSE ZORRILLA. Piso de 187 m², 4 dormitorios, 2 baños, gran salón, cocina amue-

blada con electrodomésticos, 2 terrazas, calefacción y agua caliente central. Ascensor, garaje. Tel. 44 17 29.

MIRASIERRA. Piso de 3 dormitorios exteriores, cocina amueblada, calefacción individual, puerta blindada, trastero. Tel. 44 17 29.

LA GRANJA. Urb. Sitio de Noles. 2 dormitorios con armarios empotrados, 2 baños, cocina amueblada, calefacción central, parquet y trastero. Cancha de tenis. Tel. 44 17 29.

NUOVA SEGOVIA. Piso de 3 dormitorios, salón grande, baño, cocina amueblada, puerta blindada, garaje. Tel. 44 17 29.

LA ALBUERA. Piso de 3 dormitorios exteriores. Salón, cocina amueblada con electrodomésticos, puerta blindada, calefacción central, ascensor. Buen precio. Tel. 44 17 29.

EL SALVADOR. 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, calefacción individual, parquet, terraza. Tel. 44 17 29.

JUNTO VIA ROMA. 2 dormitorios, cocina amueblada, baño, calefacción individual, ascensor. Tel. 44 17 29.

SAN LORENZO. Próxima construcción. Viviendas de 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, grandes calidades, garaje opcional. Facilidades de pago a 15 años. Entrada 200.000 Pts. Tel. 44 17 29.

LA LASTRILLA. Promoción de viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, gran salón, excelentes calidades. Garaje incluido. Zonas verdes, piscina. Iniciamos reservas. Tel. 44 17 29.

C/ ESCUDEROS. Viviendas de 1, 2, 3 dormitorios con garaje opcional, grandes calidades, terminación 1 año aproximadamente. Facilidades de pago. Tel. 44 17 29.

HONTORIA. 2 últimos chalets adosados a estrenar. 4 dormitorios, 2 baños, aseo, salón con terraza, salón bajo cubierta, garaje cerrado, bodega. Parcela individual. Máximas facilidades de pago. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Ultimas viviendas, llave en mano. 2 y 3 dormitorios, baño, aseo. Armarios empotrados, balcones a calle, calefacción individual. Pago a 15 años. Tel. 44 17 29.

SAN RAFAEL. Viviendas 2 y 3 dormitorios, calefacción individual, garaje opcional. Grandes facilidades. Tel. 44 17 29.

MADRONA. Piso de 2 dormitorios, baño, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción individual, garaje y trastero. 10.000.000 Pts. Tel. 44 17 29.

URB. PARQUE ROBLEDO. Piso de 3 dormitorios, armarios empotrados, salón con chimenea, 2 terrazas, cocina amueblada, calefacción individual, garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

LA ALBUERA. Piso de 3 dormitorios, cocina amueblada, 2 terrazas, baño, calefacción individual, ascensor, magníficas vistas. Tel. 44 17 29.

SANTA CATALINA. Magnífico piso de 3 dormitorios. Duplex. Con armarios empotrados, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción y agua caliente individual. Garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

JOSE ZORRILLA. Piso 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, terraza, calefacción central. Buen precio. Tel. 44 17 29.

ALQUILERES

ESTIRADORES. Piso completamente amueblado. 3 dormitorios, baño, cocina con todos los electrodomésticos, calefacción central. Buen precio. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Piso a estrenar. 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, salón con gran terraza, garaje, trastero. Piscina. Tel. 44 17 29.

SARGENTO PROVISIONAL. Piso de 3 dormitorios exteriores. Cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción individual. Amueblado. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, ascensor, calefacción central, puerta blindada. Tel. 44 17 29.

C/ ESCUDEROS. Local instalado de 55 m². con servicio. Cualquier actividad. 60.000 Pts/mes. Tel. 44 17 29.

VENTAS

CALLE SAN FRANCISCO. Varias oficinas desde 53 m². Tel. 43 54 61.

BARRIO SAN JOSE. Local de

25 m² a pie de calle. Ideal cochera. Tel. 43 59 50.

CALLE LA PLATA. Local de 126 m² en planta. A ras de calle. Tel. 43 54 61.

JUNTO JARDIN BOTANICO. Local de 80 m². 2 entradas. Puertas carreteras. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN ANTONIO EL REAL. Locales a partir de 130 m². Tel. 43 54 61.

CALLE SAN GABRIEL. Cochera de 30 m² con agua y luz. Tel. 43 59 50.

SAN LORENZO. Junto al puente. Plazas de garaje. Tel. 43 54 61.

SAN LORENZO, CALLE CUELLAR. Plazas de garaje. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN ANTONIO EL REAL. Plaza de garaje. Tel. 43 54 61.

CALLE CRISTO DEL MERCADO. Plazas de garaje. Tel. 43 59 50.

TRAVESIA LOS ARROYOS. Plazas de garaje. Tel. 43 54 61.

CALLE LOS ALMENDROS. Plazas de garaje. Tel. 43 59 50.

EDIFICIO SAN ROQUE. Plazas de garaje. Tel. 43 54 61.

CARRETERA VILLACASTIN. Piso de 3 dormitorios, 1 baño, calefacción individual. Planta 1ª. Totalmente reformado y amueblado. Tel. 43 54 61.

JUNTO CALLE REAL. Piso 1 dormitorio a estrenar. Muy soleado. Tel. 43 54 61.

JUNTO AMBULATORIO. Piso duplex 100 m². 2 dormitorios. 2 baños. Singular. Tel. 43 54 61.

C/ LAS NIEVES. Piso 3 dormitorios. Recién acuchillado y pintado. Lo dejan totalmente amueblado. Buen precio. Tel. 43 54 61.

LA LASTRILLA. Pisos 2 dormitorios. Llave en mano. En construcción. Cocinas amuebladas. Tel. 43 59 50.

EDIFICIO TIO PINTADO. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Garaje. Tel. 43 59 50.

EL SOTILLO. Chalet adosado. 4 dormitorios. 2 baños. Aseo, ático, bodega, garaje. Muchísimas mejoras. Tel. 43 54 61.

NAVAFRIA. 2 mesones, casa y cuadra. Total 338 m². Tel. 43 59 50.

BARRIO EL SALVADOR. Local de 100 m² en planta. Esta hecho entreplanta. Tel. 43 54 61.

LA ALBUERA. Local 75 m². Instalado. Se puede cambiar uso. Admitimos ofertas. Tel. 43 59 50.

EN LA GRANJA. Plaza de garaje en Edificio La Calandria. Tel. 43 54 61.

SAN ANTONIO EL REAL. Plaza de garaje. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN FRANCISCO. Varias oficinas. Desde 53 m². Tel. 43 54 61.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 3ª fase. 3 dormitorios. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 59 50.

EDIFICIO VIA ROMA. 3 dormitorios. Duplex. Exterior. Tel. 43 54 61.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 4ª fase. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 59 50.

SAN CRISTOBAL NUEVA. PROMOCION. 15 viviendas. 4 dormitorios. Garaje, Piscina. Tel. 43 54 61.

ALQUILERES

LA LASTRILLA. Local de 100 m². Ideal para almacén. Tel. 43 59 50.

CALLE INDEPENDENCIA. Local de 150 m². Totalmente talado. Amplia fachada. Tel. 43 59 50.

CALLE JOSE ZORRILLA. Local de 140 m² en planta. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN ANTONIO EL REAL. Locales a partir de 130 m². Tel. 43 54 61.

JUNTO 18 DE JULIO. Local de 120 m² en planta. Esquina. Tel. 43 59 50.

JUNTO 18 DE JULIO. Local de garaje. Tel. 43 54 61.

CARRETERA DE VILLACASTIN. frente estación de ferrocarril. Local de 115 m². Tel. 43 59 50.

JOSE ZORRILLA. Local de 140 m². Con división hecha. Tel. 43 54 61.

CALLE LAS MORENAS. (Calle Larga). Local de 100 m². acondicionado. Tel. 43 59 50.

EZEQUIEL GONZALEZ. Local de 75 m² en planta. 80 m² sótano. Amplia fachada. Tel. 43 54 61.



Antena 3 Televisión

- 07.00.- GIMNASIA INFANTIL
- 07.30.- LOS INCURSORES
- 08.00.- ESTAMOS DE VACACIONES
- 10.35.- CLUB DISNEY VERANO
- 11.35.- LAS HISTORIAS DE CLARISSA
- 12.00.- EL INCREIBLE HULK
- 12.50.- PASO A PASO
- 13.15.- SEA QUEST: LOS VIGILANTES DEL FONDO DEL MAR
- 13.55.- NOTICIAS
- 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.30.- BLOSSOM
- 15.00.- TELEDIARIO - 1
- 15.37.- EL TIEMPO
- 15.40.- AGUJETAS DE COLOR DE ROSA
- 17.05.- TEMPORADA DE CINE: "Conagher". D.: Reynaldo Villalobos. I.: Sam Elliot, Katharine Ross.
Una mujer y sus dos hijos recién instalados en el oeste esperan el regreso del marido que fue a comprar ganado.
- 19.05.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
- 19.55.- CURRO JIMENEZ
- 21.00.- TELEDIARIO-2
- 21.32.- EL TIEMPO
- 21.35.- CINE DE VERANO: "Queen. Las raíces". D.: John Herman. I.: Halle Berry, Ann Margret, Patricia Clarkson.
James, dueño de una plantación de algodón, tiene una hija, Queen, con la esclava Easter, pero se casa con una joven elegida por sus padres, manteniendo a escondidas su relación con Easter.
- 02.00.- TELEDIARIO-3
- 02.15.- EL JUEZ INSTRUCTOR
- 03.35.- SIN FRONTERAS
- 04.20.- TESTIMONIO
- 04.25.- ¿COMO LO VEIS?
- 04.55.- ¿COMO LO VEIS? (R.)
- 05.25.- TELEDIARIO-4
- 05.55.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 07.00.- TELE-N
- 07.30.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 08.00.- CLUB MEGATRIX
- 10.30.- UN ROBOT EN CASA
- 11.00.- LA TRIBU DE LOS BRADY
- 11.30.- PUNKY BREWSTER
- 12.00.- BATMAN
- 12.30.- LOS PRIMEROS DE LA CLASE
- 13.00.- BONANZA
- 14.00.- ALF
- 14.30.- PRIMOS LEJANOS
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.35.- TELECINE: "Gladiador urbano". D.: Abel Ferrara. I.: Ken Wahl, Nancy Allen.
Mientras Greg enseña a su hermano a conducir; otro conductor provoca un accidente en el que muere el hermano. La vida de Greg se centrará en perseguir a los conductores que infrinjan la ley.
- 17.35.- EL EQUIPO A
- 18.15.- SOMOS DIEZ
- 19.00.- CALIFORNIA DREAMS
- 19.30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
- 20.30.- A TODA PAGINA
- 20.50.- FUTBOL: Zaragoza-Ajax. Desde Ferrol
- 22.30.- UN MILLON DE GRACIAS
- 00.00.- REFRESCANTE 95
- 01.15.- NOTICIAS
- 02.00.- CINE DE MADRUGADA: "Golpe audaz". D.: Don Siegel. I.: Burt Reynolds, Leslie Ann Down.
Un inspector de Scotland Yard quiere jubilarse con la captura de un famoso ladrón de diamantes. Para ello chantajea a la atractiva y cleptómana hija de un político, con el fin de que enamore al ladrón.
- 03.45.- TELEVENTA
- 05.00.- CINE DE MADRUGADA: "La venus de la ira". D.: Daniel Mann. I.: Sofia Loren, Peter Finch, Judith, superviviente de un campo de concentración, es llevada clandestinamente a Palestina en 1947 para que denuncie a un criminal nazi que fue su marido, y colabora con Siria contra Israel.

- 01.25.- LAS NOTICIAS. AVANCE INFORMATIVO
- 01.30.- MADRUGADA DE CINE: "Ranas". Director: George McCowan. Intérpretes: Ray Milland, Sam Elliot, Joan Van Ark.
Un magnate de la industria papelera contamina con sus vertidos de sus fábricas en una zona pantanosa. Los reptiles que habitan la zona, (ranas, lagartos, serpientes, etc.) se toman la venganza acabando con él y casi toda su familia.
- 03.05.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03.25.- EL EXILIADO



- 08.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 08.05.- ABC WORLD NEWS CON PETER JENNINGS
- 08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: "Despierta peque y al loro"
- 08.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 09.00.- BUENOS DIAS. BUENOS CLIPS
- 09.25.- PRIMER PLANO (Mult)
- 09.52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10.00.- CINE: EL OLOR DE LA PAPA-YA VERDE (V.O.)
- 11.41.- CINE: EN BUSCA DE BOBBY FISCHER
- 13.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.00.- TELESERIE: MI VIEJO ROCKERO
- 14.30.- MAS DEPORTE
- 15.00.- CINE: REBELDES DE SWING (último pase)
- 16.51.- PIEZAS: PCCC MI. Corto de cine
- 17.09.- DOCUMENTAL: PLANOS IMPOSIBLES I (Mult)
- 18.00.- TOROS: CONCURSO INTERNACIONAL DE ESCUELAS TAURINAS
- 19.30.- INFANTIL: CLASICOS ANIMADOS
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: DOG CITY
- 20.00.- AVANCE. REDACCION
- 20.05.- TELESERIE: EL CLUB DE MEDIANOCHE
- 20.30.- TELESERIE: BARRA LIBRE
- 21.30.- REDACCION NOTICIAS
- 22.53.- CONTRARRELOJ
- 22.00.- ESTRENO CANAL+: TODO ESTO... ¿PARA ESTO? Director: Claude Lelouch. Intérpretes: Vicent Lindon, Marie-Sophie, Gérard Darmon, Jacques Gambelin, Evelyne Bouix, Francis Huster.
La vida, el amor y la casualidad reúnen a tres hombres: Vincent, Henri y Jacques. Los tres acaban en el banquillo de los acusados y son defendidos y juzgados por dos magistrados: Francis y Fabrice, que a su vez se ven enfrentados a idénticos problemas sentimentales.
- 23.47.- CINE: EN LA LINEA DE FUEGO
- 01.51.- MUSICA NOCHE: "BORIS GODUNOV" DE MUSSORGSKY
- 05.31.- CINE: EL TOQUE SILENCIOSO (último pase)
- 07.10.- ESPECIAL INFORMATIVO



TELEMADRID

- 07.25.- A SABER
- 07.55.- VIDA SALVAJE VI
- 08.20.- JUSTICIA CALLEJERA
- 09.10.- CURSO DEL 96
- 10.00.- TELENOTICIAS
- 10.20.- A TRAVES DEL TIEMPO
- 11.10.- LOS CHICOS DE BEVERLEY HILLS
- 11.35.- CAZAFANTASMAS
- 12.00.- LOS PICAPIEDRA
- 12.40.- METEORO
- 13.05.- DANIEL EL TRAVIESO
- 13.30.- CASPER
- 14.00.- TELENOTICIAS MADRID
- 14.30.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- ROMPECABEZOTAS
- 15.30.- CINE DE TARDE
- 17.30.- EL PROGRAMA DE ANA
- 18.30.- OLE TUS VIDEOS
- 19.20.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 21.25.- EL TIEMPO
- 21.30.- INOCENTE INOCENTE
- 23.34.- CINE
- 01.45.- TELENOTICIAS
- 01.50.- CINE SALA DE MADRUGADA
- 03.40.- CHICO LISTO
- 04.20.- INFORMACION CULTURAL

GRAN PANTALLA

"Una historia del Bronx", de Robert De Niro

ANDRES P. LLORENTE

Robert De Niro es un actor minucioso y perfeccionista que gusta de involucrarse a fondo en cuantos proyectos acomete. Con su forma de ser y de pensar se ha ganado, con todo merecimiento, una reputación excelente como actor, sin embargo es menos conocida su labor como productor pese a que su productora, Tribeca, lleva funcionando desde hace ocho años. Y desde entonces venía gestándose su debut en la dirección, aunque su afán por hacer bien las cosas retrasó esta primera experiencia, "Una historia del Bronx" (A Bronx tale) hasta 1993, cuando encontró un argumento y un guión dignos de su consideración.

Así las cosas, con la seriedad que le caracteriza De Niro se tomó su tiempo, unos inusuales 88 días de rodaje que encajaron considerablemente la película, para que el resultado fuese lo más cercano posible a lo que el pretendía y lo que asimismo pretendía el actor Chazz Palminteri que, como en la película de Woody Allen "Balas sobre Broadway", resulta ser el guionista y el autor de la obra de teatro en que se basa el film, unos acontecimientos ficticios pero que parten de un hecho real: Palminteri, de niño, fue testigo del asesinato de un hombre en circunstancias parecidas a

las que narra "Una historia del Bronx". Luego el desarrollo de la acción remite un tanto a "Billy Bathgate", la novela de Doctorow que llevó a imágenes en 1991 Robert Benton.

Pues bien, la enorme fuerza de voluntad de ambos conjugada con la historia de un barrio, Little Italy, del que ambos proceden y que por tanto ambos conocen muy bien, el innegable talento no desaprovechado de ambos y su innato sentido de las posibilidades de este tipo de drama, no podían menos que regalarnos un film de calidad contrastable que, aun alejado de las fórmulas comerciales al uso, ha logrado sin embargo el aprecio de numerosos espectadores y, por descontento, el de la mayor parte de los críticos.

En fin, pese a ciertas imperfecciones achacables a los imponderables de su carácter de opera prima, estamos no obstante ante una película muy recomendable, casi un oasis en medio del desierto veraniego, y merece la pena acercarse a conocer el primer trabajo como realizador de Robert De Niro: "He disfrutado dirigiendo y probablemente vuelva a hacerlo en el futuro".

Pues muchos de nosotros también hemos disfrutado viendo "Una historia del Bronx" y quedamos a la espera de su segunda película.



- 14.00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
- 14.30.- NOTICIAS DE LA TARDE

- 15.00.- REPORTAJE DE ACTUALIDAD
- 15.30.- NOTICIAS DE LA TARDE
- 15.45.- ENCUENTROS
- 18.00.- NOTICIAS DE TARDE
- 18.15.- CINE DE TARDE
- 19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.00.- REPORTAJE DE ACTUALIDAD
- 20.30.- NOTICIAS DE LA NOCHE
- 21.00.- CINE DE NOCHE
- 23.00.- NOTICIAS DE LA NOCHE
- 23.30.- ENCUENTROS

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

- 8 tarde: "La princesa cisne"
- 11 noche: "EL FAVOR"

SALA 2

- ESTRENO A NIVEL NACIONAL
- 8 tarde y 11 noche: "Jungla de cristal. La venganza"

SALA 3

- 8 tarde: "Power Rangers"
- 11 noche: "Tres formas de amar"

SALA ZULOAGA

- 8 tarde y 11 noche: "Una historia del Bronx"

CINE DE VERANO
Terraza Los Zuloaga

10,45 noche:
"La última seducción"

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

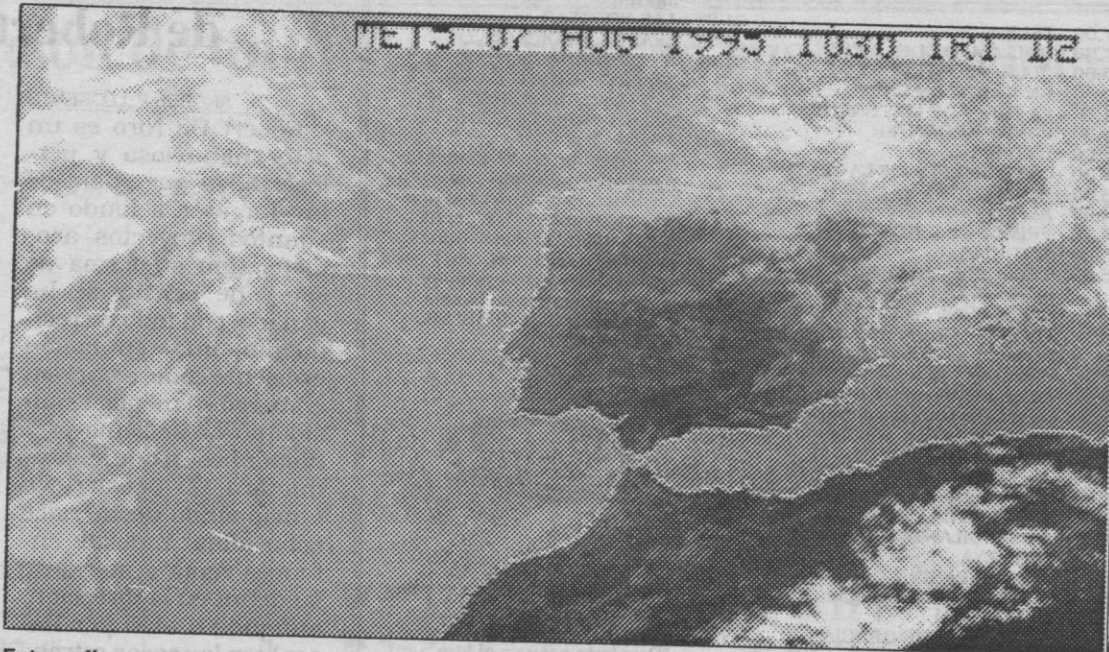
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

MANERAS Y MODOS

Un hombre de 62 años, Antonio S.F. fue detenido por funcionarios de la Comisaría de Vigo, como presunto autor de dos disparos efectuados con una escopeta de caza contra la puerta de una habitación de un piso de su propiedad, en cuyo interior se encontraba un inquilino al que pretendía desalojar. Según la Policía, el suceso se registró en la noche del domingo, cuando Antonio S.F., "después de tomar unas copas" y en un "momento de obcecación" llegó a la vivienda, y trató de desalojar al inquilino que se encontraba encerrado en la habitación. Efectuó entonces dos disparos contra la puerta, uno de los cuales causó un agujero en el centro y el otro reventó la cerradura. La Policía acudió a la vivienda alertada por unos vecinos, que le comunicaron que acababan de escuchar dos disparos de escopeta en un bajo de la calle Perdiz. Una vez en el lugar encontraron al supuesto autor de los disparos con el arma en la mano, y le pidieron que se entregara, lo que hizo sin oponer resistencia. Cuando los agentes se encontraban comprobando los hechos salió de la habitación el inquilino, quien manifestó que lleva viviendo en la casa unos catorce años, y corroboró que minutos antes el propietario del bajo había efectuado los disparos.

MISCELANEA



Fotografía tomada por el satélite europeo Meteosat.

TELEFOTO EFE

La fiabilidad de las previsiones actuales no supera los tres días

La NASA estudia predecir el tiempo con un año de antelación

Efectuar la predicción del tiempo con un año de anticipación será posible a largo plazo si se cumplen los objetivos del programa EOS (siglas inglesas de Sistema de Observación de la Tierra), según explicó ayer el presidente de esta iniciativa científica de la NASA, Ghassem Asrar.

San Lorenzo de El Escorial (Madrid) (Efe).— Experto en las interacciones entre la biosfera y la atmósfera, Asrar intervino ayer en la localidad escorialense en la apertura del curso "Posibilidades de observación de la Tierra desde el espacio". En este seminario expertos en teledetección y sistemas de observación remotos analizarán durante esta semana cuestiones como la gestión de agua mediante plataformas espaciales, la prevención de incendios y el empleo de satélites espías o meteorológicos.

Asrar explicó que conseguir una predicción meteorológica a largo plazo —actualmente la máxima fiabilidad de las previsiones no supera los tres días— no será un objetivo fácil y quizás lleve diez o veinte años de investigaciones para comprender si los actuales cambios medioambientales se deben a fenómenos naturales o a la actividad humana.

Para conseguirlo el programa científico EOS, una iniciativa a gran escala para conocer el funcionamiento del planeta en con-

junto en la que desde su inicio y hasta el año 2000 se habrán invertido más de 7.000 millones de dólares, prevé profundizar en el conocimiento de los cambios estacionales mediante pequeños satélites de observación.

Se trata de determinar con precisión los factores que controlan los procesos de fenómenos como sequías, inundaciones y tormentas lo que "nos permitiría ser capaces de anticipar estos fenómenos y predecir el clima de toda una temporada", señaló. Así se preve establecer un Sistema de Observación de la Tierra global con el que profundizar en el conocimiento de los fenómenos físicos, químicos, biológicos y los procesos sociales que influyen en el clima terrestre.

HOY NO ES FIESTA

Roban un bolso con unos polvos químicos tóxicos

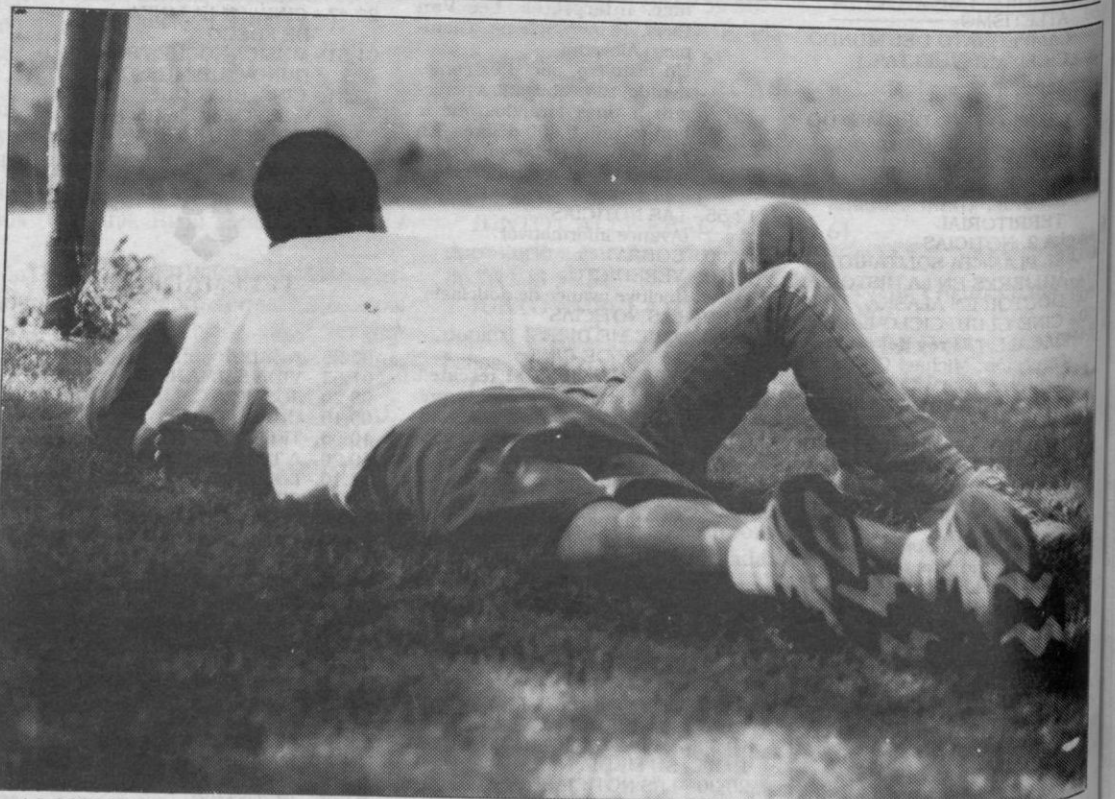
Madrid (Efe).— Una estudiante de nacionalidad griega denunció ayer en la Comisaría de la estación de ferrocarril de Chamartín (Madrid) que ha sido objeto del robo de su bolso, que contiene dos frasquitos con polvos bastante tóxicos que se utilizan para reacciones químicas.

La denunciante relató que volvía a su país tras haber participado en un curso de química, como becaria en la Universidad de Valladolid, motivo por el que llevaba dichos polvos. Añadió que salió sobre las nueve de la mañana de Valladolid en un tren que paró en las estaciones de Medina del Campo, Arévalo, y Avila, y que llegó a las doce menos cuarto del mediodía a Chamartín, donde se percató que le habían quitado el bolso sin darse cuenta.

Los dos frasquitos que llevaba en el bolso contienen unos miligramos de polvos, que son catalizadores para síntesis y para producir reacciones químicas y alterar sustancias, por lo que se trata de productos bastante tóxicos. Los frascos no llevan etiquetas y está descartado que sean sustancias estupefacientes. Uno de los frascos contiene unos miligramos de polvo blanco correspondiente a una sustancia denominada "phospina", y el otro tiene unos miligramos de polvo amarillo, llamado "M-Dicloro-Dicyclooctadiene Dióxido", que son catalizadores orgánicos, el primero, e inorgánico el segundo.

Además, la joven indicó que en el bolso llevaba dinero, documentación y otros enseres.

VISTO Y NO VISTO



AMOR Y NATURALEZA.— Para los amantes, la naturaleza es escenario idóneo para dar rienda suelta a sus pasiones. De este modo, cuando el clima es más bonancible, el amor sale a flote en parajes tan hermosos como la recuperada Alameda del Parral, un incomparable marco para una declaración sentimental. Además, en estos lugares también se puede pasear; no vayan a creer ustedes que todo está dedicado al imperio de los sentidos... faltaría más.— (Foto: Juan Martín).

● Will Carling, capitán de la selección inglesa de rugby, insistió en que sólo es un "buen amigo" de la princesa Diana, tras las revelaciones de un dominical de que ambos tienen citas secretas en el palacio de Kensington. En un comunicado a la prensa, Carling recalco noche que no es un secreto que conozca a la princesa Diana. "Nuestra amistad no ha afectado de ninguna forma a las preferencias que he dado siempre a Julia (su esposa) y al rugby". El deportista intentó disipar los rumores sobre su relación con la princesa de Gales después de que el dominical londinense "News of the World" revelara que ambos han intercambiado sus respectivos números de teléfono. Carling también hizo hincapié en que solicitará asesoramiento de sus abogados en caso de que decida emprender acciones legales por el contenido del artículo periodístico, que está basado en declaraciones de la ex asistente del jugador, Hilary Ryan. Según Hilary Ryan, el jugador de rugby llama a la princesa Diana "jefa", mientras que ella se refiere a él como "capitán". Al parecer, Diana y Carling, quien se casó el año pasado, pueden llamarse por teléfono hasta tres veces al día y pasan varias horas hablando. Según el "News of the World", la amistad entre Diana y Carling comenzó hace dieciocho meses cuando ambos se veían en un gimnasio del lujoso barrio londinense de Chelsea.